

INDICE

I- Introducción	pag. 1
II- Encuadre Histórico	pag. 3
III- Población-Aspectos Económicos	pag. 5
IV- Religiosidad popular	pag. 10
V- Medicina popular	pag. 21
VI- Terapéutica y curación	pag. 31
VII- Canonizaciones populares	pag. 46
VIII- Presentación del área	pag. 49
IX- Análisis de entrevistas - Composición familiar	pag. 54
X- Migraciones	pag. 59
XI- Ocupación	pag. 69

XII- Vivienda

pág. 78

XIII- Educación

pág. 84

XIV- Salud

pág. 93

XV- Anexo Metodológico

pág. 102

XVI- Apéndice: Estudio de casos-
Entrevistas familiares.

XVII- Resumen

INTRODUCCION:

Con el presente Informe se concluyen las tareas correspondientes al Diagnóstico Social de la región este y centro-sur de la Provincia de Corrientes - Aspectos Antropológicos.

El contenido del mismo será integrado al Informe Final del Diagnóstico. Los aspectos antropológicos, si bien fueron elaborados en forma conjunta con el resto del estudio, se presentan aquí como una unidad. Su objetivo específico ha sido abordar la problemática sociocultural y psicosocial, tomando como unidad de análisis a los pobladores que componen la comunidad en estudio, con el propósito de investigar su modo de vida a través de un contacto directo, intenso y personal.

El Diagnóstico Social final dará cuenta de los diferentes factores que hacen al nivel de vida de la población, entendiendo por tales las condiciones y características del trabajo que desempeñan, el estado de las viviendas que habitan, el nivel de asistencia sanitaria que poseen, el grado de instrucción alcanzado, las características de las familias que constituyen, su inserción dentro de la comunidad, etc.

Dentro de este marco, el estudio antropológico intenta descubrir la relación entre las experiencias personales de los informantes y el contexto en las que éstas se inscriben.

En primer lugar se explicitan algunos aspectos conceptuales que han guiado la sistematización de la información primaria recogida. Dichos aspectos corresponden al encuadre histórico, religiosidad y medicina popular, concepciones de salud y enfermedad y canonizaciones populares.

Se hace hincapié en esta conceptualización, dado que en cuanto a su acervo cultural, Corrientes es de todo el NEA, una de las provincias más ricas dentro de la configuración histórica argentina. Por eso se hace indispensable analizar aquellos factores que se han conjugado para imprimir la particular conformación socioeconómica y cultural de la región.

Esto en cuanto al encuadre histórico. El resto de los acápites mencionados se han tomado dada la relevancia y la especial significación que adquieren en la zona en estudio. Los mismos son analizados a la luz de los hechos históricos por entender que sólo de esta manera se hace comprensible el complejo sistema de respuestas culturales que cada pueblo se ha dado para ordenar su mundo y su realidad.

Luego se incluye una breve caracterización socioeconómica de la zona, que describe el contexto en que tiene lugar la realidad observada.

A continuación, se explicitan los resultados del trabajo de campo, a través del análisis de las entrevistas realizadas, que se acompañan con datos obtenidos por las distintas técnicas que fueron utilizadas.

Por último, se ha incorporado un anexo metodológico, donde se establecen las pautas utilizadas en la recolección y sistematización de la información.

ENCUADRE HISTORICO:

La población de Corrientes se caracteriza desde su fundación, el 3 de abril de 1588, por un proceso de guaranización y de intenso mestizaje entre indígenas y españoles.

Diferentes grupos étnicos le han conferido modalidades culturales particulares. Por un lado, "guaraníes", pueblos horticultores de origen amazónico, que se desplazaban a lo largo de los cursos de agua; y por otro, pueblos de economía cazadora y recolectora primitiva, siendo éstos los "charrúas", que habitaron lo que es hoy el Uruguay, Entre Ríos y parte de Corrientes y grupos "Caingang" en Misiones, norte de Corrientes y sur de Brasil, extinguidos totalmente en la actualidad. Se trataba de grupos muy belicosos, lo que debe haber contribuido a su rápida desaparición. En el siglo XIX sólo existían 60. Según Canals Frau, grupos caingang se habrían refugiado en la región de los esteros del Iberá, siendo posible su mezcla con grupos guaraníes. En 1636 y años posteriores, atacaron y asolaron toda la región correntina hasta la reducción franciscana de Santa Lucía. En el siglo XIX atacaron poblaciones blancas y sucesivas expediciones militares pusieron fin a sus correrías provocando su extinción.

"Quizás alguna gota de sangre de caingang pueda haber perdurado en la población mestiza de Corrientes, pero en grado ínfimo. La escasa población, a la par que su rápido exterminio, hizo que fueran totalmente absorbidos por otros grupos indígenas de más alto desarrollo cultural y de mayor densidad, tal como los guaraníes". (1)

(1) Rex. González, A. - Pérez, J. - Historia Argentina -
Argentina Indígena, vísperas de la conquista -
Ed. Paidós. Bs.As. 1976 - pag. 126.

El grupo lingüístico guaraní, que culturalmente pertenece al tipo amazónico, jugó un importante papel en la colonización. Su alta densidad de población y su perfecta adaptación al medio se manifiesta por el hecho de que su habla aún perdura y es el único lenguaje indígena que ha cristalizado en una realidad nacional. Formaban pequeños grupos que se iban asentando en los lugares más convenientes.

Su economía se basaba en la agricultura intensiva, desempeñando un importante papel en la instalación de las primeras ciudades y colonias.

Su cultura esencialmente sedentaria y agrícola con gran excedente económico, permitió el establecimiento de las Misiones Jesuíticas. Los comienzos de las mismas datan del año 1609 y duran hasta 1767, en que son expulsados de territorio argentino.

La importancia de las Misiones Jesuíticas en Corrientes estuvo dada por la alta concentración de población que las constituían. Debido a que los jesuitas incorporaron un modo de producción cooperativo o semi colectivista, consiguieron adaptar en cierta medida a esas comunidades en donde el principio de la propiedad estaba vinculado a su modo y estilo de vida.

La expulsión de los jesuitas fue un golpe decisivo para los indígenas ya integrados y habituados a la vida misionera. Así lo demuestran las ruinas de lo que fueron estas misiones, que reflejan los restos de un período de antigua prosperidad. Según Rex González y A. Pérez, las quince misiones entre el Paraná y el Uruguay fueron abandonadas durante la guerra de 1816 - 1818. Hacia mediados del siglo XIX sólo quedaban 6000 guaraníes ocupando las antiguas misiones.

El largo período de virtual aislamiento de las misiones jesuíticas, la intensa mestización, la extensión de la lengua guaraní en todas las capas sociales y la autonomía proporcionada por la variada producción del suelo (yerba, azúcar, mandioca, etc.) aunado al abandono del poder central durante las incursiones de los portugueses, explica algunas de las características de la población de Corrientes.

POBLACION - ASPECTOS ECONOMICOS

Una vez organizada la república, la provincia de Corrientes levanta un censo en 1853, que revela la existencia de 24 ciudades pueblos y villorios, con un total de 84.570 habitantes.

La ganadería es la ocupación prevalente, denunciando el primer recuento 2.372 propietarios de establecimientos rurales, cifra que se eleva a 15.000 en el censo provincial de 1879 sobre el conjunto de 172.752. El censo de 1869 adjudica 129.023 habitantes a la provincia, o sea 1,03 habitantes por Km².

Toda una faja comprendida entre los bañados del centro y los montes del oeste y sur (departamentos de Ituzaingó, San Miguel, Santo Tomé, La Cruz, Mercedes, Esquina, Curuzú Cuatiá y Monte Caseros más Sauce) presenta menos de un habitante por Km²., mientras que Paso de los Libres entre 1 y 2, debido a que el tráfico con las localidades brasileras estimula un mayor afincamiento.

El censo de 1895 muestra un aumento de densidad: entre 1 y 5 habitantes por Km². (Curuzú: 2,30 - Monte Caseros: 4,18 - La Cruz: 1,6 - Santo Tomé: 1,96 y Mercedes: 1,81 por km².)

Predomina siempre la población rural: 168.229 habitantes viven en los campos mientras que 71.389 lo hacen en las ciudades. Continúa el ritmo creciente en la Capital con 15.934 habitantes, Mercedes con 5.268, Alvear: 2.307, Monte Caseros: 2.493, Paso de los Libres: 2.611 y Santo Tomé con 3.853 habitantes, integrando una serie que no conserva el mismo orden de importancia cuando se realiza el 3er. Censo Nacional: Mercedes (11.315 habitantes) y Curuzú Cuatiá (10.709 habitantes) servidas ambas por Ferrocarril, ocupan el 3er. y 4to. puesto, siguiéndole los puertos de Santo Tomé, Paso de los Libres, Bella Vista y Monte Caseros. Los guarismos del 4to. Censo vuelven a alterar el orden, así Curuzú con 15.440 habitantes, sobrepasa a Mercedes (14.813 habitantes). A su vez, Paso de los Libres (11.665 habitantes) y Monte Caseros (11.402 habitantes) a Santo Tomé (8.348 habitantes).

En todo el centro, la población aparece muy dispersa, distribuída en escasas estancias y puestos, salvo Mercedes y Curuzú Cuatiá.

En la actualidad, Corrientes mantiene sus características de provincia dedicada a la ganadería, género de vida que sustituyó a la agricultura inicial, abatida por los desaciertos del régimen fiscal de los españoles, así como por la ulterior inseguridad en los comienzos de la vida independiente. Los ensayos de colonización de 1854 no tuvieron éxito, por cuyo motivo es reducido el número de extranjeros que registran los censos.

En 1889 se introdujeron 188 extranjeros y 57 en 1897; con ellos se fundaron 2 colonias en el departamento de Ituzaingó y 1 en Goya. En el año 1900 se instalaron otras en Curuzú Cuatiá, Ituzaingó y entre los años 1911 y 1916 lo hicieron en Capital y Santo Tomé. En el año 1862 repoblaron Yapeyú (departamento de San Martín) 14 familias francesas.

El régimen llamado de "HOMESTEAD" permitió crear las colonias de San Roque, Santo Tomé y otras en 1928 y 1929.

Ahora, las colonias oficiales suman 20 en total y 7 de origen privado. (2)

El litoral fue durante el período colonial, la región más atrasada y menos poblada del territorio argentino. La población, a mediados del siglo XVIII estaba compuesta por blancos y criollos y el resto eran indios y mestizos. La ausencia de recursos minerales aprovechables y de población indígena, cuyo trabajo pudiera usufructuarse proporcionan las razones de este estancamiento.

La actividad agrícola languideció durante la colonia y los agricultores se dedicaban fundamentalmente a producir para su propia subsistencia y para el pequeño mercado local.

La producción ganadera se apoyaba en el aprovechamiento de las haciendas cimarronas, que se habían reproducido en la pampa, partiendo de las primeras cabezas introducidas por los colonizadores. A la falta de mercados externos suficientemente expansivos para los productos de la ganadería en esta época, se agregaba la dificultad de obtención de mano de obra.

(2) Fuente: Argentina - Summa de Geografía, T. VII - BS.AS.

Así, "la oferta ilimitada de tierras y el horizonte inmenso de la pampa sentaron las bases físicas para el surgimiento de ese tipo humano no integrado en el medio social, ni en el proceso productivo, que fue el gaucho". (3)

Así como a mediados del siglo XVII comienza el otorgamiento de licencias para vaquear a grupos autorizados, más tarde va surgiendo la crianza y aprovechamiento de las haciendas, que echa las bases de la "estancia" como forma básica de organización del sector ganadero.

Hacia 1850 se produce el proceso de apropiación privada de la tierra, el acaparamiento de la misma en pocas manos y la pauperización de grandes sectores de la población. La ganadería va experimentando un incremento mayor, como consecuencia de las posibilidades de exportación de lanas, cueros, etc., convirtiéndose la explotación ganadera en la única actividad productiva y objetivo del terrateniente. La escasa mano de obra requerida, era ampliamente satisfecha por la población nativa, la que incluso debió emigrar en busca de trabajo hacia otras provincias.

La extensa concentración de la tierra y la escasa población absorbida por la ganadería produjo como consecuencia del despoblamiento de la provincia.

En la actualidad, la estructura agraria de Corrientes se mantiene inalterada y se caracteriza por la inmovilidad de la propiedad, la división extrema de la misma y por el empobrecimiento del productor, sometido al régimen de aparcería. Esta es la causa de que la provincia muestre una tasa de emigración muy alta y constante.

(3) Ferrer, Aldo - La economía Argentina - Ed. fondo de cultura económica - Bs.As. 1970

En 1972, los correntinos constituían el 10,2% de los habitantes de las villas miserias de la Capital y del gran Buenos Aires.

RELIGIOSIDAD POPULAR:

La religiosidad popular en Corrientes se nutre de dos fuentes: la indígena y la española. La influencia guaranítica mantiene una vigencia que ha persistido a través del tiempo, no sólo en la lengua y el habla, sino en todo un complejo sistema de creencias, tradiciones y valores que forman parte de la vida cotidiana del pueblo correntino.

En ciertas zonas esta religiosidad conserva un grado de pureza mayor, debido a la influencia del sustrato indígena y en otras, se ha producido un sincretismo con la doctrina de la religión católica traída por los conquistadores españoles y misioneros jesuitas que poblaron la región. En algunos casos representaciones hispánicas o criollas aparecen bajo vocablos guaraníes, tales como la leyenda del YASI-YATERE, el CAA-PORA, el MBOI-TATA, el CUARAHU-YARA (Pombero). etc.

Es evidente el aporte luso-brasileño en diferentes cultos, tales como el del NEGRITO DO PASTOREIO y en el ensalmo "VENCEDURA", en portugués "benzedura" (de benzer "bendecir") que en la actualidad se lo utiliza para definir la "Curación" en actos de curanderismo y asimismo en personajes míticos como el YAGUARETE-ABA (tigre) UTURUNCO, o tigre UTURUNGO, que serán descriptos en el acápite correspondiente.

La particular configuración socioeconómica e histórica de la provincia, el relativo grado de aislamiento de muchas zonas de los grandes centros urbanos, donde las condiciones de vida producen como única alternativa manifiesta, la de aferrarse a aquellas culturalmente heredadas técnicas de modificación y transformación, que permitan actuar sobre los rígidos contornos de una realidad que deja muy poco espacio a la casualidad, hacen posible la aparición de la magia como sistema organizador del mundo.

Es fundamentalmente ante la enfermedad y la desgracia donde la magia se presenta como instrumento de compensatoria seguridad existencial. De esta manera, la magia se perfila como medio de control de las ansiedades individuales y grupales (*), por la que el enfrentamiento de la inseguridad existencial se instrumentaliza a través de todo un complejo mecanismo ritual, que posibilita abordar la realidad con la intención de transformarla.

El pensamiento mágico es inherente al hombre y está ligado a todo aquello que lo compromete y le interesa de un modo esencial.

"La magia no es otra cosa que una de las formas posibles y primeras de relación con el mundo" (4)

La concepción mágica va a utilizar todos los elementos necesarios para lograr su eficacia. Formas rituales que mimetizan las de la Iglesia Católica, hacen común la devoción a santos populares con las de personajes divinos.

Dentro de la imaginería correntina figuran entre los más significativos "SAN LA MUERTE", originando probablemente en la figura del "SEÑOR DE LA BUENA MUERTE" del santoral cristiano. A pesar de sus diferentes denominaciones, la característica general lo represente esqueléticamente, llevando a veces la guadaña y en otras una lanza, denominándose respectivamente "SEÑOR DE LA BUENA MUERTE" al primero y de la "MALA MUERTE" al segundo.

(*) Ansiedades básicas universales: miedo al ataque y a la pérdida.

(4) Pichón - Riviere, Enrique y Pampliega de Quiroga, Ana - Psicología de la vida cotidiana - Ed. Galerna - Bs.As. 1970 - pag. 142.

Se realiza preferentemente de falange humana, que para ser más milagroso deberá ser de niño y tallado en día viernes. El poseedor del Santo tendrá poderes sobrenaturales emanados del mismo. Este personaje moviliza "procesiones" desde semiocultos santuarios y algunas figuras llevan manto negro como simbolismo de la muerte, con guardas moradas en su capa. El culto se celebra el 20 de agosto; su portador estará protegido y obtendrá ventajas en salud, trabajo o amor, que suelen proyectarse hacia situaciones trascendentales, tales como la vida y la muerte (a veces se inserta la pequeña estatuilla de hueso debajo de la piel, en el brazo o a la altura de la tetilla izquierda).

"SAN SON", cuya imagen, generalmente representada en acero, brindará su fuerza y hará inmune a su poseedor de la fatiga y el cansancio.

"SAN MARCOS", representado por un toro, otorgará la fuerza del animal.

"SANTA LIBRADA" o "LIBERATA DEL CERRITO", figura crucificada, que ayudará y protegerá en los partos. "LA CRUZ DE CARAVACA", "SAN JORGE", guerrero; "SANTA CATALINA", protectora de los males y patrona de los noviazgos. "SANTA RITA", por la cual se realizará lo imposible, se dice que cuando dá algo, quita otra cosa. "SAN ANTONIO", patrono de las solteras y gran casamentero, debe ser envuelto en un paño colorado y colocado boca abajo en el piso hasta que otorgue lo solicitado. "SAN SANTIAGO", patrono de los caballos, ayuda en las carreras y protege contra los truenos. Estos y muchos otros personajes, portadores de fuerza sagrada ocupan su lugar junto al santoral oficial, para brindar poder y protección en situaciones de peligro, crisis y enfermedad.

"La Virgen de Itatí", una de las principales figuras del santoral correntino, cuya fiesta se celebra entre el 12 y el 17 de julio, no falta en ningún altar, concita una devoción teñida de temor, pues si no se venera, pueden sobrevenir castigos a aquéllos

que no lo hicieran.

En toda casa habrá algún santo y en todos los altares de "curadores" aparecerán distintos representantes del santoral.

En el transcurso de las creencias correntinas, estos personajes, junto con los talismanes "payés" (*), las supersticiones y leyendas brindan una particular configuración y cosmovisión, donde este mundo mágico adquiere significación al ser comprendidos sus elementos intervinientes como formando parte de una compleja red de relaciones sociales.

El mundo mágico brinda la seguridad compensatoria frente a la amenaza constante del hombre y la desesperanza, ante la imposibilidad de hacer frente a la pobreza que se adueña de todo, permitiendo el control de una realidad que aparece poblada de poderes malignos que hay que neutralizar o atacar. La enfermedad, la desgracia, la muerte son producto de la envidia, del mal de ojo, o de alguna fuerza a la que se hace necesario contrarrestar.

Frazer considera que son dos los principios del pensamiento mágico, el de la "ley de semejanza", lo semejante produce lo semejante y la "ley del contagio o contacto", las cosas que una vez estuvieron en contacto se actúan recíprocamente a distancia.

(*) PAYE: originalmente la palabra se refería a los hechiceros guaraníes; en la actualidad define al talismán o amuleto dotado de poderes sobrenaturales que favorece a quien lo posea. Para que el payé no se "enoje" y deje de surtir efecto, ya sea para evitar el daño o hacerlo a otros, hay que "alimentarlo" periódicamente, agregándole fragmentos de los materiales utilizados en su elaboración. Para las conquistas amorosas, se utilizan payés confeccionados con plumas de CABURE. La creencia dice que no hay mujer que se resista al poseedor de ese payé. Por eso se dice que el pájaro tiene un poder magnético sobre todas las aves y transmite ese poder a quien lleva sus plumas.

Así, en la magia, los encantamientos y maleficios fundados en la ley de semejanza pueden denominarse "magia imitativa" u "homeopática" y los de la ley del contacto "Magia contaminante o contagiosa". Ambas ramas pueden ser comprendidas bajo el nombre de "magia simpatética", "puesto que ambas establecen que las cosas se actúan recíprocamente a distancia mediante una atracción secreta, una simpatía oculta, cuyo impulso es transmitido de la una a la otra" (5)

Si bien esta realidad puede aparecer significada desde marcos de referencia ajenos a nuestra concepción del mundo y altamente impregnada de elementos "irracionales", se hace necesario entender su dinámica, a fin de comprender los elementos que en ella intervienen con el objeto de darle coherencia e integridad.

En general no aceptamos otra manera de relacionarnos con el mundo que la racional de nuestra civilización occidental. El hombre contemporáneo ha racionalizado los mitos, pero no ha podido destruirlos.

Al tratar de despojarnos de una concepción etnocéntrica, podremos aproximarnos a esa "otra realidad", donde aparece la religiosidad popular formando parte de la vida cotidiana. Una vida cotidiana que otorga una particular significación a personajes míticos, leyendas y supersticiones, de cuya realidad no se duda.

Creemos que en la cosmovisión del pueblo correntino, este conjunto de elementos no son resabios o remanentes de usos y costumbres de otras épocas, sino que permanecen y tienen vigencia porque cumplen una función social. Entender su función social puede ser de utilidad en un proceso de planeamiento social regional.

(5) Frazer James: La rama dorada - Fondo de cultura económica - Mexico - 1965, pag. 35

A continuación daremos un breve bosquejo de leyendas y personajes que forman parte de este contexto.

- LEYENDA DEL CABURE

Es un ave de gran ascendencia sobre los demás pájaros de la selva. Se dice que a su llamado acuden todos los pájaros de la floresta entre los que elige su víctima. Sus plumas se usan como payés o amuletos.

Cuenta la leyenda que Dios creó un hermoso pájaro, señor y rey de los cantores. Lo hizo de voz maravillosa para que las demás avecillas en su afán de superación emularan entre sí para alcanzar su voz, porte y donosura. Con su voz hechizaba a todos los moradores de la selva. Así fue el caburé en un principio. Sin embargo, tenía un punto vulnerable: no debía ser sorprendido a solas. Pero, una noche fatigado, quedó dormido y fue sorprendido durante el sueño a solas. Añang (el demonio) aprovechó esta ocasión única y le introdujo un maleficio. Al día siguiente, el caburé ya no era el mismo. Su voz, había degenerado y su mansedumbre se había trocado en incontenibles ansias de crimen. Ya no cantó más para embelesar a las avecillas de Dios, sino para elegir su presa. Así también cambió su cuerpo. Perdió sus hermosas formas tomando un aspecto vulgar. Pero, las humildes avecitas de la selva, todavía, por efecto de aquel influjo mágico que Tupang le dió, acuden a su llamado fatal, donde pagan con la vida su devoción a la melodía y la belleza.

- EL LOBIZON:

La creencia del lobizón o lobisonte llegó por conducto de los portugueses y significa "perro lobo". Según la leyenda, el séptimo hijo varón de una familia, si no hubo mujeres entre ellos, sale lobizón y tiene la facultad de transformarse en perro to-

dos los viernes por la noche y hay quienes afirman que se transforma en cerdo y cruza los caminos, revolcándose en el suelo.

Dice José Ramón Luna, "a su paso, los animales se aterrorizan; el lobizón decapitado arrasa cuanto halla en su camino, en una búsqueda inalcanzable. No mate, no hiebre, endurece de espanto, porque su indescifrable cuerpo exuda la honda marca de lo desconocido. Entretanto, sobre la almohada del hombre lobo, su cabeza reposa como un extraño fruto y en rostro bruñado de sudor, se retrata la pesadilla que vive y padece la actividad nocturna del monstruo.

Según algunos, en este estado se alimenta de excrementos y otros afirman que va al cementerio y se alimenta de cadáveres y niños que puede robar. Por eso su alimento es impuro y su color amarillento.

Según Ayala Gauna, hay una forma de quebrar el maleficio y es herirlo en sus correrías sin conocerlo. Instantáneamente tomará su forma natural y agradecerá el favor recibido. Esta gratitud es aparente, pues por todos los medios tratará más tarde de dar muerte a su bienhechor. Pasada la "via crucis" del viernes, debe guardar cama, dolorido y cansado por sus andanzas.

- EL YAGUARETE-ABA:

Según la leyenda, sobre la costa del río Gualeguay, vivía un hombre muy bueno. Cierta noche fue avanzado por una partida de malhechores, que para robarlo le asesinaron sin piedad. Poco tiempo después, de entre los pajonales del río un enorme tigre negro salió al encuentro de uno de los malhechores que iba acompañado de otros vecinos y dirigiéndose hacia él lo mató de un zarpazo sin herir a los otros.

Este tigre negro, con el tiempo, concluyó por matar a todos los asesinos del finado, entresacándolos siempre de entre muchas otras personas, sin equivocarse, lo que dio pie a que se creyera que el tigre no era sino la primera víctima que así se transformó para vengarse de ellos.

También se cree que indios viejos bautizados, de noche se vuelven tigres, a fin de comerse a los compañeros o a otra persona. Para esto el indio se separa de los demás y al abrigo de algún matorral se empieza a revolcar en el suelo de izquierda a derecha, rezando al mismo tiempo un credo al revés, mientras cambia de aspecto poco a poco. Para retornar a su forma primitiva hace la misma operación en sentido contrario.

- MBOITATA:

Dice la leyenda que si los compadres olvidando el sacramento sagrado que los une, no hicieran caso de él, faltando la comadre a sus deberes conyugales con el compadre, de noche se transformarán los dos culpables en Mboitatá, es decir en grandes serpientes o pájaros que tienen una llama de fuego en la cabeza. Estos se pelearán toda la noche echándose chispas y quemándose mutuamente hasta la madrugada, para volver a comenzar la noche siguiente y así aún después de muertos.

SERES MITICOS

Leyenda del Ahó-Ahó: Según los indios, el Ahó-Ahó era un animal terrible, parecido a la oveja, con grandes garras y que devoraba sin piedad a las personas que encontraba en el monte. La única salvación que había era el subirse sobre una palmera pues era el árbol sagrado del Calvario. Cualquier otro árbol era cavado por el Ahó-Ahó con sus potentes uñas y el que había trepado sobre él era devorado inmediatamente.

Yasy-Yateré: Es el nombre de un pájaro. Según la leyenda no es el pájaro el que silba de ese modo, sino un enano rubio, bonito, que anda cubierto con un sombrero de paja y llevando un bastón de oro en la mano. Su oficio es el de robar los niños de pecho, que lleva al monte, los lame, juega con ellos y luego los abandona allí, envueltos en isipós (enredadera). Las madres al notar su falta, sale a buscarlos y generalmente los encuentra en el suelo, pero desde ese día, todos los años en el aniversario del rapto, las criaturas sufren ataques de epilepsia.

El Pombero o Cuarahú Yára (Dueño del Sol): El Pombero o Cuarahú Yára es un hombre alto, dice la leyenda y delgado, que lleva un grandísimo sombrero de paja y una caña en la mano y así recorre los bosques a la siesta cuidando a los pájaros de quienes es protector. Si a esa hora halla muchachos entretenidos en cazarlos los arrebatayse los lleva y los padres pueden dormir tranquilos ya que las criaturas por temor a él no salen.

El Curupí: La leyenda cuenta que es un personaje petizo, fortacho y de cara overa, que anda por el norte a la hora de la siesta; según otros anda a cuatro pies y tiene un desarrollo exagerado del órgano viril que le permite enlazar a las personas que quiere llevar; cortando éste se vuelve inofensivo y se salva la persona. Generalmente persigue a las mujeres que a su vista enloquecen.

- LA PITAGUA:

La pitaguá o benteveo es más conocido como pitogué, pitojuan, bienteví, bi-chofeo y quetupí. Su plumaje es verdoso oscuro en las alas y el dorso, en la cabeza tiene una vincha blanca que pasa por la nariz y los ojos, cara negra, cuello y pecho amarillo y fuertes patas. Su grito es considerado de mal agüero.

La leyenda dice, que había una vieja mala y gritona. Después de mancebarse sus hijas se puso más furiosa exigiendo de sus yernos comodidades que no había podido obtener del padre de ellas. Como conseguía los alimentos sin esfuerzos, derrochaba todo. No dejaba ni un momento el largo y rústico canuto que le servía de pito o cachimbo que en sus manos parecía un bastón de mando ya que fumaba y mandaba empuñando entre sus fuertes y largos dedos el pito.. Tenía su lacia y desgredada cabellera sujeta con una vincha amarilla detrás de la cabeza. Su mal caracter cansó a sus yernos que no la quisieron ver más. Un día, aprovechando que la vieja dormía, huyeron el último yerno y su mujer, que hasta entonces la acompañaban y como desquite arrojaron su pito a las aguas de la laguna. Al despertar, la vieja y sentirse sola gritó su deseamparo, insultando y maldiciendo. En tanto buscaba que le buscaba el pito sin hallarlo, gritaba que le gritaba: iche apitaguá! iche apitaguá! Como era indolente no sembraba semillar y vivió de la caridad de sus vecinos hasta que éstos también se cansaron de la vieja gruñona y le negaron ayuda. La desnutrición trajo el desequilibrio mental y la vieja echó a rodar por los montes con la ropa hecha jirones, atormentada por el hambre y el vicio de fumar, sintiendo un intenso ardor en la garganta y murmura delirante: che apitaguá..., che apitaguá... che apitaguá...

Sus fuerzas se agotaron y cayó de rodillas pues sus extenuadas piernas no la podían sostener. Tendida en tierra, apenas articulaba y pedía por su vicio: apitaguá!... apitaguá! ... apitaguá! Tupá, entonces, la transformó en un pájaro, cuyo nido construido con pastos secos y lana sucia, nos recuerda la dejadez humana y fue condenada a gritar: iapitaguá!, iapitaguá!, iapitaguá!

Los fuertes dedos del pájaro recuerdan los que sostenían el cachimbo; el agudo pico, la puntiaguda nariz y la lista amarilla, en mitad de la cabeza, la sucia vincha de la vieja.

La infinita riqueza de leyendas y seres míticos del ámbito correntino excede los límites de este trabajo. Por lo tanto sólo quisimos describir algunas de ellas, como representativas del área.

En colonia Carlos Pellegrini, tuvimos oportunidad de conocer variantes y diferentes versiones de las mismas, así como conversar con una informante nacida en el Iberoá que nos comentaba que en sus 41 años de vida había visto y oído "cosas raras que ocurren en la laguna".

Al referirse a sus familiares, contaba que al salir el hermano y el cuñado a pescar, "algo raro como piedras que flotan, levantaban las canoas y caían al agua". "Otra vez mi hermana fue a lavar la ropa y eligió el lugar donde está el agua limpia, el balde con que sacaba el agua parecía rebotar desde adentro. Se acercó y miró hacia el fondo y vio a la Virgen de Itatí, se fue y no volvió más porque esa debía ser agua de la Virgen y no quería que la toquen". "Dicen que los pescadores ponían ganchos en cadenas para pescar y sacaban pedazos de paredes y techos de tejas, dicen que cuando se jundió el mundo una vez, tapó de aguas el pueblito que había allí..". "Tiene que vivir aquí para ver lo que pasa con la laguna".

El elemento religioso, parte de la creencia en la omnipotencia de Dios y la eficacia de Santos, que actuarían promoviendo la curación, como intermediarios del poder supremo.

El aspecto natural incluye la utilización de productos vegetales, animales y minerales que integran la farmacopea curanderil.

"Sin embargo, para el paciente, tan importante es la medicación suministrada como todo el entorno mágico-religioso que la rodea y que asegura un mejor efecto. Se debe tomar el remedio, pero "tomarlo con fé". (8)

En la medicina popular, la enfermedad es un mal espíritu, un cuerpo extraño que hay que sacar, expulsar del cuerpo y cuya entrada hay que evitar, mediante talismanes, reliquias y payés. En varias de las entrevistas realizadas a familias, hemos observado niños con cintas rojas atadas a la mano, para ahuyentar el daño y la envidia.

Nos relataba el director del Hospital de Monte Caseros que en general las madres traen a sus bebés con cintas rojas en las muñecas o pompones en la frente contra el mal de ojo y nos decía "es usual que la gente acuda simultáneamente al curandero y al médico."

El mal de ojo, la envidia, el daño, aparecen como algunos de los componentes de la nosografía local.

(8) Ratier, Hugo - La Medicina Popular (En: Historia Popular) Centro Editor de América Latina - Bs.As. 1972 - pag. 26.

MEDICINA POPULAR

- Curanderismo:

El curanderismo, como fenómeno social, sigue teniendo vigencia en todos los departamentos investigados. Su realidad trasciende los límites del área rural, donde la explicación de su existencia estaría dada por la falta de educación sanitaria de la población y la asistencia al "curandero" de aquellos sectores más desprotegidos y aislados del sistema médico oficial. En áreas urbanas, con una infraestructura hospitalaria adecuada, gente de distintos sectores sociales también recurre a él. Hombres y mujeres de clases acomodadas, con alto nivel de instrucción, a veces profesionales y universitarios acuden en calidad de pacientes para solicitar sus servicios.

El análisis del curanderismo excede una explicación simplista y lineal, ya que engloba dentro de sí diferentes fenómenos actuantes, lo que hace necesario indagar su presencia en el área, el porqué de su vigencia actual y la concurrencia de pacientes de diferentes niveles socioeconómicos y culturales; ahondando en la significación que revisten los dos polos de la relación curador-paciente, en un contexto y encuadre particular, donde tiempo y espacio adquieren peculiares características.

Todo criterio de salud y enfermedad nos remite a una determinada concepción del hombre y del mundo que la fundamenta y es a partir de dicha concepción que trataremos de aproximarnos al vínculo terapéutico, ese encuentro en el que se va a establecer un campo común de significaciones, un código compartido, una búsqueda que permita romper la dicotomía hombre-mundo, mente-cuerpo, para reconstruir al sujeto en su integridad real.

En este contexto, aparecerá la magia como una práctica que ocupa el lugar central, dando sentido y fundamento a una visión del mundo, donde el curador "será el hombre de conocimiento"... "aquel personaje que actúa con un sistema basado en la sabiduría popular y en la tradición, siendo sus procedimientos adaptados al folklore y en estrecha relación con las características culturales del folk en el que actúa". (6)

En el trabajo de campo realizado en los nueve departamentos que comprenden el área en estudio y en sus parajes y colonias, hemos entrevistado y vivenciado las prácticas realizadas por curadores en sus diferentes especialidades: payeseros, hueseros, curadores del mal de ojo y empacho, videntes y espiritistas.

Curar ha dado el término "curandero": persona que se dedica a curar, sin ser médico". Esta palabra por estar teñida de un sentido peyorativo, ha sido reemplazada en este estudio por la de "curador". "que cuida al hombre como tal, sin separar sus funciones psicológicas de las somáticas, manteniéndose así en la tradición de la verdadera medicina antropológica que recién en occidente estamos descubriendo". (7)

Existe una diferencia entre "curador" y "charlatán" en cuanto a formación y propósitos. El curador ha adquirido su sabiduría por herencia o revelación y la utiliza para curar a sus pacientes, siendo sincero en sus manifestaciones y acciones, actuando con un sistema que tiene sus raíces en la sabiduría popular, mientras que el charlatán sin creer en lo que hace, sin raíces auténticas en el saber tradicional, se dedica a explotar la credulidad del público y estafar a sus clientes: no se halla ni socialmente ligado a sus pacientes ni representa tradición cultural alguna.

(6) Según Carlos - Introducción a la psiquiatría folklórica - Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina - Bs.As. - 1974 N° 5 - pag. 313

(7) Según Carlos - op.cit. pag. 313

En el área de nuestro estudio, la vigencia de determinados elementos y conceptos de salud y enfermedad en la medicina popular, corresponden a concepciones de la América Prehispánica, las provenientes de la conquista española y de las sucesivas migraciones que posteriormente fueron aportando, hasta nuestros días, las diferentes corrientes de población.

El conocimiento de la medicina folklórica reviste particular importancia, en primer lugar desde el punto de vista de la educación sanitaria, ya que constituye la condición previa para cualquier plan de salud que se intente aplicar. La vigencia en el área de estudio, nos está hablando de su eficacia en el contexto de las creencias del hombre correntino. Eficacia en términos de cumplimiento de una función social.

Esta medicina aparece con todo un bagaje de conocimientos y técnicas que brindan su apoyo a una particular concepción del mundo. Medicina que estructura entre sus factores componentes, elementos mágicos, religiosos y naturales.

Los elementos mágicos consisten en la manipulación de fuerzas sobrenaturales para producir efectos o dominar fuerzas naturales. Existen dos tipos de magia, la "blanca", destinada a promover el bien y la "negra", basada en fuerzas malignas que provocan daño.

En muchas entrevistas con curadores, nos comentaban la realización de "trabajos", tales como "dar vuelta la pisada", refiriéndose a manipulaciones de magia negra que había que contrarrestar.

- Mal de ojo: En toda el área el mal de ojo se refiere al daño producido por una persona de mirada fuerte", que puede ser intencional para "sacarle fuerzas" y así enfermarla, o no intencional, simplemente "por tener gran fuerza y potencia en la mirada". El daño producido se diagnostica en algunos casos poniendo una gotas de aceite en un recipiente con agua; si las gotas no se diluyen "no hay ojeadura", pero si el aceite se esparce no cabe duda que se trata de "mal de ojo", ó "engualichamiento".
- Susto, Mal de espanto o pérdida del espíritu: Se refiere a trastornos psíquicos, tales como epilepsia, ausencias, etc. "Se supone que el espíritu independiente del cuerpo, fuga de éste sin que ello signifique la muerte de su portador"

Vivante menciona algunas entidades nosográficas: (9)

- Aicadura: Puede indicar a la criatura raquítica, cuyo estado se originó durante la gestación por emoción de la madre o porque en sus primeros años vió un moribundo o un muerto.
El tratamiento se llama "desaicar".
- Aires: Dolencias originadas por el "aire", "golpes de viento", "enfriamientos" u otras causas indefinidas. Entrarían en este grupo hemiplejía, conjuntivitis, neumonías, etc., hasta tortícolis.
- Caída de la paletilla: Se refiere a la supuesta "caída" de un hueso no identificable que se desprende de la caja torácica. El susto es una de sus variantes.

- Culebrilla: (Herpes Zoster) Su nombre deriva del aparente dibujo de una culebra, formada por vesículas sobre la zona de la cintura. La gravedad se aprecia por el desarrollo del circuito, o sea la aproximación de la "cabeza con la cola". El tratamiento puede hacerse con un sapo vivo fregado por la panza y en sentido contrario sobre el trayecto vesicular o escribiendo ensalmos.
- Saladura: Eczemas circunscriptos o generalizados, urticarias, eritemas, etc. La terapia es de base vegetal. Una señora de Curuzú Cuatiá nos relataba cómo habían salado a su marido e hijos: "hace poquito los 'salaron' a todos los gurises, y a mi marido. Primero le salió a la Silvia en todita la panza y la 'medica' le mandó hacer un baño con ruda macho y paraíso... a mi marido le agarró en los dos brazos, se rascaba todo y se hacía sangrar todo. Fue a la médica y ella le dijo: 'te salaron para hacerte mal, te tienen envidia porque sos trabajador'... En dos días lo curó, se bañó con los remedios".
- Empacho: Indigestión, problemas de hígado y apéndice.

Otras enfermedades son: "pasma", "nuebraduras" (fracturas), "debilidad", (anemia), "embichamiento", "engusanamiento", "hígados" (Afecciones hepáticas), "hundimiento de la mollera" (frontales excavados por deshidratación), "piedras del hígado", "zafaduras" (luxaciones), etc.

Entre los tipos de curación figuran:

- tirada del cuerito: Consiste en pellizcos en la región lumbar que contribuyen a "soltar el empacho", tras algunos ruidos internos que marcan la eficacia del sistema. Muchos médicos aceptan la eficacia de esta técnica "en la Facultad de Medicina de Córdoba, se

ha estudiado este procedimiento explicándose las razones fisiológicas que avalan su eficacia". (10)

- Arregla-huesos: Los "hueseros", mediante masajes y procedimientos mecánicos, acompañados de rezos y ensalmos, curan estas dolencias.
- Herboristería: Yuyos y emplastos. Dentro de la herboristería americana hay una serie de plantas y hierbas de real valor curativo: valeriana, yerba de águila, tilo, cedrón, etc.
- Ensalmos, rezos y plegarias: Las curas por palabra, en general por "secreto", ya que la fórmula no debe revelarse, pues si no "no cura". Cura por el "rastros", por "transplante": "pasar el mal a otra persona, animal o vegetal, etc.
- Talismanes, payés y reliquias: Objetos para contrarrestar el mal, alejar la envidia y el daño. Ej.: payé confeccionado con plumas de caburé.
- Culto e invocación a santos populares y rogativas a figuras del santoral.

(10) Tarnopolsky, Samuel. Los curanderos, mis colegas. Ed. Macondo - Bs.As. 1979
pag. 71

En el vínculo establecido entre el curador y el paciente se da un clima de confianza que favorece la acción de los recursos terapéuticos tales como hierbas, rezos y ensalmos.

La medicina psicosomática ha demostrado que la enfermedad y la curación tienen que ver con el equilibrio psicológico y la homeostásis social.

Tal vez pueda entenderse la vigencia de estos recursos porque la relación particular que establecen los pacientes con una persona del propio lugar les permite descargar tensiones y angustias, causales en muchos casos de manifestaciones orgánicas de la enfermedad. De esta manera, en más de una oportunidad el enfermo se curará efectivamente después de su visita al "curador".

Es evidente que dado el funcionamiento del sistema sanitario, el médico no puede hacerse cargo de estos aspectos. El conjunto de limitaciones a las que debe hacer frente le impiden en la mayor parte de los casos llevar a cabo una atención integral de su paciente, que vaya más allá de la resolución inmediata del problema que ha motivado la consulta.

Podría afirmarse que en un alto porcentaje de casos, al menos en la zona estudiada, la gente distingue las enfermedades que puede tratar el "curador" de aquellas por las cuales debe recurrir al "doctor". Las enfermedades de Dios, males naturales, producidas por factores no mágicos, competen al "doctor". Las enfermedades de daño son de origen sobrenatural y sólo pueden ser tratadas por el "curador", quien tiene los medios para combatirlas.

De acuerdo a las estadísticas y también a los datos primarios relevados en la zona (ver Informe Social Sector Salud) en los últimos años ha aumentado la concurrencia a centros asistenciales y la atención médica en hechos vitales. Sin embargo, la información recogida muestra también, como han consignado médicos y enfermeras que "la gente no viene a atenderse, prefiere ir al curandero y cuando ya no hay remedio, recién acuden al hospital".

La enfermedad es vivida como una crisis total, como un no encontrarse de acuerdo consigo mismo y con el mundo, un desestructuramiento de su organización familiar, el no poder alimentarse a sí mismo y a los suyos. En muchos casos una enfermedad tratada a tiempo no tendría las consecuencias fatales que se han observado. Dolencias percibidas como incurables para el paciente producen un sentimiento de fatalismo y un no poder actuar sobre ellas.

Sería importante rescatar la figura del curador siempre que no se entienda como reemplazante del médico. En este sentido, cuando están en marcha los Planes de Salud Rural, intentan brindar a la población la información necesaria en cuanto a educación sanitaria de modo que la misma pueda concientizar los casos en que debe recurrir al médico, tanto para su asistencia en situaciones de enfermedad como para su prevención.

En cuanto a la función compensatoria que podrían cubrir los curadores, puede ilustrarse con la experiencia que en Perú estudiaron Chiappe y colaboradores, sobre modificaciones en el tratamiento del alcoholismo, donde el curandero, basándose en la noción de "daño", manejaba la vida de relación del paciente. Al señalarle "quién" o "quienes" le habían hecho el daño, estaba marcando a las personas cuyo trato el alcohólico debía evitar, dirigiendo así la vida comunitaria.

Los curadores emplean en el tratamiento del alcoholismo crónico, métodos de aversión condicionada: dan de beber al paciente su "trago" favorito junto con un preparado vomitivo, hecho a base de plantas que actúan activamente durante el proceso, logrando resultados positivos en el tratamiento.

Además se ha comprobado que en la herboristería local, existen plantas medicinales de efectiva acción terapéutica, que en muchos casos la medicina oficial ha utilizado y redescubierto.

Tarnopolsky nos habla del "estrofanto" (op.cit.) remedio imprescindible de la cardiología, que fue descubierto en el veneno de las flechas de indígenas africanos. La "yerba del águila", llamada "ñanco-lahuen", usada por los curadores araucanos para tratar malestares nerviosos, se descubrió que contiene "valeriana".

Expertos de la OMS recuerdan que la ciencia moderna ha reconocido la utilidad del empleo de telas de araña, con propiedades antibióticas; de la corteza de una planta africana contra las enfermedades de la piel, empleada por los indígenas de Ghana, etc.

La medicina indígena y popular de América abunda en medios terapéuticos, sacados de productos naturales (vegetales, animales y minerales).

Finalmente cabe agregar como factores intervinientes en la asistencia a los "curadores" los escasos recursos, tanto humanos como materiales, de puestos y estaciones sanitarias y el aislamiento en que se encuentran buena parte de las poblaciones rurales de la zona.

TERAPEUTICA Y CURACION:

Encuadre:

En todas las entrevistas con curadores, que tuvimos oportunidad de conocer, se ha observado una concepción particular del tiempo y el espacio.

Tiempo y espacio terapéuticos se recortan como categorías sagradas, donde el ritual tendrá la función de repetir y recrear aquel otro tiempo, el de los comienzos, fuente de la existencia, reintegración de la plenitud inicial.

Recordemos que el mito, como modo de ser en el mundo, se recrea constantemente en el rito. El mito tiene el sentido de apuntar hacia la integridad perdida, tiene una intención restitutiva, de afirmarse en un retorno al orden. Como dice Van Der Leeuw, el mito es "una forma esencial de orientación, una forma de pensamiento, más aún, una forma de vida". (11)

Y, el rito, como mito en acción, repite el mito en el presente. Si bien el mito se refiere a acontecimientos pasados, es una estructura permanente que incluye simultáneamente pasado, presente y futuro.

Pero en el mito se trata de un tiempo sagrado, separado del profano, que repite aquel tiempo de los comienzos, sirviendo de modelo y justificación para los hechos y actos humanos. En la recuperación periódica de un tiempo primordial, se tiende a dejar de lado el tiempo presente, el "momento histórico".

Todo mito es la búsqueda del tiempo perdido; en la civilización mecánica sólo hay lugar para el tiempo mítico en el hombre mismo.

(11) Van Der Leeuw: Fenomenología de la Religión - Fondo de Cultura Económica - México - 1964 - pag. 398

Quizás, ante la racionalización de la cultura, característica de nuestras sociedades, la creencia y el apegamiento a la magia, pueden considerarse como reacciones del hombre, que ahogado por una ciencia y una razón a veces impotente para dar cuenta de su realidad y al no tener acceso a ese conocimiento, se refugiaría en un mundo mágico como protesta y rebelión, como intento fallido inconciente, por no poder penetrar en ese otro sentido del que se siente excluido y aislado.

En la relación curador-paciente, no se arregla un organismo, se lo recupera para lograr la suma de energía y potencialidad perdida. La curación consiste en recomenzar la existencia, en volverse contemporáneo del "comienzo".

Los actos terapéuticos observados, se realizaban en recintos que concentraban las dimensiones de lo sagrado, era el lugar ocupado por el altar con imágenes y santos, donde se conducía al paciente en el momento de la curación.

Este espacio consagrado, que para nuestro pensamiento puede parecer vacío y formal, es un lugar absoluto, con una calificación distintiva y significada, como lugar de encuentro del hombre con lo divino.

"El espacio ritual se presenta entonces como una especificación del espacio antropológico. Lo sagrado se concentra en él con una energía mayor que en el medio circundante". (12)

Tiempo, espacio, escenario ritual, adquieren así significaciones distintivas.

Antes de entrar en la descripción de las entrevistas terapéuticas, queremos hacer un paralelismo con las terapias modernas, donde el psicoanálisis también utiliza como medio de curación el recuerdo, la rememoración de los acontecimientos primordiales. La curación consiste en "volver hacia atrás", en desandar lo andado, a fin de reactualizar la crisis y reintegrarla a la conciencia. En ambos casos, hay que traer a la conciencia conflictos, pero hay una inversión de términos. Ambos buscan provocar una experiencia y ambos lo consiguen reconstruyendo un mito que el enfermo debe vivir o revivir. Pero en un caso, se trata de un mito individual que el enfermo elabora con ayuda de elementos extraídos de su pasado; en el otro, de un mito social que el enfermo recibe del exterior y que no corresponde a un estado personal antiguo.

El psicoanalista y el curador curan "de palabra". con la diferencia que el primero escucha, mientras que el curador habla, habla por su enfermo.

No es casual que en la guía de datos culturales de Murdock aparezcan en el mismo rubro brujos y psicoterapeutas "Ambos profesionales son especialistas en almas".

"El profesor Henri Colomb dirige el Servicio de Neuropsiquiatría del Hospital de Dakar. Los brujos no dudan en enviarle los casos que escapan a su competencia... nos hace ver como los curanderos muestran una vieja y cálida experiencia en la terapia de grupo. Los síntomas exhibidos por los poseídos por el "RAXB", el espíritu ancestral se parece enormemente a las de nuestras depresiones y son perfectamente identificadas por los curanderos, y curados... esta reinserción perfecta es sorprendente por varias cosas: la función casi medicinal del brujo, entre otras, podría traer aparejadas muchas enseñanzas". (13)

ANALISIS DE ENTREVISTAS

A continuación describiremos las entrevistas terapéuticas observadas en los distintos departamentos investigados.

En todos los casos, el ámbito terapéutico aparecía recortado y delimitado, sirviendo a ese fin una habitación especialmente dedicada a la curación. El altar presente en todas las situaciones, difería en cada caso en la cantidad, lujo y riqueza de los santos, adornos, ex-votos e imágenes que lo conformaban.

El conocimiento y sabiduría había sido recibido de otros curadores, hombres o mujeres ancianos, que antes de morir, les habían transmitido el arte de curar, que debía mantenerse en estricto secreto para preservarse su eficacia (el conocimiento debe ser recibido de una persona mayor, pues si es joven "quita el poder"). En otros casos, el don les había sido revelado al nacer.

En general, la fuente de sus ingresos estaba dada por su práctica como curadores, en lo que podían dejarles sus pacientes como pago de las curaciones, y en la mayoría de los casos su situación económica era muy precaria, excepto dos de los entrevistados de nivel socioeconómico más alto.

Algunos de ellos eran ampliamente conocidos por la gente del lugar y visitados por pacientes de diferentes sectores que acudían periódicamente desde otros departamentos y provincias del país.

- Doña Celia: Vive en un rancho precario en las afueras de Yapeyú (departamento de San Martín). Es una mujer joven, de aproximadamente 40 años.

Es especialista en "empachos, problemas de hígado" y a veces detectaba

cuando había complicaciones con el apéndice. Contaba que "cuando era chica, mi madre en el día de Navidad compró una cinta y llegado un momento especial, creo que era cerca de las doce de la noche, me dió la capacidad de curar". Hace una demostración y tomando una cinta roja y apoyando una punta en el codo, mide hasta la punta del dedo índice, mientras va diciendo "Jesús, José y María, pongan sus manos sobre la mía", 3 veces seguidas, o sea tres medidas. De esta manera, continuaba, "esa es la que va a servir posteriormente a esa persona para curar toda la vida", porque "cada persona que cura tiene una medida distinta y no puede curar con la cinta de otra".

En el tratamiento, se comienza por apoyar una punta sobre el estómago, a unos 10 cm. del ombligo y la otra punta la sostiene la persona que va a comenzar a medir. Reza la plegaria anterior y si la persona no está enferma la medida da exactamente en la punta apoyada sobre el estómago, en caso contrario, sobre el brazo que va dirigido a la cabeza. Hasta el tercer día el empacho va "bajando", hasta la cura total. La manera de notar que surte efecto la curación se demuestra a través de los síntomas que van produciendo en el paciente; en general, el primer día después del acto terapéutico con la cinta, el enfermo empieza a tener vómitos y colitis, lo que indica que "está expulsando aquello que le estaba haciendo mal". Pueden surgir dolores de cabeza, que van desapareciendo en las sucesivas curaciones, hasta que al tercer día está curada la persona, al dar la medida exacta.

Doña Celia puede delegar el poder de curar a otra persona, pero sólo un 24 de diciembre a las 24 horas "porque es en ese momento que nace Jesús y él comenzará luego a curar personas, naciendo una persona que también lo hará. Ella, nos dice, quiso aprender porque "la madre sabía hacerlo y le sirvió para curar a sus hijitas cuando estuvieron mal". Hubo oportunidades en que el "doctor" le mandó pacientes. "La gente me paga con lo que puede", nos comentaba, "yo no cobro".

- Doña Conce: Vive en un rancho aún más pobre que el de Doña Celia, a poca distancia del suyo. Como está cerca del río, cuando hay creciente debe abandonarlo, hasta que baje el agua. Tiene 70 años, una gran vitalidad, hace todo tipo de tareas, vive sola y tiene una apariencia muy masculina.

La vivienda consta de dos habitaciones, en una de las cuales, sobre una mesa está el altar, presidido por la imagen de San Jorge, Santa Rita y Santa Bárbara.

Doña Conce se especializa en tirar las cartas, leer las manos y adivinar el futuro. Además fue partera empírica y sabe curar todo tipo de enfermedades. Sólo atiende los días lunes, miércoles y viernes "porque son días santos, especialmente el viernes. Nunca los martes y jueves, porque son "días de manipuleo" (brujería). "Tiene poderes para curar desde que nació, en un festival de San Martín, su madre era brasilera y mientras bailaba le dijo a su madre "este tapichí quiere salir" y "me tuvo en un basural". Ya a los dos años curaba animales, a los caballos con "bichera", "les tiraba un puñado de tierra y rezaba una oración". "Todos se me reían pero siempre curé". Ayudaba a nacer niños y curaba todas las enfermedades en Yapeyú, hasta que vino el médico y la quiso echar. Una vez salvó de morir un niño al que daban por muerto. Otra vez el doctor no la dejó hacer un nacimiento, lo llevaron a La Cruz y de allá se lo trajeron muerto, ella diagnosticó que estaba "pegado a la columna de la madre" y los médicos no le creyeron.

Tuvo que desenterrarlo, estaba en una bolsa, y al verlo, el médico le pidió disculpas y dijo que "bajo la omnipotencia de Dios ni siquiera se podía levantar el dedo en contra de ella".

Tres veces le quemaron el rancho, la primera vez por "bruja", querían pasarla a los Evangelios, "esta bruja se va a hacer evangélica a la fuerza". Las otras dos veces por envidia.

Contaba, que antes, tenía el altar más hermoso, con más de 150 santos, que ahora tiene guardados en un baúl, "lo único que se salvó junto con las cartas" que utiliza para leer.

El ritual consiste en seis tiradas de cartas, durando desde el amanecer hasta que se pone el sol. Primero "hipnotiza" a la persona, para averiguar todos los datos "si al tirar las cartas aparecen familiares puede durar mucho más".

Lee las manos y va diciendo cómo es la persona y lo que le pasa, "todas las personas son diferentes y tienen un destino distinto". Curó muchos inválidos y niños.

Para el ritual saca los santos pidiendo "permiso" y hablándoles: "bendigan a las visitas en nombre de Dios".

El santoral es uno de los más ricos que tuvimos oportunidad de ver: no faltando San Jorge, la virgen de Itatí, Santa Librada, Jesús con el niño, La Cruz de Caravaca, San Francisco de Asís y muchos otros personajes del santoral popular y cristiano.

Ella no debe tocar el dinero que le deja la gente, lo deben colocar en el altar, y "le dejan a una lo que se puede".

- Doña Narcí: Vive en una casa de material, en el centro de la ciudad de Monte Caseros. Tiene 78 años y sabe que se va a morir a los 80, "pués me lo dijo Dios". Tiene aspecto de viejita cansada y "que ha visto muchas cosas en la vida".

Doña Narcí se especializa en tirar las cartas para adivinar el futuro y curar todo tipo de enfermedades. Vive con sus dos hijos solteros, que no se casaron "para no dejarme sola". Tiene una pieza dedicada a la curación, con un gran Altar que ocupa toda la pared, donde no falta ninguno de los santos conocidos.

"Hace poco vinieron dos curas a grabar mis rezos que aprendí sin saber leer ni escribir". "A los 17 años Dios me dió este don y después seguí aprendiendo de él", hasta saber hoy de memoria los rezos dedicados a cada uno de los santos. La "cura por rezos" dura aproximadamente una hora, en la que sin hacer pausas repite como en una lección las plegarias a los santos.

Además de curar por rezos, todos los días se levanta a la madrugada y reza por cada uno de sus pacientes, lo que repite a la tarde. Ella no hace "trabajos", sabe que hay mucha gente que hace espiritismo y brujería pero "eso no es religioso".

Fue una de las pocas curadoras que tenía un precio estipulado, \$ 30.000.- viejos por tirar las cartas y \$ 100.000.- para curar por rezos.

En la terapéutica utiliza hierbas medicinales, que ayudan a la curación; a manera de ejemplo: baño de ruda y hoja de naranjo hervido, colocar paños fríos en la cabeza, té de mandarina con cedrón: derramar sobre el tilo y 2 cucharadas de agua bendita. El té se debe tomar a la mañana, mediodía y a la noche.

Doña Narcí es muy conocida en el lugar y asisten muchas personas a curarse con ella.

- Doña Amalia: Vive en una casa moderna y bien cuidada, en Colonia Pucheta (departamento de Paso de Los Libres). Es bastante joven, no debe tener más de 45 años, tiene 5 hijos, dos de los cuales viven en Buenos Aires. Ella vivió 6 años en esta ciudad y sus modales la muestran como muy desenvuelta y activa. Su nivel económico supera el de otros curadores entrevistados.

Ella no tira las cartas "eso se aprende", "sólo hago videncia con los ojos y las manos, tengo mirada fuerte" y "curo a distancia", "hago trabajos a través de cualquier objeto: fotos, cartas, ropa, etc.

Al fondo de su casa, una habitación le sirve de recinto terapéutico, donde no falta el altar con imágenes del santoral correntino y elementos de influencia brasilera, además de un cuaderno con manos de pacientes dibujadas y sus direcciones.

Tiene pacientes de muchos lugares y es muy conocida en el lugar.

Al comenzar la curación, coloca a su cliente tres cintas, una blanca, una roja y otra marrón y en el pecho una imagen de metal. Se para enfrentando a su paciente y lo mira fijamente, mientras le va diciendo "lo que ve" y cuál es su problema. Luego apoya su mano sobre la cabeza y reza en voz baja.

A continuación lee las manos, previa fricción con un líquido de origen brasilero ("lugar al que va a hacer reuniones espiritistas"), procediendo a leer el

futuro. Hace levantar a la persona, enfrentándola al altar y le pide, mientras ella reza en voz baja, que piense tres deseos y tomándola de los hombros, tira hacia atrás, haciendo exhalar el aire con fuerza, creándose un clima de intensa concentración y tensión.

Descubre "trabajos", tales como brujerías, "dar vuelta la pisada" para que todo salga mal y para "vencerlos" hay que asistir a varias sesiones para contrarrestar el daño. Nos decía que "videncia no se hace, sino que se nace". Luego de la consulta el paciente deja lo que quiere en el altar.

- Doña Blanca: Su casa, en Bompland (departamento de Paso de Los Libres) está alejada pero es fácil llegar pues es muy conocida. Jóven, vive con su marido y dos hijos. Cura "empacho", "mal de ojo", "recalcaduras", "aire" y "torceduras". El empacho ya ha sido descripto y no difiere en su curación. La "ojeadura", nos explicaba, puede "no ser a propósito", por envidia, sino a veces es por una mirada fuerte de una persona con espíritu más fuerte que el nuestro".

Se sabe si se está ojeado poniendo aceite en un plato con agua. Si la gota se disuelve hay "ojeo". Antes de volcar el aceite, pregunta el nombre y reza en voz baja por ella.

Aprendió a curar a los 17 años y le enseñó otra persona más joven que ella; a su vez ella debe transmitirlo a una persona mayor "porque si es más joven le saca el poder a uno". "Mi hermano quiere aprender", pero nos explicaba que no puede enseñarle, porque perdería su poder. No acepta el pago por las curaciones "pues si se paga ya no cura".

- Doña Amanda: Vive en el centro de Virasoro (Santo Tomé), nada más que a media cuadra del hospital; una galería con sillas sirve de sala de espera a sus pacientes, que son atendidos en una pequeña habitación en penumbra, con un altar donde se mezclan los Reyes Magos, elefantes de cerámica, la virgen de Luján, San Jorge, la virgen de Itatí, flores de plástico y todo tipo de adornos. Tira las cartas y hace "vencedura". Hace sentar a la persona enferma frente al altar, averigua la dolencia y mientras le va preguntando que le pasa, la rocía con agua bendita, masajeando la parte afectada. Además de curar, hace "trabajos", pero sólo, nos decía, "para curar males de amor". ella no cobra, "no hay que sangrar a la gente", le dejan lo que pueden en la trompa del elefante que está en el centro del altar.

- Doña Blanca: Es una curadora de "Paso de las Alpas".
Doña Amanda tendrá 60 años, es muy conversadora y se queja de la competencia que tiene en los últimos años.

- Doña Rita: Su rancho, chico y precario, está ubicado en los alrededores de Curuzú Cuatiá. Tiene alrededor de 70 años, está muy bien conservada y es reticente para hablar y parca en todos sus gestos. Vive con sus hijos y "criados". Cura "empachos, nervios, torceduras, recaladuras y antes era además partera".

Para diagnosticar el empacho, pone granos de maíz en un vaso de agua y según su posición dictamina si existe la enfermedad. El tratamiento es similar al utilizado por otras curadoras, lo mismo que el pago por sus servicios.

- Doña Asunción: Una casa grande en el centro de Mercedes, sirve de vivienda y ámbito de curación de esta "huesera", a la que concurre mucha gente.

Tiene 54 años y cura de los huesos desde los 22. Se necesitan varias sesiones para la terapéutica y debe hacerse los martes y viernes. No falta el altar donde sobresalen las figuras de Santa Marta, patrona de la curación y San Marcos, protector de los hombres. Nadie le enseñó a curar "Dios me dió ese poder", sin saber leer ni escribir.

Sienta a su paciente frente al altar y pregunta cuál es la parte afectada, la que es masajeada con gran pericia, a la par que reza en voz baja. Además cura todo tipo de enfermedades: saladuras, empacho, mal de amores, envidia, etc.

Para la saladura, necesita 9 sesiones para curar. Su fama de huesera es grande.

-Don Antonio: Es vidente, vive en un rancho de Colonia Garabí (Santo Tomé). Joven, de aproximadamente 40 años, vigoroso, se impone con su presencia. Es un caso atípico, ya que él se considera "simiento de las plantas de luces que se avecinan hacia nosotros". Tiene una visión catastrófica del mundo, al que sólo él puede salvar.

"Yo he podido descubrir de donde viene el cáncer, nosotros tenemos una tejedura planetaria que repercute en el cuerpo humano": tenemos el planeta verde que hace tener flujo a la persona, el rosado que hace tener azúcar en la sangre, el planeta violeta "esteroesclerosis", el planeta negro el que ataca el corazón, etc., etc.

En su casa no hay altar y no parece tener necesidad de invocar a ningún santo o divinidad. Su sólo conocimiento y su presencia mesiánica salvará al mundo del caos.

"Yo hace 19 años que he recibido esto"... tengo fuerzas de otro planeta



para seguir trabajando, nací para ésto "...." y mi cráneo está preparado, me vé así y soy una persona simple, pero tengo radios carnales y me comunico con los extraterrestres". Refiere que a una señora le curó el cáncer, que "ella tenía una maldad o daño, se hinchaba toda, tenía de parte del planeta amarillo un mal que escapa a la ciencia médica porque es invisible".

En sus curaciones, utiliza la intermediación de una vidente, que se encarna en la persona enferma.

Don Antonio no parece ser representativo y es por ello que quisimos contraponerlo a los otros casos de curadores.

- Don Carlos: Realiza sesiones de espiritismo y tiene un "centro espiritista al otro lado de Corrientes, en Itaqué (Brasil), al que concurren pacientes de los departamentos cercanos, tales como Paso de Los Libres, Alvear y de distintos lugares de Brasil".

También concurre gente de otras provincias, siendo famoso por sus "operaciones espirituales".

Tiene 55 años, alto, robusto, charlador y "campechano". El centro es una casa antigua de material, con una sala de recepción en cuya mesa se exponen libros esotéricos, hindúes, de control mental, etc. Un tabique separa el santuario con sillas a los costados, sentándose las mujeres y los hombres separados a cada lado del mismo.

El altar separado por un barral pintado de celeste, con una cortina de nylon que oculta dicho altar hasta que entra la gente. El altar tiene una imagen de

Cristo de yeso de gran tamaño y detrás una cruz pintada de celeste.

Las "operaciones" sólo se realizan los días sábados y domingos. El resto de la semana se utiliza para consultas, a partir de las 19 horas. Actúa junto a tres o cuatro "mediums" que lo acompañan, todos vestidos de blanco.

A su santuario concurren personas de los más variados niveles económicos y culturales.

Las sesiones duran tres horas. En primer lugar se escucha música hasta que llega Don Carlos, se corre la cortina y se para frente al altar, empezando a moverse lentamente, luego de lo cual saca dos retratos antiguos, de dos médicos alemanes muy famosos de principios del siglo, en uno de los cuales se encarna Don Carlos en sus curaciones.

Coloca velas coloradas, saluda a la gente y empieza a bendecir y a invocar a Dios, orando en voz baja. Los mediums a los costados del altar lo acompañan. "Vienen a pedir a Dios ayuda para sus hermanos, para pedir salud...., etc. Ora en voz baja bastante tiempo hasta que empiezan los movimientos convulsivos y se vuelve al público, hablando con acento alemán, encarnado en la figura del médico; se para todo el público, se toman de las manos y sigue un discurso cada vez más exaltado e ininteligible, se crea un clima de gran tensión y angustia, eminentemente regresivo; la gente cierra los ojos y reza angustiosamente, se producen ataques de histeria y desmayos, mientras él sigue hablando frenéticamente durante media hora, luego de lo cual se restablece el clima general, rezando en voz baja.

Los mediums empiezan a llamar a cada persona por su nombre para que suba al altar donde los "tantean sin tocar", esto es "recibir los pases". A medida que la gente va pasando, vuelve a sentarse en sus lugares y sigue orando, mientras Don Carlos atiende cada caso en su consultorio que se encuentra a un costado del santuario.

Se dice que Don Carlos ha curado a muchas personas de cáncer, mediante "operaciones espirituales", luego de lo cual les dá medicamentos a base de hierbas.

El enfermo debe volver al día siguiente hasta completar el tratamiento de 6 sesiones.

Nos contaba una señora que Don Carlos había curado a una mujer de cáncer en el hígado, deshauciada por todos los médicos y que ha tratado pacientes considerados "incurables".

Don Carlos estudió 8 años para especializarse, realizando todos los días ejercicios espirituales para trascender el nivel humano.

La gente deja lo que puede para el santuario, pero hay personas humildes que no pueden dejar dinero y que igual son atendidas.

- CANONIZACIONES POPULARES:

"El culto a la vida, si de verdad es profundo y total, es también culto a la muerte. Ambas son inseparables. Una civilización que niega a la muerte, acaba por negar a la vida". (14)

Muerte y vida, contrarios que se complementan, que se integran. Muerte cuya presencia da miedo, pero se incluye en el proyecto de vida, forma parte de la realidad cotidiana.

A partir de la concepción según la cual muerte y vida están profundamente imbricadas, se puede entender el fenómeno de las canonizaciones populares, que se da no sólo en la zona que nos ocupa, sino en otros ámbitos y latitudes.

Personajes que en vida han sufrido padecimientos injustos o inhumanos, seres perseguidos cuya muerte se produjo en forma violenta: ahorcados, asesinados, mutilados, se convierten por consenso popular en "ánimas milagrosas".

Dice Draghi Lucero, que para llegar a merecer un nicho de hechura popular, folklórica, se debe morir en el mismo lugar de la calle, por súbito ataque, accidente o asesinato y si éste es alevoso llena más la función.

El pueblo sólo canoniza a aquellos que han tenido una vida de persecución y una muerte abrupta. Y, ese poder arrebatado por la muerte será trasladado a sus fieles y seguidores, que recibirán la potencia y el milagro de la cura del que, desde ese momento se convierte en santo popular".

(14) Paz, Octavio - op. cit. pag.

Todos ellos pasan a ser leyenda, leyenda que deja tras de sí un determinado momento histórico y particulares características socioeconómicas del país.

Estos personajes, venerados no sólo en Corrientes, sino en casi todas las provincias argentinas, reproduce un fenómeno que abarca también otros países.

El culto tributado a los santos populares es un culto de día de difuntos. Es un culto de promesas, de peregrinaciones al santuario o al cementerio donde se encuentra enterrado, o a las capillitas que se levantan en distintos lugares.

En Corrientes, Olegario Alvarez, Cruz Gil, Antonio María, Isidro Velazquez, son sólo algunos de estos santos populares, a los que la gente rinde culto, que se realiza todos los 1° de noviembre, en que llegan desde diversos lugares y provincias las peregrinaciones de feligreses, para tributar su homenaje y agradecimiento por haberse cumplido un pedido, para hacer una promesa o simplemente rezar ante su tumba.

Todos los días, algún promesante coloca una vela, una cinta colorada o un ex-voto, solicitando algún favor, pidiendo se cumpla un deseo o la cura de una dolencia.

El encuadre sociohistórico de estos personajes está dado por una época signada por el caudillismo, la oposición de los partidos de ese momento, la depresión económica y la creciente desocupación, que ofrecen un panorama desalentador donde la figura de estos individuos se perfila enfrentando el poder, rebelándose contra el orden y la legalidad.

En Mercedes Cruz Gil, el "gauchito Gil" es objeto de veneración y culto popular.

Antonio Mamerto Gil Nuñez o Curuzú Gil "alzado" de la década del 1840, jefe de una banda federal fue muerto, degollado un 8 de enero, quedando su cuerpo boca abajo. Lo enterraron en el mismo lugar donde murió, a la entrada de Mercedes en el campo de un estanciero. Se dice, que después de un tiempo, cuando su fama de alma milagrosa se fue propagando y su culto concitaba gran cantidad de público ante su tumba, el estanciero, molesto por los disturbios que producía la gente pidió trasladar la tumba de sus tierras. Es en ese momento que empiezan a suscitarse problemas y desgracias, y cuentan que al volverse loco un hijo del dueño de la estancia, éste al adjudicar el daño al castigo por haber sacado la tumba, prometió que si su hijo se curaba, volvería a colocar al "gaucho Gil" en su lugar original. Construyó un santuario, que en la actualidad aparece adornado por gran cantidad de estandartes colorados, ex-votos que cubren totalmente su tumba y están diseminados a su alrededor, velas coloradas, cintas que se dejan para impregnarse de su potencia y todo tipo de objetos, tales como muletas de alguien que se curó, mechones de cabello del algún niño como símbolo de gratitud, ofrendas y reliquias dejadas al cumplirse los favores solicitados.

Sólo se convierte en ánima milagrosa aquello que sale del círculo de lo consuetudinario, de lo cotidiano, familiar, oponiéndose a ello. El pueblo cree en el poder que adquiere el alma de quien murió en forma trágica y que tuvo un tipo de muerte que sirvió para recrear la vida.

Frente a la precariedad de la existencia humana, el culto de estos personajes se afianza más en la mentalidad popular que busca un modelo de identificación con aquellos que asumieron una actitud de rebeldía, haciéndose portadores de un orden distinto que se canaliza en la devoción de su alma milagrosa.

PRESENTACION DEL AREA

El área en la que se trabajó está constituida por los departamentos de Ituzain-gó, Santo Tomé, General Alvear, General San Martín, Paso de los Libres, Monte Caseros, Cruzú Cuatiá, Sauce y Mercedes.

Este conjunto de departamentos, desde los objetivos de esta parte del estudio, fue tomado como un espacio geográfico en el que se profundizó sobre los hábitos socio-culturales de la población.

Una característica común de la zona total, en virtud de su situación geográfica, -lindante con los esteros del Iberá - es la desvinculación de la capital provincial. De acuerdo a la localización de las distintas unidades departamentales, esta desvinculación se suplirá por conexiones con las respectivas áreas de influencia. Conexiones que se manifiestan en utilización de servicios, búsqueda de fuentes de trabajo, escalas de migración, compra de artículos de consumo en el país limítrofe, influencias culturales del mismo, etc.

Desde esta perspectiva podemos considerar tres sub-zonas.

La primera la constituye el departamento de Ituzain-gó, conectado fundamentalmente con Posadas, provincia de Misiones, situada a 90 km. de distancia.

La segunda es el área de frontera con Brasil, compuesta por los departamentos de Santo Tomé, General Alvear, General San Martín y Paso de los Libres.

Y la tercera es la sub-zona vinculada con la provincia de Entre Ríos, compren-

dida por Monte Caseros, Curuzú Cuatiá, Sauce, y en menor medida Mercedes, cuya localización cercana a los esteros del Iberá, determina un grado de aislamiento mayor que el del resto de los departamentos. De todos modos, buenas rutas comunican este departamento con Paso de los Libres, Curuzú, Entre Ríos y también con la provincia de Santa Fé.

Desde el punto de vista demográfico, salvo el departamento de Ituzaingó, que está atravesando por una coyuntura diferente, debido a las obras de Yacyretá, puede decirse que todo el área comparte una situación similar.

Las estimaciones de población a nivel departamental elaboradas para el año 1976 muestran para el conjunto de las nueve jurisdicciones una dinámica claramente estacionaria, algo más pronunciada en la sub-zona 3 (Monte Caseros, Sauce, Curuzú Cuatiá y Mercedes) que en los cuatro que conforman el área de frontera con Brasil.

Las cifras comparativas entre 1970 y 1976 muestran un decrecimiento poblacional para el departamento de Ituzaingó (ver cuadro adjunto) pero estas cifras no reflejan la situación actual, ya que fueron elaboradas en función de las alternativas demográficas acontecidas en el período 1960 - 1970.

Se ha observado que este departamento cuenta, inclusive, en el lapso de los últimos dos años, con población proveniente de los restantes, aunque las cifras no sean relevantes, como resultado del movimiento migratorio intraprovincial generado por la construcción del mencionado complejo.

En cuanto a la densidad de población, salvo Monte Caseros, el resto de los departamentos muestran las cifras más bajas de toda la provincia, en especial los de frontera.

Esto puede apreciarse al observar la distribución global de los habitantes. La superficie abarcada en conjunto representa el 58.5% del total provincial, concentrando sólo el 12% de sus habitantes.

Comparativamente con el resto de la provincia, la zona que nos ocupa no es de las más perjudicadas en términos de pérdida poblacional, dentro de una situación provincial crítica, en la que sólo el departamento Capital absorbe población.

De todos modos, aunque la evolución del volumen total de población en el conjunto de estas jurisdicciones es positivo en términos absolutos, en términos reales pierde población, ya que las tasas de crecimiento vegetativo son considerablemente superiores que el crecimiento total del período considerado. La disminución del ritmo de crecimiento potencial se debe, obviamente, a los saldos migratorios negativos que presentan todos los departamentos, salvo Ituzaingó, por los motivos expuestos.

Dentro del área, son pocas las ciudades (Curuzú-Cuatiá, Monte Caseros y Paso de los Libres) que absorben en parte a la población de origen rural que decide migrar, en tanto que no se observa crecimiento en ciudades intermedias.

Considerando que la mayor parte de la expulsión poblacional tiene su causa fundamental en las escasas alternativas laborales que ofrece la zona, de acuerdo al cuadro de situación anteriormente descripto, es evidente que sólo una parte reducida de quienes emigran del ámbito rural tienen posibilidades de insertarse en el mercado de trabajo urbano del área.

Esta dinámica es característica de una estructura ocupacional deprimida, que corresponde a su vez a una estructura económica estancada.

El régimen de tenencia de la tierra combina un sistema de explotaciones latifundistas y minifundistas, sin un desarrollo significativo de productores intermedios. La superficie destinada a la agricultura no supera en ningún departamento el 5% del total en explotación. Casi todo el resto está destinado a la actividad ganadera, primando en ésta una explotación de carácter extensivo, con bajos niveles de eficiencia productiva, registrándose altos porcentajes de mortandad del ganado, bajas tasas de pariciones, inadecuados niveles de sanidad y escasas o nulas actividades para las mejoras de pasturas.

Todos estos factores contribuyen a que el campo expulse mano de obra que, por otra parte, no encuentra, como hemos visto, una inserción ocupacional adecuada en los ámbitos urbanos de sus propios departamentos.

En éstos, la mayor parte del personal ocupado se concentra en el comercio y dentro de éste en el minorista, observándose un número reducido de establecimientos industriales. Es decir que, las posibilidades ocupacionales en el ámbito urbano se circunscriben en su mayor proporción, al empleo en actividades vinculadas al comercio minorista o servicios, los que generalmente constituyen formas de sub-empleo o desocupación disfrazada, con los bajos ingresos consiguientes. También ofrecen una alternativa ocupacional a un número importante de individuos la Administración Pública y los Organismos de Seguridad.

No obstante, el traslado hacia el ámbito urbano representa para el migrante rural de esta zona, además de las expectativas laborales, una mayor cobertura e incorporación a los servicios sociales básicos.

El acceso a la salud y a la educación es menos dificultoso que en el campo, donde a una menor disponibilidad de recursos materiales y humanos y a las distancias - objetivas o culturales - que tiene la población para acercarse a recibir servicios sociales, se

le añaden los efectos permanentes del déficit o carencia de infraestructura y servicios sanitarios en general, como la potabilización del agua, recolección de residuos, sistema de eliminación de excretas, etc., que configuran una situación general deficiente en cuanto a las condiciones mínimas necesarias para garantizar un nivel de vida digno.

Otra situación diferencial entre ambos ámbitos ecológicos la constituye el acceso al uso de un bien como la vivienda, ya que aún teniendo en cuenta el déficit y estado de obsolescencia del parque habitacional urbano, representa de todos modos una mejora para el migrante rural con respecto a su ámbito de origen, porque difícilmente una vivienda en la zona urbana sea inferior a los niveles de calidad promedio de la vivienda rural.

Por último, también las actividades sociales y de recreación, prácticamente inexistentes en el medio rural, funcionan como atractivo para la migración y mide condiciones de vida diferenciales entre la ciudad y el campo.

Población de la provincia de Corrientes y los departamentos que la integran según Censos Nacionales de 1914, 1947, 1960 y 1970 y estimaciones para 1976. (1)

<u>Departamentos</u>	<u>1914</u>	<u>1947</u>	<u>1960</u>	<u>1970</u>	<u>1976</u>
<u>Total de la Pcia.</u>	<u>347.055</u>	<u>525.463</u>	<u>533.201</u>	<u>564.147</u>	<u>590.729</u>
Ituzaingó	8.126	14.278	13.939	<u>13.502</u>	<u>13.279</u>
. Monte Caseros	14.368	23.558	25.492	25.237	25.128
. Curuzú Cuatiá	27.395	35.140	31.451	33.748	35.267
. Sauce	7.059	9.920	8.734	8.142	7.828
. Mercedes	23.717	27.408	26.102	28.131	29.562
(Sub-total)					
. Paso de los Libres	14.001	25.729	23.544	24.996	25.991
. Gral. Alvear	(2)	(2)	7.554	7.212	7.049
. San Martín	16.043 (3)	21.512 (3)	9.745	11.401	12.572
. Santo Tomé	14.481	22.566	22.579	24.143	25.259
(Sub-total)	<u>(125.190)</u>	<u>(180.111)</u>	<u>(169.140)</u>	<u>(176.512)</u>	<u>(181.935)</u>
Resto de la Pcia.	<u>221.865</u>	<u>345.352</u>	<u>364.061</u>	<u>387.635</u>	<u>408.794</u>

(1) Dirección de Estadísticas y Censos de la Pcia. de Corrientes

(2) Incluido en el Departamento de San Martín.

(3) Incluido al Departamento de General Alvear.

COMPOSICION FAMILIAR:

Como resultado de las entrevistas realizadas, en términos generales, en cuanto a composición familiar puede decirse que la mayor parte de las familias constituyen núcleos numerosos, entendiéndose por tales, aquellos que tienen más de cinco hijos conviviendo en la misma unidad habitacional. Pocas tienen dos o tres hijos y la mayor parte de éstas se encuentran en la etapa fértil de su vida.

Es escaso el número de familias nucleares, es decir, las conformadas por ambos cónyuges y sus hijos, observándose dos tipos de características: por un lado, otros miembros de la familia o personas extrañas a ella que comparten la vivienda, como por ejemplo, tíos, primos, etc., con el agregado, a veces, de otras personas, con lo que constituyen un grupo residencial más numeroso, o bien lo que se denomina familia extensa, en la que conviven dos o más familias nucleares unidas por lazos consanguíneos (abuelos con sus hijos y progenie).

También se da frecuentemente la institución de la "crianza", común no sólo en el área de estudio, sino en otras de la provincia, que consiste en adoptar o tomar a su cargo niños o adolescentes, que son dados por familias de escasos recursos, sirviendo a sus nuevos tutores, a cambio de alimento y vivienda. La "crianza" está más difundida en las áreas rurales y en aquellos sectores cuyo nivel de vida es muy bajo y se ven compelidos a entregar a los hijos que no pueden alimentar. En general, la persona o familia que toma al niño como "criado", no corresponde a un sector social más alto, ya que esta relación no implica pago alguno en dinero. De esta forma, tampoco representa una alternativa laboral para el menor, pues sólo sirve como modo de lograr su subsistencia, no garantizada en su familia de origen. Una vez establecido este vínculo, el niño pasa a formar parte del nuevo hogar, desapareciendo, en buena parte de los casos, la conexión con su grupo primario.

Creemos que tanto la institución de la "crianza" como la vigencia de la familia extensa, o sea este encadenamiento de uniones conyugales sucesivas conviviendo juntas, aparecen como una alternativa económica de una parte de la población, aquella de más bajo nivel de vida, pues ofrece mayor posibilidad de movilizar trabajo a un número más grande de miembros, que permitirán su subsistencia y su reproducción cotidiana y generacional.

Aparecería en este contexto la familia extensa como unidad que necesita desarrollar determinadas estrategias y modos de satisfacer sus necesidades a través del trabajo de mayor cantidad de integrantes del grupo familiar, compartiendo las demandas de vivienda, alimentación, cuidado de los niños, etc.

Don Valentín, de Guaviraví (Departamento de San Martín) convive con su mujer, sus tres hijos casados y siete nietos, aportando todos a la economía familiar. Los hombres trabajan en el campo, como peones de estancia y parte de sus nueras en servicio doméstico por horas, en distintas casas de familia. Tiene cuatro hijos varones, dos de ellos casados que han migrado por razones de trabajo a Paso de Los Libres y Goya.

Otra característica bastante común en cuanto a composición familiar, la constituye la presencia de núcleos incompletos, es decir, con la ausencia temporal o definitiva del hombre. Un hogar se forma allí donde reside una mujer; las condiciones de trabajo exigen muchas veces la movilidad del hombre, no permitiendo, dada su transitoriedad, el traslado de la familia completa, tal es el caso de la esquila, la cosecha de manzanas en el sur del país, del algodón en el Chaco, etc.

En Ituzaingó, vive Teresa, en un barrio de viviendas precarias, con su padrastro y once hijos. Su madre vive en el Chaco, siendo también oriunda de esa provincia, e hija de

un primer matrimonio de la madre con un paraguayo. Allí se trasladó toda la familia y años después Teresa se casó teniendo sus primeros seis hijos. Hace diez años se vinieron a la Argentina y desde el Chaco hasta Ituzaingó, donde nacieron los otros cinco hijos. Hasta hace poco tiempo, el marido de Teresa trabajaba alternativamente en Misiones y Corrientes como peón en una compañía forestadora y a veces ella viajaba a ver al esposo con sus hijos. A pesar de que ahora él ha conseguido trabajo en Ituzaingó, debe ausentarse durante bastante tiempo pues sólo consigue ocuparse temporariamente.

Estas ausencias se transforman muchas veces en definitivas, constituyéndose la mujer en jefe del hogar, responsable del cuidado de los niños y encargada, al mismo tiempo del sostén económico. Esta situación, muy reiterada, puede tomarse como punto de partida, para entender otra que también funciona como típica: la existencia de varias uniones y su repercusión en la composición y dinámica familiar.

Es frecuente encontrar que en el caso de varias uniones, los hijos de las mismas convivan con la madre y en muchas oportunidades desconociendo su filiación paterna.

Se ha observado también como característica significativa, la de abuelos que toman a su cargo a los nietos, por migración de sus hijos a otros departamentos o provincias, o simplemente, porque el cumplimiento de sus actividades laborales no permiten a la mujer hacerse cargo de los mismos.

Esta situación estructural básica, que define un modelo vincular en el matrimonio, determina un estilo de comunicación particular entre los cónyuges. Es común observar un cierto grado de desconocimiento por parte de la mujer del destino y condiciones del

trabajo de su marido, resultado también del rol femenino en este contexto. La falta cotidiana de interacción en la vida familiar provoca un nivel de extrañamiento o ajenidad en el vínculo, plasmándose en el código cultural y lingüístico que rige la dinámica de comunicación intrafamiliar. Se ha manifestado, en las distintas entrevistas, una modalidad para referirse al jefe del hogar, utilizando el pronombre "él", revelando, a nivel del lenguaje esta distancia que se percibe en la comunicación, resultado sin duda de las funciones, separadas y complementarias, que debe cumplir un matrimonio de esta condición social, donde no queda lugar ni tiempo para un contacto más estrecho que comprometa su integridad como personas.

Sin embargo, debería profundizarse en el significado de los términos de referencia, o sea, los que se usan al hablar de un pariente y los términos de tratamiento, usados al hablar con o al dirigirse a ese pariente, especialmente cuando el interlocutor no comparte el mismo código o marco lingüístico.

La figura del hombre, al aparecer en muchos casos ausente, determina un rol desvinculado de la cotidianeidad familiar y un sentimiento de inseguridad e inestabilidad afectiva, que sumado al desconocimiento de la rentabilidad del trabajo del hombre, provocan una situación de fractura, aislamiento y privación que se centraliza en la figura de la mujer como catalizadora de las ansiedades afectivas y económicas.

Las características descriptas anteriormente presentan variaciones en sectores socioeconómicos de niveles medios, donde aparecen núcleos familiares más restringidos, con mayor estabilidad ocupacional y mejores condiciones de vida, variando la integración y la distribución de roles en el interior del grupo familiar, con pautas de vida de tipo urbano.

En algunos casos, personal de servicio doméstico contratado, al cumplir las funciones de cuidado de los hijos y las tareas del hogar, permiten el trabajo femenino en actividades fuera del ámbito familiar. Las mujeres entrevistadas de este sector se desempeñaban en su mayoría como maestras, profesoras o personal administrativo de puestos municipales o estatales.

En sectores socioeconómicos de nivel alto no se ha constatado trabajo de la mujer fuera del hogar, siendo la presencia del grupo familiar estacional, ya que en su mayoría se trata de estancieros y dueños de establecimientos ganaderos que tienen su lugar de residencia en otros centros urbanos, tales como Buenos Aires, Entre Ríos, Posadas, etc.

MIGRACIONES:

En cuanto a los movimientos migratorios, las conclusiones a las que puede arribarse como resultado del material brindado por las familias, es que un porcentaje elevado de las mismas cuentan con miembros que ya no conviven con el grupo familiar, siendo también importante el número de casos de quienes cuentan fuera del lugar con otras personas con quienes tienen parentesco lejano.

Sin embargo, también pudo notarse que estos movimientos los producen los hijos o responden a antiguos traslados; ya que, salvo en casos de fuerza mayor, la elección de los cónyuges es quedarse en el lugar donde están afincados. La mayor parte de las respuestas en las familias entrevistadas, consignaban el deseo de no irse ya sea porque "estamos acostumbrados al pueblo y tenemos muchos hijos que son del país"; por factores de edad: "no hay interés, ya somos viejos". El jefe de una familia del departamento de San Martín manifestaba "estamos conformes aquí, no nos iríamos, siempre vivimos en este lugar desde que nos casamos. Para los jóvenes es más fácil, pero a los 68 años uno no tiene ganas de intentar irse". Por vivienda: "ya tenemos casa propia y trabajo"; "nacimos y nos criamos aquí y ya estamos adaptados" ; "anduve mucho", etc.

Existe una necesidad de conservar el sitio donde han levantado su casa, y siempre aparece la esperanza de una mejora de las condiciones de vida en el lugar donde viven, aunque ésta no responda a situación concreta alguna, antes que la búsqueda de otros horizontes laborales. Las razones aducidas para evitar una posible emigración justifican su permanencia y evitan la incertidumbre de empezar una nueva vida en otra zona.

En cambio, en el caso de los jóvenes se da la situación inversa, inclusive exagerada, es decir, se magnifican las alternativas de inserción en otras actividades productivas lejos del pueblo natal y se idealizan las posibilidades y perspectivas de grandes cen

tros urbanos como Buenos Aires, Córdoba, Rosario, Chaco, etc. De los ocho hijos de Don Alcides, que viven en Santo Tomé, cinco piensan irse a otro lugar. El trabaja en Ferrocarriles y desea su traslado "no porque yo quiera, pero la familia prefiere otros lugares donde se pueda estudiar y tener más diversiones, el trabajo es difícil ahora".

Se ha visto que en un alto porcentaje los jóvenes migrantes, una vez afincados en el nuevo lugar se desvinculan de su grupo de origen, perdiendo el contacto con el mismo. Numerosas familias saben que sus hijos o hermanos están trabajando en otras provincias pero desconocen su paradero y tipo de actividad laboral desarrollada. Respecto al contacto con los parientes que se han trasladado a otras provincias o departamentos, la mayor parte de las respuestas consignan que "nos escribimos poco", "a veces nos visitan", "cuando viene algún conocido nos dice como están", etc., lo que muestra que los lazos con aquellos que se han ido se van perdiendo paulatinamente. Sin embargo, en otros casos el tener familiares afincados en otros departamentos o provincias influye en aquellos que se han quedado para emprender la migración.

De lo dicho anteriormente se desprende que el motivo principal causante de estos movimientos lo constituyen las escasas posibilidades de trabajo que provee el campo correntino y la falta de demanda de mano de obra en todos los sectores económicos. Si tenemos en cuenta que en la zona se conjugan estructuras de tenencia de la tierra minifundistas y latifundistas, y que esto sumado a la falta de industrialización y escasa diversificación de la producción agrícola, provoca un estado de falta de oportunidades de trabajo, se entiende el éxodo de migrantes a otros departamentos y provincias. Actuando por un lado el lugar de origen como expulsor de gran parte de la población y el punto de destino como justificador de la acción a emprender.

En la casi totalidad de las familias entrevistadas el motivo de la migración estaba dado por aspiración de mejoras laborales, estabilidad en el trabajo y deseos de ele-

var el nivel de vida de sus hijos. En Colonia Unión (Virasoro-Departamento de Santo Tomé) nos decía Doña María que quería irse a otro lugar porque "en el campo faltan hombres y es muy duro para la mujer". En otro caso en Ituzaingó el motivo era "la escasez de trabajo y el aislamiento cultural, estando lejos de las escuelas "y para ver cosas nuevas". En Colonia Pellegrini (departamento Gral. San Martín) las razones estaban dadas fundamentalmente por trabajo, más educación para los hijos y mejor standar de vida, "más diversiones", etc.

En general, el éxodo tiene puntos intermedios de asentamiento, pasando de áreas rurales a urbanas del mismo departamento a migraciones a otros departamentos hasta llegar a los centros urbanos de otras provincias, cumpliendo así un ciclo que se realiza a veces en varias etapas.

Excepto el caso de Ituzaingó, con las obras de Yacyretá que está absorbiendo gran cantidad de mano de obra y en alguna medida Monte Caseros que está ofreciendo mayores posibilidades laborales por la instalación de una fábrica textil y obras de infraestructura vial, carece la zona de incentivos para evitar la emigración.

Se han consignado casos de pobladores que han vuelto a su lugar de origen, por ejemplo a Monte Caseros, pero debe tenerse en cuenta, que muchas veces el volver significa que las condiciones de vida en los ámbitos elegidos no lograron satisfacer las aspiraciones laborales. En el departamento, una de las familias entrevistadas, estuvo cinco años en Buenos Aires y después se volvió "hay trabajo pero no se gana" explicaban. En Sauce, otro informante, jubilado, regresó a su lugar pues no se acostumbró a la vida de ciudad, "siempre en el campo, no me gusta la ciudad", a pesar de que sus hermanos se quedaron en Entre Ríos a vivir.

Por otra parte, en sectores socioeconómicos de nivel medio la falta de infraestructura social y educativa actúa como incentivo para la emigración. En la mayor parte de

los casos, Posadas, Buenos Aires, y en algunos pocos entrevistados, Corrientes, aparecen como los lugares elegidos para la educación de sus hijos.

En el caso de ganaderos y dueños de grandes estancias, es común observar que sus familias viven en Buenos Aires u otros centros, siendo los establecimientos administrados por mayordomos y recibiendo periódicas visitas del patrón.

En zonas rurales, la población de escasos recursos tiene un nivel de vida comparable entre los distintos departamentos. En este sentido, no pueden apreciarse diferencias en cuanto a la situación de la migración en las distintas zonas. Esta tendencia al éxodo de los más jóvenes y a quedarse de los mayores aparece reiterativamente.

Personal de INTA en Mercedes y religiosas en Curuzú Cuatía, nos manifestaban que "se van los mejores, las mujeres en general se contratan en servicio doméstico y como aquí a veces les pagan la comida nada más, en otro lugar como por ejemplo Buenos Aires, aunque sea bajo el sueldo siempre será mejor y habrá más posibilidades".

En líneas generales, las mujeres migran a edades más tempranas que los hombres, correspondiendo la mayoría de los migrantes al grupo de edades de 25 a 35 años (edades fértiles) y se señala que "para las argentinas, la migración parece ser una aventura individual, en mayor medida que para las extranjeras. Para estas últimas, la acción migratoria compete más a la pareja que a sus componentes individuales". (1)

El éxodo migratorio lo realizan hombres y mujeres individualmente, más que grupos familiares completos, por las alternativas ocupacionales que dificultan el traslado de toda la familia.

(1) Ministerio de Trabajo. Instituto para la Integración de América Latina. Bs.As.-1973

En los casos en que la migración a centros urbanos se ha realizado como imperativo, es dable observar, por ejemplo, en las villas de emergencia, un intento de reorganizar modelos anteriores, tanto a nivel de habitat, como de relaciones sociales y familiares. La inestabilidad laboral, el aislamiento en un ámbito extraño produce trastornos en la organización psicológica de la realidad y un retraimiento, que se expresa en la necesidad de aferrarse a modos, pautas y conductas que no corresponden a su nueva situación de vida.

Tratando de comprender este fenómeno, muchas veces asociado con la falta de aspiraciones en su medio, y la necesidad de migrar, pensamos, que podría relacionarse con el concepto de "ecología interna", entendiendo por el mismo, según lo define Pichón Riviere como la internalización... "que incluye los objetos inanimados, el hábitat en su totalidad, que alimenta fuertemente la construcción del esquema corporal... La noción popular de "querencia" o "pago" va mucho más allá de las personas que lo integran y eso se observa en las reacciones en las situaciones de migración: el miedo a la pérdida paraliza al migrante campesino en el momento que tiene que asumir un rol urbano provocando su marginación"(2)

Se pierden con la migración el arraigo al lugar y el sentimiento de pertenencia al mismo, ya que al desorganizar un marco de referencia que estructure la identidad, produce la situación de marginación social a la que se ve sometido el migrante.

La desorientación y desubicación de la gente del interior, que se traslada a centros urbanos, puede entenderse desde este marco, ya que no se trata sólo de un cambio abrupto de hábitos y costumbres, sino el pasaje sin transición de un medio conocido a otro, desconocido, que no ofrece la posibilidad de realizar un proceso de aprendizaje de la nueva realidad. Si tenemos en cuenta, que en muchos casos, el movimiento migratorio se ha realizado por etapas, se puede comprender la dificultad de adaptación, que de todos modos pasa a convertirse en única alternativa a la que se puede recurrir en condiciones de desempleo,

(2) Pichón Riviere, Enrique: El proceso grupal. ed. Nueva Visión, pág. 28. Bs.As. 1975

inseguridad y falta de perspectivas laborales en el lugar de origen.

Aparece una ruptura de los propios valores culturales en la segunda o a veces - tercera generación de migrantes, en un intento de reordenar su mundo de acuerdo a las nuevas condiciones de vida. Los medios de comunicación de masas, radio y T.V., cumplen la función de difundir pautas urbanas, mostrándose el rechazo y la negación de aquello que es tá relacionado a su cultura de origen, (desvalorización del chamamé, del guaraní como idioma, etc.).

Lo que puede diferenciarse a nivel de subzonas y departamentos es el destino de la migración. En principio, cabe destacar que para toda el área en estudio, Corrientes Capital, no aparece como lugar elegido, salvo escasas excepciones. La distancia geográfica y la separación impuesta por los Esteros del Iberá explican este fenómeno. Cuando deben emigrar a un lugar muy alejado, lo hacen a otros centros urbanos que demandan mayor cantidad de mano de obra, como es el caso de Rio Negro, Córdoba, Buenos Aires. Otros destinos están relacionados con el área de influencia de cada subzona o departamento.

En el caso de Ituzaingó, el área de influencia está dada por Posadas (Misiones) y Paraguay. Hay que tener en cuenta que se está dando un fenómeno singular en Ituzaingó que es la construcción de las obras de Yacyretá, que están demandando una gran cantidad de mano de obra. La población de Ituzaingó aumentará, se calcula para 1984, a unos 25.000 habitantes.

El principal centro de emigración es Posadas, (provincia de Misiones), calculándose que más de la mitad de los comercios y servicios que utiliza la población de Ituzaingó corresponden a esta ciudad provincial.

Antes había migraciones también a Corrientes Capital, por la escasa distancia, a Buenos Aires y Rosario y parte de su población rural migra temporariamente a Misiones para la cosecha de yerba mate, madera y tung.

Respecto al Departamento de Alvear, éste comparte con Santo Tomé, Gral. San Martín y Paso de los Libres, a pesar de la heterogeneidad de cada uno, un área de influencia en común que es Brasil, ya que se trata de departamentos que están en área de frontera.

La zona principal de influencia de Alvear en cuanto a migraciones lo constituye Itaqui (Brasil), le siguen La Cruz en cuanto a movimientos interdepartamentales, poca población a Corrientes Capital, Santo Tomé, y una afluencia mayor hacia Posadas. En cuanto a las migraciones estacionales, éstas se dirigen hacia Misiones por la cosecha de algodón y manzana en el sur y hacia Concordia por citrus.

Santo Tomé atrae una cantidad considerable de mano de obra de otros departamentos hacia Virasoro donde se encuentra el establecimiento "Las Mariás" (yerba mate y té), población que en estos momentos prefiere migrar hacia Ituzaingó por las mejores condiciones laborales ofrecidas por las obras de Yacyretá. Virasoro, cuenta entre su población rural con colonias de inmigrantes extranjeros que tienen una tradición de trabajo marcadamente diferente a la de la población criolla. Funcionarios del INTA, que han realizado programas de explotación agrícola con colonos extranjeros, señalaban los resultados obtenidos, evaluados como óptimos, a diferencia de los intentos con la población criolla, consignando las dificultades de dicha población, cuyas condiciones de vida son inferiores y se encuentran más postergadas en el área.

A través de las entrevistas se ha observado que existe la opinión generalizada de que la población criolla es abúlica, sin deseos de prosperar y muy inestable en su trabajo, teniendo una actitud diferencial la población extranjera (ucranianos, polacos, etc.) considerada "muy trabajadora" y "con verdaderos deseos de progresar".

⑥

Las poblaciones criollas de las áreas rurales comparten la situación de progresivo empobrecimiento, inestabilidad laboral, carencia de recursos educativos y sanitarios, lo que provoca un sentimiento de desesperanza y discriminación, sin posibilidades de modificar

un proceso irreversible para ellos. Esto fue lo recogido en las distintas entrevistas, observándose una apreciable desventaja en estos sectores para hacer frente a las arbitrariedades que la vida en la zona les impone.

Esto puede explicar el juicio formado por contratistas y empleadores al no elegir para el trabajo al criollo, "pues lo que cobra se lo gasta para emborracharse y después no vuelve hasta que se le acaba la bebida"; esto produce un fenómeno de realimentación: percepción del empleador que es confirmada por el empleado.

La emigración desde el departamento de Santo Tomé es fundamentalmente hacia Apóstoles, Posadas y Buenos Aires, casi nula a Corrientes Capital considerada "república aparte por la distancia" y actualmente a Ituzaingó.

El departamento de San Martín, con ciudad cabecera en La Cruz, tiene una migración diaria hacia Itaquí (Brasil) donde la diferencia de moneda, hace que "el que tiene unos pesos va, vuelve y vende las cosas que siempre son más baratas que aquí". Este tráfico hormiga hacia Brasil lo realizan en su mayoría mujeres que son llamadas "livianas".

El pueblo de Yapeyú, conservado como lugar histórico, no ofrece ninguna fuente de trabajo a su población, que en el caso de los jóvenes migran en su totalidad, estando un 80% de los residentes ocupados en cargos administrativos del Estado, jubilados, pensionados y personal de gendarmería, prefectura y docentes. Los movimientos migratorios del departamento se dirigen hacia Brasil, Buenos Aires y Paso de los Libres.

En el caso de Paso de los Libres se da el mismo fenómeno de pasaje hacia el país vecino, a través de Uruguayana para la compra de artículos de primera necesidad y aparatos electrónicos de todo tipo, que luego son comercializados. Este tráfico es en este punto geográfico, el mayor que se produce en toda la provincia, ya que, dada la envergadura de ambos

centros, Paso de los Libres y Uruguayana, no sólo los lugareños ejercen este comercio, sino que allí se trasladan para efectuar sus compras, habitantes de distintos puntos de la provincia e inclusive de provincias vecinas.

En los últimos años debido a la situación económica coyuntural de ambos países, se producen diferencias entre los precios internos que llevan al consumidor del área de frontera a comprar allí donde le resulte más barato. Ahora el argentino pasa al lado brasileño para conseguir mercaderías a bajo costo, cuando antes se daba el proceso inverso.

Esta influencia de Brasil, no sólo se manifiesta a nivel comercial, sino social y cultural, que como veremos más adelante, tiene importantes repercusiones a través de los mensajes recibidos por medios de comunicación masivos, radio y T.V.

Muchos migrantes de Paso de los Libres se dirigen a Buenos Aires, Entre Ríos, Córdoba y Rosario, y en cuanto a los movimientos interdepartamentales son a Mercedes y Curuzú Cuatiá. Para trabajos estacionales, la gente migra hacia el Chaco para la cosecha del algodón y la esquila.

Respecto a los cuatro departamentos que tienen como área de influencia Entre Ríos, Curuzú Cuatiá muestra un éxodo hacia esta provincia por Concordia, y hacia Buenos Aires; a Corrientes Capital sólo se va por razones de estudio y es escasa la población que se dirige a esta ciudad.

Entre las migraciones interdepartamentales las que concitan más cantidad de población son Mercedes, Monte Caseros, Paso de los Libres, Sauce; se registran movimientos estacionales hacia el Chaco por la cosecha de algodón y a Río Negro por la de manzana.

Monte Caseros provoca el éxodo hacia Entre Ríos, por Chajarí, fundamentalmente por la escasa distancia y a los centros urbanos como Buenos Aires, siendo también estacional el

trabajo en Rio Negro, Chaco y Entre Rios (citrus).

Desde el departamento de Mercedes el camino se orienta hacia Buenos Aires, y respecto a otros departamentos hacia Ituzaingó, Curuzú y Paso de los Libres. Temporarily a Rio Negro, pero la mayor proporción, casi un 80% a Buenos Aires.

Por último, Sauce, tiene un saldo migratorio negativo, orientado hacia Santa Fe, Buenos Aires, Córdoba y Entre Rios, registrándose migraciones temporarias a Concordia por cosecha de citrus y trabajos de forestación. También a Balcarce por cosecha de papa y Mar del Plata. A Corrientes Capital, poca cantidad de población, que lo hace por razones de estudio.

OCUPACION:

Las actitudes y comportamientos de los habitantes frente a las actividades laborales deben ser analizadas definiendo las características y posibilidades que este mercado de trabajo ofrece.

La provincia en general y en particular la zona que nos ocupa, presenta poca demanda de mano de obra; la escasez de industrias, la preponderancia de las actividades ganaderas sobre las agrícolas y el bajo desarrollo del sector servicios, no ofrecen alternativas de trabajo para una población de la magnitud que habita la región.

Esta situación, que permanece desde hace muchos años, ha signado la experiencia de la población, cuyos intentos de conseguir elevar el nivel de vida y en muchos casos mantener un nivel mínimo indispensable, han sufrido repetidos fracasos a lo largo del tiempo.

Al clasificar la población en términos de las actividades que realizan, hemos considerado los siguientes grupos:

- 1) Los que desempeñan tareas relacionadas con las actividades agrícola-ganaderas en forma estable;
- 2) Los que desempeñan estas mismas tareas u otras conectadas con el sector servicios en forma transitoria o como changas;
- 3) Empleados estatales en sus diferentes categorías, administrativos, personal de maestranza, docentes, personal de gendarmería, etc.;
- 4) Comerciantes, en sus distintos rubros y niveles;



5) Profesionales, médicos, abogados, etc.;

6) Ganaderos, entendiéndose por tales a los propietarios de la tierra, de los animales, etc.

La importancia numérica de cada uno de estos grupos depende de la zona y también de la situación específica por la que está atravesando. En Ituzaingó, por ejemplo, la proporción de profesionales con respecto al resto de los grupos ha aumentado en la actualidad por las obras de Yacyretá. Por otro lado, en Monte Caseros, el número de docentes excede las necesidades del departamento, preparando maestros y personal con un nivel terciario de instrucción, que luego debe emigrar por carecer de ámbitos donde desempeñarse.

Departamentos como Paso de los Libres o Cruzú Cuatiá tienen un número considerable de profesionales y comerciantes, mientras que en Santo Tomé, por ejemplo, o en Alvear, predominan los grupos 1), 2) y 3).

En aquellos departamentos con menor desarrollo económico se ve abultado el grupo de empleados estatales, siendo en ellos, obviamente donde se encuentra también un mayor número de changarines.

Aunque la estructura de tenencia de la tierra que tiene la zona es primordialmente latifundista, el porcentaje en términos de población que conforma el número de los ganaderos, es bajo. Como ya se expresara, no es habitual que estas familias vivan allí donde tienen su estancia.

La distinción que hemos hecho, si bien señala en cierta forma a la población que, dentro de la estructura social, está ubicada en distintos sectores, no puede decirse que configure cortes específicos.

Si se tomara como criterio clasificador del conjunto de ocupaciones que hemos encontrado en la zona, a los recursos económicos con que cuenta cada grupo, resultarían, sin duda, agrupaciones diferentes.

En términos de esta variable, el grupo 1) y 2) podría conformar uno sólo, incluyendo los empleados estatales ocupados en las tareas menos retribuidas del grupo 3), a pequeños comerciantes minoristas del grupo 4), etc.

La agrupación elegida ha tomado como criterio organizador a los aspectos psicosociales, es decir, las conductas que tiene el hombre determinadas por su historia personal y las circunstancias en las que vive.

En este sentido, un ingreso bajo, obtenido como resultado de una actividad estable y un ingreso irregular, pueden plasmarse en condiciones similares en cuanto a vivienda, acceso a la educación, etc. pero sin embargo implican un comportamiento cotidiano diferente.

Hemos entrevistado en la zona, en los barrios más humildes, numerosas familias que no cuentan con ningún ingreso fijo; el hombre hace changas y la mujer trabaja esporádicamente en servicio doméstico o como lavandera, turnándose en el cuidado de los hijos, en función de cual de los padres ha conseguido ocupación, encontrando que en gran parte de los casos, los niños quedan a cargo de otros familiares o sólo por el trabajo de ambos cónyuges.

El futuro inmediato es incierto. Esta situación es la que debe tenerse en cuenta cuando se señala que estas familias tienen poca capacidad para organizar un proyecto económico y carecen de una actitud positiva ante el trabajo.

Las condiciones económicas en que se desenvuelven estas unidades, hacen indispensable el trabajo del hombre y la mujer y en muchos casos, de todo o parte del grupo familiar. En áreas rurales, es común encontrar que todos los miembros comparten el trabajo, ya sea en la explotación de una propiedad familiar (huertas, chacras, etc.) o en los casos de artesanado doméstico.

En Yapeyú, don Desiderio se dedica a vender las artesanías realizadas por todo el grupo familiar, mujer y cinco hijas. Trabajan el "isipó" (enredadera que sacan del río) con el que confeccionan canastas que él les enseñó a hacer después que le fue amputada una pierna. Las hijas menores las venden en el pueblo, siendo los principales compradores turistas que acuden diariamente. "Lo que se gana es muy poco, a veces se venden cuatro o cinco canastas, pero cuando sube el río no hay nada que hacer", señalando que su mujer debe lavar ropa en distintas casas de familia por la inestabilidad de este tipo de trabajo.

Otras actividades implican que no existe una separación entre el hogar y el lugar de trabajo. En Santo Tomé, una familia poseía una sodería en su vivienda, en la que estaban ocupados ambos cónyuges, sus cuatro hijos, un hermano del esposo y su sobrina, compartiendo la atención del negocio con las actividades domésticas, mientras el hermano realizaba el reparto de bebidas.

El tipo de remuneración percibida depende de las características del trabajo, siendo las modalidades observadas mensual, quincenal o diario.

En Colonia Unión, el trabajo de la chacra y de la huerta, en especial maíz y yerba, era comercializado por el grupo familiar; comentando el jefe del hogar: "me pagan mensualmente a veces en especie o en dinero, según el producto".

El trabajo doméstico habitualmente recibe remuneración mensual, los sueldos que se pagan son bajísimos, ya que la oferta es muy grande, no sólo las mujeres desempeñan estas tareas, sino también las niñas, muchas veces a cambio de la comida, cumpliendo extensas jornadas de trabajo.

Todas las hijas de la Sra. Lucía en Ituzaingó, Colonia Liebig's trabajan en servicio doméstico. De las cinco mujeres, dos lo hacen "cama adentro", reuniéndose con su familia los fines de semana; "nos falta de todo, antes trabajábamos en la cosecha de yerba y té".

También es para el desempeño de estas tareas que las mujeres emigran, a las cabeceras departamentales y otras zonas del país. En estos casos, siempre existe la posibilidad de volver si no se consigue ocupación, pero el mayor porcentaje de estos migrantes no regresa, pues las condiciones de vida en los nuevos ámbitos superan las del lugar de origen.

Comentaba una señora de Alvear, que sus dos hijas solteras estaban trabajando en Buenos Aires en servicio doméstico y no pensaban volver, "allá la vida es mejor".

- USO DEL TIEMPO:

En cuanto al tiempo diario que se dedica a las actividades laborales, depende también, como es de suponer, de cual sea esta actividad. En la población rural se ha detectado, al indagar sobre utilización del tiempo libre, que el tiempo de trabajo y el ocio no se encuentran delimitados.

Esta diferenciación entre los conceptos de tiempo de trabajo y tiempo libre adquieren sentido con el advenimiento del trabajo industrial. Este implica un ámbito de desempeño de las tareas diferente del hogar y un horario claramente separable; parte del día se trabaja en la fábrica, el resto del tiempo está libre, libre del trabajo industrial.

En sociedades donde esta modalidad, la del trabajo industrial, es la generalizada, el concepto tiempo libre tiene un referente claro. Hasta aquí puede verse que implica una relación con la actividad productiva que se realiza.

En el caso que nos ocupa, esta diferencia no está delimitada, y tampoco lo está el tiempo designado al trabajo y el tiempo libre del mismo. El tiempo no es regido por una organización externa al mismo grupo familiar, sino que éste lo distribuye según las necesidades laborales y vitales, que difícilmente permitan pensar en días libres o en vacaciones.

En aquellas situaciones en que existe trabajo fuera del hogar, a éste se suma el trabajo doméstico, de allí que el tiempo de recreación u ocio en los casos concretos aparece confuso.

En las diferentes unidades familiares, según su situación social, variarán las posibilidades de instrumentación y manipulación del tiempo, apareciendo el mismo como un recurso más o menos escaso, según los diferentes sectores ocupacionales y por lo tanto cualitativamente diferenciado en sus dimensiones:

tiempo de trabajo

tiempo de ocio

tiempo dedicado a los hijos

tiempo dedicado a las tareas del hogar

tiempo personal

A través del material recogido en las entrevistas, surge que en sectores de escasos recursos no existe una clara distinción entre trabajo y ocio o recreación.

En los casos en que la actividad productiva se realiza en el mismo lugar en que se encuentra la vivienda, como las tareas que desempeña el peón de estancia, por ejemplo, éstas se despliegan a lo largo del día con colaboración del grupo familiar.

En otras familias, al permanecer el fin de semana en el hogar, el ocio pasa a definirse como descanso para el jefe y continuación de las tareas domésticas para la mujer, siendo en algunos casos esta responsabilidad compartida con otros miembros de la familia, por ejemplo, uno de los hijos es el encargado de traer agua, otro de hacer los mandados, etc.

Se ha notado que es poco frecuente la visita entre parientes y amigos, debiéndose sin duda a las distancias geográficas que deben atravesarse. Es más común organizar reuniones entre vecinos, con quienes no sólo se comparte el momento del mate, sino que también se recurre a ellos para un caso de necesidad, el cuidado de los niños, etc.

La radio actúa como elemento mediador con el afuera, ya que no sólo a través de ella se rompe el aislamiento con el exterior, sino que sirve también para conectarse y enviar o recibir mensajes de familiares o amigos. Es muy común en la zona, especialmente en áreas rurales, alejadas de los centros urbanos, enviar noticias personales por medio del "chasque", sistema que centraliza y difunde la información. Así, anunciar fallecimientos, envío de mercaderías, días de llegada de algún familiar, enfermedad de parientes, etc., son transmitidos por este sistema. La radio está presente en todos los hogares y allí donde hay T.V., ésta se convierte en centro de reunión.

En los lugares más próximos a las cabeceras departamentales, que cuentan con ma-

por infraestructura de servicios y lugares de recreación, los fines de semana la población tiende a acercarse a las actividades de esparcimiento que este centro ofrece, cine, deportes, reuniones organizadas por las cooperadoras escolares que intentan nuclear a los pobladores.

La población dispersa, tanto por circunstancias geográficas como por impedimentos económicos, no tiene acceso a estos nucleamientos y se limitan a encontrarse en las misas que se ofrecen los domingos en las capillas con las que cuentan los barrios, o en alguna casa de familia.

Se ha notado una diferencia en estos casos en cuanto a las actividades recreativas de hombres y mujeres y una separación entre ambas. En general, los hombres en los fines de semana se reúnen a jugar fútbol en alguna canchita, ver carreras de caballos o jugar a las cartas; mientras que las mujeres "no salen", se reúnen en ocasiones con amigas o vecinas, "se dedican a los quehaceres domésticos", van a la parroquia, cuando hay misa o a fiestas organizadas por las cooperadoras escolares, o se quedan en la casa, pues, "para las mujeres todos los días son iguales".

Respecto a los niños, son escasos los lugares de esparcimiento y desde temprana edad se perfilan actividades diferenciales por sexo en cuanto a recreación.

De todos modos, aún para las familias que no encuentran una limitación en lo económico, las posibilidades de diversión que presentan estos pequeños centros son escasos, constituyendo un reclamo habitual entre las modificaciones necesarias sugeridas por estos entrevistados.

En Colonia Libertad (Departamento de Monte Caseros), señalaban las familias la necesidad de lugares recreativos, pues "no hay diversiones para las mujeres ni para los hombres".

Son comunes las celebraciones religiosas de los patronos del pueblo con procesiones, que se continúan con reuniones vecinales y kermeses, organizadas por la parroquia, escuela o club deportivo y social. Concurrir a estas fiestas, significa quizás el único acontecimiento que rompe la rutina cotidiana.

En las entrevistas, un gran porcentaje de las familias afirmaba que asistían a casi todas las celebraciones, concitando su atención tanto los santos populares como los personajes del santoral Cristiano.

En Colonia Pellegrini, para el día de San Baltazar y Santa Librada, se realizan todos los años bailes y asados "todos se visten de rojo, sacan banderas coloradas y hacen recorrer los santos por el pueblo".

En otros parajes y localidades nos informaban que estas fiestas religiosas "son lo más importante que tenemos".

VIVIENDA:

Algunos aspectos que hacen a la estructura y tenencia de la tierra, constituyen elementos a tener en cuenta en el análisis de este sector.

La combinación del latifundio y el minifundio en el área, hacen que a la concentración de gran parte de la superficie de la tierra en manos de un reducido número de propietarios, se sume la extrema subdivisión de las explotaciones.

En gran parte de los casos esta subdivisión obedece a trámites sucesorios, no -- contándose con los títulos de propiedad correspondientes por los altos costos que insume a sus propietarios.

En el caso de arrendatarios, aparceros, etc., muchas veces estos no cuentan con los contratos formales, lo que hace que no esté garantizada su estabilidad en los terrenos que explotan, y limita sus posibilidades de conseguir créditos que les permitan modificar su situación de inestabilidad a nivel habitacional.

Ello trae como consecuencia una incertidumbre que no estimula a la realización de mejoras en la vivienda, aún las mínimas relativas a la infraestructura sanitaria.

Esta situación se observó en los distintos departamentos estudiados, donde resulta significativo que muchas familias, a pesar de poseer los medios económicos necesarios para ampliar y mejorar sus viviendas, no lo hacían por carecer de los títulos de propiedad, prefiriendo destinar el dinero en la compra de elementos de confort o vehículo.

En el departamento de Alvear, una familia con cuatro hijos alquila una casa desde hace ocho años, antigua y cuyo estado es deficitario. No pueden acceder a su compra "pues los precios son muy altos", pero tienen un coche y todos los elementos de confort:

T.V., radio, estéreo, heladera.

En general, toda el área se caracteriza por un considerable déficit habitacional, presentando en muchos casos graves problemas de alojamiento.

Un alto porcentaje de la población de escasos recursos son ocupantes gratuitos; en terrenos fiscales o municipales, han construido sus viviendas, en su mayoría precarias, estando sujetos a inminentes desalojos, lo que provoca situaciones de inseguridad que sumadas a la inestabilidad laboral, configuran un fenómeno de marginación y desarraigo.

En el departamento de Ituzaingó, un matrimonio con sus cinco hijos se han instalado en un barrio de viviendas económicas desde hace un año y medio "no sé de quien es la casa, no tengo comprobantes, nos desalojaron de otro barrio y nos vinimos aquí". El padre y tres hijos mayores se ocupan de changas.

Es común también el alquiler de casas a precios relativamente altos, lo que produce frecuentes traslados de sus moradores, impedidos de comprar o construir por carecer de sistemas crediticios que les permitan solucionar el problema habitacional.

En las cabeceras departamentales es posible observar este déficit en los barrios de viviendas económicas y barrios pobres que circundan el área urbana, ranchos precarios que carecen de los elementos mínimos indispensables, agua corriente, luz, espacio, etc.

Curuzú Cuatiá, es un ejemplo, existiendo una cantidad considerable de estos barrios. Tunquelén, Alberdi, Constitución, Las Flores, etc., ocupados en su mayoría por pobladores del área rural que se trasladaron a estas zonas ocupando tierras municipales.

En Ituzaingó, con las obras de Yacyretá se ha emprendido la construcción de viviendas para dar albergue al personal contratado en dichas obras. Se prevee la instalación de nuevas unidades habitacionales ante el contingente que desde distintos departamentos y provincias trabajará en la zona. La situación que se da en Ituzaingó ha hecho que se valoricen las tierras rápidamente, vendiendo la mayor parte de los propietarios sus casas o comercios a precios muy altos, cotizándose en algunos casos los terrenos en moneda extranjera.

Es frecuente en aquellos departamentos donde funcionan grandes establecimientos, por ejemplo el caso de "Las Marías" (yerba y té) en Virasoro, o empresas estatales como Ferrocarriles Argentinos, que las mismas otorguen a su personal, en préstamo, las unidades habitacionales.

En Monte Caseros, un empleado de ferrocarriles se quejaba del estado de su vivienda y la imposibilidad de tener casa propia, pues no había posibilidad de acceso a créditos "con el sueldo que gano no me prestan dinero y yo quiero dejarles a mis hijos un techo propio".

En este departamento, con la instalación de una fábrica textil, se están construyendo complejos habitacionales para sus empleados.

En relación a la situación de las viviendas, los materiales utilizados en zonas urbanas y semiurbanas son en su mayoría ladrillo, mampostería, o materiales económicos (tegor por prensado, etc.), estando provistos en general de agua corriente, siendo relativamente antiguas y mal conservadas.

En el departamento de San Martín, un grupo familiar, compuesto por los cónyuges, el padre del jefe y sus cuatro hijos viven en una casa muy antigua de más de cien años. No tienen baño ni cocina, sólo hay una letrina al fondo de la vivienda. Consta de ocho habita-

ciones, pero toda la familia duerme en una habitación con cuatro camas.

También se observan los típicos ranchos que caracterizan el área rural, de paredes de barro, techo de paja o chapa y piso de tierra. El aprovisionamiento de agua es a través de canillas comunales y no cuentan en una alta proporción con servicios sanitarios instalados adecuadamente.

En las áreas rurales esta problemática se ve agudizada por ranchos sumamente precarios de barro y paja, agua de pozo o en su defecto, aprovisionamiento de la misma en lagunas, esteros o ríos. Los retretes no están debidamente instalados, ubicadas las letrinas a alguna distancia o al fondo de la vivienda. En cuanto a las cocinas, son a leña y son comunes los hornos de pan. No hay electricidad y los elementos de confort son mínimos. Además de las distancias que separan las distintas viviendas, el estado de los caminos y rutas que se tornan intransitables por las lluvias, produce en sus moradores un alto grado de aislamiento.

En Solari (departamento de Mercedes), una familia entrevistada habita en un rancho refaccionado por el jefe del hogar: el agua la consiguen del pozo de un vecino que vive a algunos metros. El baño compuesto de una letrina está al fondo y tienen cocina a leña. Tiene cuatro habitaciones semidestruídas, "a veces dormimos todos juntos en el dormitorio, cuando podamos comprarla la vamos a arreglar".

Influyen en el estado de las viviendas no sólo factores socioeconómicos, situaciones de inestabilidad laboral y tenencia insegura del predio, sino también factores ecológicos y culturales.

El rancho refleja la incertidumbre y desarraigo, susceptible de inundarse con las crecidas del río, de desalojos y destrucción. Así como en un nivel el arraigo habitacional

ayuda a organizar un punto de referencia para estructurar la identidad, la precariedad de la vivienda, la inseguridad de perder su lugar, originan, junto con los demás factores, una marginación social en todo el grupo familiar.

Si tenemos en cuenta que en el área en estudio, el changarín queda transitoriamente desocupado y debe encontrar nuevo trabajo, es posible que lo consiga a grandes distancias de su habitat, provocando traslados que desorganizan la unidad familiar, o en algunos casos el nomadismo es impuesto sólo al jefe del hogar, siendo a veces el lapso entre las nuevas oportunidades laborales tan largo que no puede mantener a su familia, facilitando su dispersión.

En estos sectores la intimidad familiar es compartida y en el hacinamiento nocturno donde deben dormir niños y adultos, la iniciación sexual de los menores es muy temprana.

Una situación que se repite frecuentemente es que a pesar de contar con varias habitaciones, todos los miembros del grupo familiar duermen juntos.

En Playadito (departamento de Itzaingó) una familia con cuatro hijos vive en un rancho "propiedad del patrón, nosotros somos cuidadores". No hay baño ni cocina. Tiene cuatro habitaciones y cuatro camas, pero duerme toda la familia en un cuarto.

En algunos casos, los informantes comentaban que las restantes piezas se utilizaban como depósito de granos o herramientas, valorizando este uso y no el de estar los menores y los adultos separados.

A través de las observaciones realizadas, aparecen dos modelos diferentes de organizar la realidad. Por un lado, las características habitacionales de sectores socioeconómicos de nivel medio donde se da privacidad, habitaciones separadas entre sí, ámbitos dis-

tintos para niños y adultos, estabilidad y seguridad a nivel de vivienda, y una continuidad laboral que favorece la conyugal y familiar. Por el otro, en sectores de escasos recursos, la inseguridad habitacional y laboral, la desorganización familiar por el alejamiento del sostén económico del hogar, la incertidumbre para elaborar un proyecto futuro y planificar la economía familiar, falta de privacidad y necesidad de compartir un ámbito reducido. El "afuera" se ve privilegiado por ser lugar de juego de los niños, de contacto con otros, de redes comunicacionales con vecinos. En caso de necesidad, se recurre al vecino "es el que siempre dá una mano", "son mejores que los propios parientes".

La percepción del propio aislamiento se refleja en algunas de las respuestas de las familias: "nos aguantamos solos", "nunca pedimos ayuda", "pedir ayuda es perder el tiempo", "preferimos no molestar", etc.

Todo esto marca una distinción neta en los niveles temporo-espaciales de ambos modelos.

EDUCACION:

En la esfera educativa, se tomarán los datos que han proporcionado las familias. Si bien el análisis del funcionamiento del sector será considerado específicamente al evaluar las encuestas a informantes claves, interesa conocer en este nivel la interrelación de factores que hacen a la visualización que tienen los distintos grupos familiares sobre la educación, la importancia que los mismos le adjudican, los desfases entre las necesidades y las posibilidades de acceso al sistema educativo, los aspectos que hacen al nivel de vida de la población y que influyen en el rendimiento escolar, la concurrencia, abandonos, etc.

Los ámbitos rurales de los departamentos que componen el área en estudio comparten una serie de características que influyen directamente en la situación educativa.

Como hemos visto, el sostén de la familia debe, en muchos casos, convertirse en trabajador "golondrina", movilizándose por temporadas a distintos lugares en busca de fuentes de trabajo, lo que en general implica que se traslade sólo, dejando a su grupo en una situación que obliga a la mujer a buscar ocupación y la mayor parte de las veces a la inserción temprana de los hijos en ocupaciones inestables y mal calificadas.

Ello redundará en el abandono o ausentismo escolar y en el mejor de los casos provoca una discontinuidad en la participación en el ciclo lectivo, que produce atrasos y problemas de aprendizaje.

En estos casos, la familia no prioriza la educación pues debe afrontar situaciones tan conflictivas como la subsistencia cotidiana. O el niño concurre a la escuela poco estimulado o abandona en los primeros grados por el imperativo económico.

Por otro lado, la escasez de recursos humanos y técnicos hacen que la escuela perciba esta problemática pero se encuentre impedida de actuar aisladamente.

Al insertarse el menor en la estructura productiva de manera marginal, por carecer de calificación e instrucción, convierte en un círculo vicioso sus posibilidades de lograr otro tipo de oportunidades laborales.

Este acceso diferencial a la educación que se observa en estas familias perpetúa las dificultades culturales y económicas.

Esta es una constante tanto en las áreas rurales como en las urbanas, donde a la desorganización familiar, se suma la situación nutricional deficitaria que provoca en gran cantidad de casos fenómenos estructurales de retrasos mentales y problemas de salud irreversibles que impiden un armonioso desarrollo bio-sico-social, colocando a estos menores en estado carencial afectivo y material.

La mala alimentación, la alta vulnerabilidad ante las enfermedades, la necesidad de hacerse cargo del cuidado de parte de su grupo o de trabajar con sus padres, traen como consecuencia la deserción y el abandono.

De las distintas familias entrevistadas de este nivel, las respuestas son uniformes en todos los casos, siendo el común denominador los problemas económicos y la falta de recursos para enviar sus hijos al colegio. En algunos casos estas dificultades están acompañadas por las grandes distancias entre los hogares y los centros educativos y las malas condiciones de los caminos que actúan como freno para la concurrencia a los mismos.

Otro factor limitante, percibido en este caso por los maestros, es el cierre de los comedores escolares con el traslado de algunas escuelas del ámbito nacional al provincial. Con el congelamiento de presupuestos se produjo una deserción muy alta en el alumnado. Una maestra de Paraje Pucheta (departamento de Paso de los Libres) explicaba que "Muchos de los chicos comían aquí, ahora que se cerraron los comedores no hay ningún incentivo para atraerlos".

Ignacio (13 años) y José (12 años) abandonaron 3er. grado para ayudar a su familia en changas "el padre es incapacitado, tiene problemas de corazón, por eso ellos lo ayudan carneando, y cuidando animales. A veces matan cerdos para vender chorizos ..." (departamento de Santo Tomé - Virasoro).

Doña Nilda es viuda y tiene 8 hijos. Además viven con ellos 4 nietos. Cuatro de sus hijos abandonaron entre 4to. y 2do. grado para ayudar a su madre. Las mujeres trabajan en servicio doméstico desde los 10 años y el varón trabaja como mecánico. (Colonia Liebig - Departamento de Ituzáingó).

En Colonia Pellegrini, departamento de San Martín, cuatro de los seis hijos de una familia cuyos padres carecen de instrucción, el de 19 años, 17, 16 y 15 respectivamente "abandonaron para trabajar en el campo, son peones".

En otra familia, las tres mujeres de 20, 15 y 11 años "no fueron más porque no tenían ropa ni calzado y la lida de 21 nunca quiso ir. La más chica de 19 años está en 1ro a veces no va porque no tiene libros para comprar". Su madre de 39 años, que tiene 2do. grado primario, comentaba "me gustaría que estudien, ellos cuando van estudiando ya se dan cuenta que les faltan las cosas". (departamento de Curuzú Cuatiá.)

En todos los departamentos las respuestas son similares y en estas familias además de los abandonos existen problemas en otros miembros del grupo familiar, tales como repitencias y atrasos, lo que en una buena parte de los casos traerá como consecuencia una deserción definitiva.

En aquellos departamentos que se encuentran en área de frontera, el problema se agrava por la penetración de pautas, modelos y hábitos ajenos. A nivel del lenguaje, un factor de distorsión en los marcos de referencia habituales lo constituye el "portuñol", creado por la superposición de vocablos portugueses en el habla castellana, lo que produce retrasos y problemas en el proceso de aprendizaje. A través de los medios de comunicación masivos, radio especialmente, se difunden mensajes que modifican los contenidos culturales provocando procesos de desadaptación y falsos modelos a seguir (modas, música, etc.). Así comentaba una maestra de una colonia del departamento de San Martín, "hablan el portuñol, desconocen quien fue Sarmiento, pero saben los nombres de todos los jugadores de futbol brasileños".

El proceso de aprendizaje se torna más dificultoso y el castellano deja de tener valor para niños y adolescentes, optando por modelos no reales y standarizados.

En Alvear una familia con cuatro hijos adolescentes nos informaba que "los hijos hablan el brasilero por la T.V." y, en algunos casos, son tres los idiomas hablados, castellano, portugués y guaraní, de lo que se deduce que los canales de comunicación intrafamiliar se ven obstaculizados, teniendo primacía en los jóvenes el "brasileño", lo que redundo negativamente en la internalización de valores, pautas y modelos de identidad personal.

Una situación común detectada en los departamentos investigados, es la perdura-

ción del guaraní en el habla cotidiana del correntino.

En algunos estratos, este idioma es disimulado y ocultado pues se lo considera privativo de las clases populares.

El guaraní ha quedado relegado al coloquio íntimo y se le niega vigencia en el mundo de la cultura.

Creemos que un factor de repitencia y atrasos en el aprendizaje está dado por un problema de comunicación lingüístico que debe tenerse en cuenta; un niño procedente de una familia con poco dominio del castellano, se encuentra en la escuela con un código extraño y que no entiende. Este fenómeno se dá en áreas rurales y no representa problemas en el ámbito urbano.

El retraimiento y laconismo que se señala en las poblaciones campesinas es producto de la carencia de marcos de referencia tan elementales como el lenguaje en común con el interlocutor.

El guaraní se habla con familiares y amigos. Y así como en el ámbito rural, alcanza índices elevados, en el urbano sólo se lo usa en ciertas frases o expresiones idiomáticas.

Carece de sentido el guaraní para las nuevas generaciones, de allí su rechazo y negación.

Ramona, de 12 años, hija de una familia de Alvear, aprendió mucho el portugués. Esto provocó el rechazo de sus padres; "Y bueno, el brasilero no es nuestro, para eso que

hablen el guaraní" comentaba su madre. "Sí, mirá que voy a aprender guaraní" fue la contestación despectiva de la hija.

Aparece el idioma en estos sectores dislocado en dos campos semánticos que no se súperponen. El guaraní no puede penetrar en los campos de la ciencia y técnica, careciendo de los instrumentos adecuados de expresión lingüística, produciendo su marginación y discriminación.

Esta situación debe tomarse como indicador en la adaptación de programas educativos a las áreas rurales.

Una situación alarmante y significativa que surge de las entrevistas familiares está dada por la incidencia de enfermedades funcionales y orgánicas en el retraso, repitencia y deserción escolar. De las respuestas, la mayor parte aducía como motivo de estos problemas de aprendizaje, deficiencias físicas o psíquicas. "Estuvo 7 años seguidos en 1er. grado pero no aprendió nada", "tiene problemas con el vocabulario y el asma hizo que faltara mucho", "es atrasado", "no puede hablar bien por herencia", "tiene dificultad de la mente", "es muy desmemoriado", etc.

En gran parte de estos grupos familiares, la problemática se extiende a varios de los hijos. Así, en Colonia Pellegrini, los 7 hijos habían repetido por "poca captación de matemática y lenguaje, no saben leer".

La situación expuesta hace que el sistema educativo se convierta en desertógeno para estas familias, manteniendo las condiciones de semi-analfabetismo que contribuyen a perpetuar niveles de vida difíciles de modificar.

Los núcleos familiares con limitados recursos económicos, donde se dan deterioros en la comunicación padres-hijos, no estimulan la actividad lúdica y la creación y la escuela tampoco lo favorece al ofrecer modelos estereotipados.

Se ha observado que en las aspiraciones y expectativas que tienen los padres en estos grupos familiares sobre las posibilidades futuras de sus hijos, existe un sentimiento de fatalismo y una escasa percepción de nuevas oportunidades que modifiquen las actuales condiciones de vida. Al carecer de modelos de identificación que trasciendan los límites de su marginación, lo aspirado es "que trabajen con su padre", "que estudien si quieren", "lo que les guste", "que aprendan a ganarse la vida", "aunque sea que sepan leer y escribir para vivir y comer", "que estudien hasta donde pueden", etc.

A En los jóvenes, la polarización de valores e intereses contrapuestos a los de los miembros adultos produce como alternativa la migración, como una necesidad de ruptura de un medio del que se sienten expulsados. Estos jóvenes no se encuentran en las mejores condiciones para competir en nuevos ámbitos laborales, insertándose de manera marginal en los mismos por la falta de formación y capacitación necesaria.

Se ha notado que en las respuestas dadas por las familias, se ofrecen dos alternativas diferenciales para varones y mujeres, "liceo militar o carreras técnicas" para los hombres y "corte y confección, peluquería" para aquellas, lo que muestra las escasas posibilidades brindadas por el medio, manteniéndose estas actividades en el ámbito de lo único conocido.

En los casos en que los padres han logrado un mayor grado de formación, aspiran para sus hijos mejores condiciones y nuevas opciones "agronomía, veterinaria, medicina, docencia, etc."

En algunos departamentos, Alvear, San Martín, Monte Caseros, etc., se considera que la especialización no es adecuada a sus expectativas, por lo tanto envían a sus hijos a otros centros a fin de lograr un mejor acceso para el ejercicio de la capacitación adquirida.

Corrientes Capital, Buenos Aires, Rosario, etc., reciben a estos migrantes que buscan proseguir estudios universitarios o desempeñarse en estos ámbitos.

Una familia de Ituzaingó comentaba que enviarían a sus dos hijos a estudiar a Corrientes Capital, pues "la gente de acá no tiene la misma cultura, la misma mentalidad". Ambos eran profesionales y consideraban que el pueblo no daba posibilidades para el desempeño profesional y aspiraban a "algo mejor para los hijos".

Uno de los recursos educativos, de utilización del tiempo libre, lo constituye la radio y la T.V. Estos medios de comunicación, difunden estímulos muchas veces poco acordes a la realidad, creando contradicciones a nivel de necesidades primarias y pautas de consumo.

En los departamentos de área de frontera, los canales del vecino país emiten constantemente modelos ajenos que no cumplen con ninguna función educativa o de socialización, creando situaciones de dependencia cultural y fortaleciendo la recepción pasiva de valores extraños.

La mayor parte de las familias entrevistadas cuentan con radio, como elemento de comunicación y algunas poseen T.V., siendo menor la cantidad en estos casos.

Las emisoras que se escuchan están en relación con las áreas de influencia de cada una de las sub-zonas.

Respecto a otros medios de difusión, diarios y revistas, es restringida su lectura, estando en conexión directa con el grado de educación alcanzado. Esto profundiza el aislamiento de las familias de más bajos recursos, pues no hay opción de otro conocimiento.

En áreas rurales, estos medios o llegan tardíamente o no se pueden comprar pues no representan algo necesario, así algunos informantes referían "cuando me prestan leo", "no hay en el pueblo" (en caso de colonias y parajes alejados), "no alcanza el sueldo", "no los podemos comprar", convirtiéndose los diarios y revistas en artículos de lujo.

A mayor nivel educativo, más lectura de diarios y revistas del área provincial y nacional. Sin embargo, aún en estos niveles, las pautas de lectura formativa no están muy difundidas, excepto en las cabeceras departamentales, donde hay una variada gama de medios de información.

Se prefieren las revistas de humor, las historietas o novelas y las específicamente deportivas, no fomentándose en los menores otro tipo de lecturas que les ofrezcan un espectro cultural más abarcativo.

SALUD:

La problemática de salud remite a fenómenos de desorganización familiar y social. Situaciones de miseria, hambre, desnutrición, raquitismo, deficiencias mentales, altos índices de mortalidad infantil, son algunos de los factores que se han observado en el área en estudio.

Si bien la zona cuenta con una infraestructura hospitalaria adecuada en número y localización para satisfacer las necesidades de la población, diversas situaciones intervienen para que la atención sanitaria sea deficiente en muchos aspectos.

Por un lado condiciones internas del sector, falta de recursos humanos y técnicos, no adecuado funcionamiento de algunos servicios: internación, laboratorios, odontología, escaso personal especializado y falta de médicos permanentes en Puestos y Estaciones Sanitarias, repercuten en el déficit asistencial del área.

Por otro lado, las condiciones de vida de la población, producen deterioros físicos y psíquicos que dan como resultado fenómenos de alcoholismo, suicidios e incremento de cuadros patológicos.

En áreas rurales, el aislamiento y las dificultades de una adecuada asistencia y educación sanitaria, confluyen en la búsqueda de soluciones alternativas, aparece así el curanderismo como opción y respuesta frente a las necesidades de algunos sectores de la población.

En estas zonas debe recibirse la visita del médico semanal o quincenalmente, no

cumpléndose en la mayor parte de los casos con la regularidad prevista.

El personal auxiliar no es en general capacitado, en el sentido de carecer de título habilitante, pero tiene años de servicio en la zona y cuenta con la confianza de la población.

En el departamento de Mercedes, la encargada del área de extensión social en poblaciones rurales consignaba que a veces la gente está tan alejada de los centros asistenciales "que se muere en el caballo antes de llegar a algún puesto sanitario".

De acuerdo a las respuestas dadas por las familias entrevistadas, existe un conocimiento del Hospital o Centro Sanitario por haber asistido a él en alguna oportunidad, considerando que la atención es buena. Sin embargo se recurre en situaciones de extrema gravedad o de alto riesgo en gran parte de los casos.

Es común que la gente acuda al doctor cuando no se han obtenido resultados con el curador o se atienda simultáneamente con ambos.

En las áreas urbanas de los centros departamentales es más común la asistencia al hospital y hay un conocimiento más cotidiano del mismo.

Por estar llevándose a cabo el Programa Materno Infantil, se entrega leche a las madres de menores recursos, lo que favorece la asistencia de las mismas al hospital. De la misma manera las campañas de vacunación acercan los centros sanitarios a la comunidad.

Enfermedades, partos, problemas cardíacos, operaciones, son las causas de recurrencia al hospital.

El problema fundamental en el sector salud está dado por la desnutrición, diarreas infantiles que provocan altos riesgos y una alta vulnerabilidad ante cualquier enfermedad. La inadecuada alimentación y la ingestión de agua contaminada produce enfermedades gastrointestinales y parasitarias endémicas en el área.

Enfermedades respiratorias y bronquiales y de tipo infeccioso, tuberculosis, y en especial diarreas estivales son la causa de los altos índices de mortalidad infantil.

En sectores de mayores recursos económicos es común la concurrencia a médicos en consulta privada, clínicas particulares y en casos de internación, el traslado a centros urbanos, Corrientes Capital, Posadas, Entre Ríos o Buenos Aires.

Hay una cantidad de Obras Sociales y Mutuales que atienden al personal empleado en establecimientos y empresas estatales, tales como Ferrocarriles por ejemplo. En estos casos, existe una mayor posibilidad de elección en la asistencia médica.

La escasez de partidas destinadas al sector se nota en la falta de medicamentos, materiales y alimentos, además de otros servicios. Así en las respuestas obtenidas es común el reclamo "me atendieron bien pero no me dieron leche, me dijeron que era para los que no tienen recursos", "no había comida", "nos ayudan cuando hay remedios", "hay déficit de todo en los dispensarios", etc.

En Curuzú Cuatiá, una madre viuda con 3 hijos, uno de los cuales es débil mental, recurrió varias veces al hospital por diarrea estival de dos de los hijos, "me atendieron bien, pero en consultorio externo cuando ellos quieren, cuanto más pobre es la gente peor la tratan".

En cuanto al tratamiento, la queja se focaliza en las enfermeras, "atienden de mala gana", "hay poca voluntad para atender", "atienden bien los martes y viernes que viene el doctor", etc.

Se recurre al médico o al hospital "si me siento muy mal", "si es por empachos voy primero a la "médica" y si no me cura, al hospital", "cuando podemos pagar al hospital, si no nos curamos con yuyos", "a la curandera cuando son problemas pequeños, los empachos se curan con un tecito", "voy al médico y curandera", "voy al doctor porque sabe más y a la curandera para cositas pequeñas", etc. Estas son algunas de las respuestas obtenidas de la población entrevistada, que comparte similares condiciones de vida en zonas urbanas y rurales.

Se ha observado que en Colonias y Parajes, los nacimientos se producen en los domicilios particulares con la ayuda de comadronas, o familiares. Esta costumbre está más difundida en áreas rurales y bastante alejadas de los centros urbanos donde la presencia de parteras empíricas o comadronas es aún común y tiene vigencia.

Nos decía una madre en Ituzaingó de ocho hijos, "todos los hijos nacieron en mi casa con comadrona y "Madama" que se dedica a eso y sabe mucho".

En centros urbanos de los distintos departamentos, la mayoría de los nacimientos se producen en el hospital con servicio de enfermeras y parteras o en clínicas privadas, Policlínicos o Sanatorios.

Respecto al amamantamiento de los hijos en zonas rurales, el período de lactancia es prolongado, entre 1 y 3 años. En sectores socioeconómicos de niveles más altos, este período es de sólo algunos meses.

En este tema, las últimas investigaciones han planteado la necesidad de intensificar la promoción de un retorno a la alimentación natural (OMS 1974). Por un lado, las madres que ven como se generaliza el uso de substitutos artificiales de la leche materna en las maternidades de los hospitales y en dispensarios de salud, no se sienten estimuladas a seguir dando el pecho a sus hijos. Sin embargo se ha demostrado que la lactancia natural no sólo transmite al niño los elementos nutritivos necesarios para su desarrollo, sino que es una protección básica contra las enfermedades infecciosas de la infancia, facilitando la interacción afectiva entre madre e hijo.

Además, en las madres entrevistadas, la lactancia prolongada constituye un factor biológico que interviene en el escalonamiento de los embarazos.

Pero en estos casos, la alimentación natural debe complementarse con substitutos ya que la deficiente alimentación y estado nutricional de las madres así lo exige. De allí que a las familias de menores recursos se le brinda el complemento de leche en polvo otorgado en estos centros asistenciales.

La alimentación diaria en estos sectores se compone de una dieta pobre en proteínas, donde abundan los guisos, locros, faltando la carne, las verduras y la leche. Un ejemplo de los elementos que componen la comida en esta población lo da una familia de Paraje el Remanso, departamento de San Martín; de sus 9 hijos, 7 están en pleno período de desarrollo y dos tienen un año y dos meses respectivamente:

desayuno: té con galleta "o cocido que es más barato, leche si me dá el hospital."

al mediodía: "guiso cuando hay," porotos,

merienda: "mate cocido"

cena: "algunos comen en el lugar de trabajo, para los chicos, té."

En esta familia, las enfermedades más frecuentes han sido las broncopulmonares y diarrea en los más pequeños, "el médico nos dá remedios porque no tenemos para comprarlos".

La escasez de recursos económicos para balancear debidamente la dieta con verduras que podrían plantarse en las huertas o chacras particulares, está acompañada de una serie de pautas culturales que dan una percepción particular a esta problemática; así una madre del departamento de Alvear comentaba que su hija de doce años fue llevada al hospital para darle vitaminas "porque no come, parece gringa, le gusta la carne y los huevos, pero los criollos comemos lo que venga".

Los procesos de deterioro social, la desorganización y cambios constantes que dificultan el arraigo, la miseria, la falta de opciones laborales y el aislamiento dan como resultado fenómenos de alcoholismo, violencia, suicidios y el incremento de cuadros esquizoides, depresivos y confusionales.

En Colonia Carlos Pellegrini (departamento de San Martín) el comisario visualizaba el problema como producto de la falta de fuentes de trabajo y de recreación "el grado de alcoholismo es altísimo, no sólo toman los hombres sino las mujeres y niños, a veces hasta alcohol puro, el grado de locura es muy alto, hay gente con delirios. ¿qué puede hacer la gente aquí si no hay siquiera una cancha de futbol para pasar el rato".?

En Mercedes una familia daba como cifra el 80% de la población que se emborracha.

En Ituzaingó, el jefe de una familia consideraba que "sobre todo los obreros toman mucho, hay conmociones cerebrales, ello se ve por las recetas (es dueño de una farmacia) Hay casos mandados al Psiquiátrico de Corrientes. En clase media sólo toman en las fiestas

menos".

Del mismo modo, en Alvear observaba una señora que "toman mucho vino, caña blanca los hombres, una vecina pide comida y luego la vende para comprar alcohol. Hay más mamertos que nunca los fines de semana, fin de quincena o mes".

Y otro informante de Curuzú veía el alcoholismo como producto de la falta de fuentes de trabajo", hay que crear un ambiente de trabajo obligatorio, se acostumbran a trabajar por changas y lo que cobran se lo gastan en bebidas, hay una curandera que cura con yuyos es to".

Respecto a las medidas que podrían mejorar los problemas de salud, se nota una clara conciencia de los factores que inciden en esta situación, así las respuestas van desde la "necesidad de un médico permanente", "ambulancia", "mejor alimentación, remedios, farmacia y policía", "educación sanitaria para la población, puestos sanitarios", "mejores sueldos, más fuentes de trabajo", "educar en higiene y alimentación", "especialistas, odontólogos, radiología, anestésista que no hay", "equipamiento de centros de salud", "congelar los precios de artículos de primera necesidad", "mejores viviendas", "mejores sueldos, salas de primeros auxilios, centros de alfabetización", hasta "elevar el nivel de vida y cultura de la población", "cuidar la salud que es responsabilidad de todos", "educar a la gente", "más medicina preventiva", etc.

Estas son algunas de las respuestas obtenidas que muestran toda la gama de necesidades y carencias clara y nítidamente percibidas por los distintos sectores de la población

El problema de la enfermedad mental nos plantea no sólo la situación del enfermo

sino el de toda la comunidad.

La enfermedad aparece como resultado de conflictos de los individuos con la sociedad.

"La fragmentación es propia de nuestra cultura. El individuo está compelido a una relación fragmentada, transitoria, enferma". A su vez, una sociedad alienada en su conjunto, incide, tal como ocurre en nuestro país, para que sus distintas células constitutivas se alienen; de allí el número cada vez más numeroso de "locos", o sea de "chivos emisarios" de la situación. (3)

Se han observado en un alto porcentaje casos de patología mental, deficiencias orgánicas y funcionales, tales como oligofrenia, debilidad mental y oligotimias (trastornos por carencias afectivas).

Al tratar de ahondar en esta problemática se buscaron datos estadísticos y proporción de casos que son derivados y atendidos en el hospital Neuropsiquiátrico de Corrientes, único centro receptor en la provincia de enfermos mentales con una capacidad de 226 camas de internación.

No se obtuvieron cifras precisas de los departamentos examinados, siendo las derivaciones también de otras provincias (Chaco, Formosa, Córdoba, etc.).

En el área que nos ocupa, el enfermo convive con su núcleo familiar, sin ser segregado o aislado, haciéndose cargo el mismo grupo de su cuidado y atención. El "loco" o el "tonto" aparece como la expresión concreta de los propios miedos, temores y ansiedades.

(3) Vicente Zito Lema. Conversaciones con Enrique Pichón Riviere. ed. Timermay, pag. 80

Sólo en los casos en que el estado del enfermo implica peligrosidad, se procede a su traslado e internación. Mientras el cuadro sea percibido como pasivo, el enfermo mental no es visualizado como tal por su medio familiar. Son aquellos que se ocupan de cuidar la casa o hacer tareas rutinarias.

Las normas culturales se reflejan en la resistencia a la hospitalización y al aislamiento que sufre el enfermo enfrentado a exigencias y pautas desconocidas para él.

Por lo general, éste después de un tiempo de estar internado, es remitido nuevamente a su lugar de origen. La medicina psiquiátrica es el sector en que la población de escasos recursos se halla más desamparada.

Un dato importante a tener en cuenta es la tasa alta de suicidios que registra la provincia.

Dadas las condiciones de vida de algunos sectores de población, las múltiples frustraciones a que se ven sometidos cotidianamente crean un sentimiento de hostilidad, de un monto tal de peligro que puede volverse contra el agresor en potencia provocando su autoeliminación.

Una frase de una entrevistada de Alvear puede ser reveladora en este nivel "la vida en el pueblo es la muerte en cuotas".

ANEXO
=====

METODOLOGICO
=====

ANEXO METODOLOGICO:

La primera aproximación al tema, que permitió la toma de decisiones en cuanto a la metodología a adoptar, lo constituyó un relevamiento zonal con la realización de entrevistas informales.

Este paso, conjuntamente con la elaboración de los datos secundarios disponibles, permitió un primer conocimiento del área, con detección temprana de ciertas problemáticas claves que sería necesario develar durante el trabajo de campo.

De esta manera, la ejecución del mismo fue guiada por esta experiencia anterior.

El interés del estudio y las características de las problemáticas claves detectadas orientaron la investigación hacia la profundización de los aspectos cualitativos. Como se ha hecho hincapié en la indagación de los condicionantes psicosociales y socioculturales de la población, en su interrelación con los factores socioeconómicos, se buscaron las técnicas que mejor sirvieran a estos objetivos.

La unidad de análisis ha sido los individuos y grupos familiares insertos en la comunidad, teniendo en cuenta su nivel socioeconómico, las características ecológicas, el tipo de actividades realizadas por los jefes y diferentes miembros del grupo familiar y el papel que juegan dentro de la comunidad.

Las técnicas utilizadas fueron la observación directa, las entrevistas abiertas, focalizadas y cuestionarios estructurados.

La observación directa se realizó en los domicilios de los entrevistados; su ob-

jetivo es el de captar la realidad, sistematizando los aspectos que se estiman relevantes a la dinámica interna del grupo familiar. Se han utilizado medios auxiliares, en los casos en los que se consideró que no perturbaría la relación y el diálogo logrado con la familia: anotaciones, grabadores, máquinas fotográficas. La observación fue orientada y dirigida hacia la finalidad propuesta, que es captar la dinámica familiar en el contexto en que está inserta.

La entrevista focalizada se centra en el sondeo de una serie de ítems de preguntas derivadas del problema general que se va a estudiar, indagándose por razones, motivos, o ayudando a esclarecer determinadas situaciones pero sin sujetarse a una estructura formalizada. Sobre la base de hipótesis se estableció una guía de las entrevistas, que determinó grandes áreas a profundizar.

En la entrevista no dirigida (abierta) el informante tiene completa libertad para expresar sus sentimientos y opiniones; el papel del encuestador está limitado a animar la comunicación. En esta oportunidad se ha tratado de funcionar como "catalizador", creando una atmósfera que facilitase al encuestado hablar sin consejo por parte del entrevistador.

La entrevista estructurada se basa en un conjunto de preguntas planteadas siempre en el mismo orden y formuladas en los mismos términos. Se ha utilizado un formulario que se adjunta.

En el proceso de recolección de datos, los principales procedimientos de indagación combinaron la observación, las entrevistas y la participación, combinación que ha variado en función de la situación, pero sin embargo las tres técnicas intervienen en alguna medida en casi todos los momentos.

Las variables que se han tenido en cuenta para el análisis han sido:

- Composición familiar: Dinámica familiar, criterios de autoridad, movilidad de roles, tipo de familia (nuclear o extensa), unidad de residencia, etc.
- Migraciones: inmigración y emigración, motivos de los traslados, expectativas y efectos de la migración, etc.
- Ocupación: trabajo de los jefes del hogar y de otros miembros, tipo de trabajo, tiempo de trabajo, trabajo intra y extra familiar, ocupación según sexos, etc.
- Educación: para adultos y niños, problemática del bilingüismo, grado de instrucción alcanzado, problemas derivados, etc.
- Relaciones sociales: tipo de relaciones sociales: intra y extra familiares, medios de comunicación, recreación, interacción familiar, recursos de la comunidad, etc.
- Vivienda: tipo y características (rural-urbano), historia ocupacional, uso del espacio habitacional, etc.
- Uso del tiempo: tiempo de trabajo y tiempo de ocio, recreación: actividades y recursos recreativos para adultos y niños, etc.
- Prácticas religiosas: modalidades, fenómeno de sincretismo, influencia guaraní o brasileña, religiosidad popular, etc.

- Salud: resolución de problemas de salud: asistencia a hospitales, puestos o estaciones sanitarias, curanderismo, planes de salud rural, agentes de salud, historia de salud, problemática de enfermedades endémicas.

///

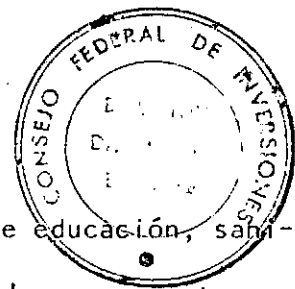
El limitado tiempo dedicado al trabajo de campo - tres semanas para 9 departamentos extensos - ha recortado la labor antropológica, que, como es sabido, tiene en esta etapa uno de sus pilares. Para suplir el período inicial de acercamiento a los habitantes de la población, se ha ideado especialmente un sistema de derivación que conecta al encuestador con las familias por intermedio de los informantes claves (médicos, maestros, extensionistas rurales, etc.). Esta referencia facilita la comunicación y permite un mayor nivel de confianza y rapport con el entrevistado.

Las familias que se solicitaban como conexión debían cumplir distintos requisitos, de modo de completar un número importante de casos dentro de la más amplia gama posible de niveles socioeconómicos.

Como no se ha trabajado sobre una estratificación social de la población, se hace necesario aclarar que las referencias a distintos niveles socioeconómicos corresponden a las siguientes características:

En el nivel socioeconómico bajo, agrupamos a las familias que no cuentan con un ingreso estable, siendo los jefes changarines y/o sus mujeres lavanderas, domésticas, etc., con una relación de dependencia no permanente.

También integran este grupo las familias que cuentan con un ingreso fijo, pero que el mismo es tan bajo que no permite solventar otros gastos fuera de la subsistencia mínima.



Estas condiciones socioeconómicas se manifiestan en niveles de educación, sanitarios, etc., también deficientes, que nos llevaron a engrosar el número de casos pertenecientes a este nivel socioeconómico, con el fin de profundizar en los condicionantes y posibles soluciones de las familias cuya problemática es más crítica.

El siguiente nivel, llamado "medio" abarca las familias cuyos ingresos aseguran la alimentación de la familia, la concurrencia de los niños al colegio, asistencia médica regular, una vivienda con condiciones sanitarias satisfactorias, etc. En términos de ocupación estas características corresponden generalmente a quienes se desempeñan como comerciantes, profesionales, empleados administrativos, etc.

El último grupo lo integrarían las familias que, cumpliendo con las características del estado anterior, tienen un nivel de ingresos superior a esas necesidades, que les permite un consumo más elevado. Estas familias son generalmente comerciantes o profesionales en los departamentos más prósperos, ganaderos o desempeñan alguna actividad relacionada con la ganadería.

Es importante señalar que como no se ha elaborado una muestra, los resultados obtenidos destacan tendencias, pero no son generalizables a toda la población en estudio. Sin embargo, las entrevistas se han acompañado con otras técnicas de recolección de información, como la observación directa, lo cual permite confirmar que las tendencias que se señalan tienen un alto grado de confiabilidad.

En todos los casos las cabeceras departamentales y sus alrededores fueron cubiertas en su totalidad y las localidades relevadas en cada uno de los departamentos fueron las siguientes:

Ituzaingó:	San Carlos Colonia Liebig Playadito	Sauce:	Sauce
Santo Tomé:	Virasoro Garruchos	Alvear:	Alvear
San Martín:	Colonia Pellegrini Yapeyú	Monte Caseros:	Pujol Labougle Saenz Valiente Mocoretá
Paso de los Libres:	San Isidro Bonpland		
Curuzú Cuatiá:	Peruquería		
Mercedes:	Solari		

En cuanto a la cantidad de entrevistas efectuadas a pobladores, se detalla a continuación la correspondiente a cada departamento:

Ituzaingó:	21
Santo Tomé:	19
Alvear:	5
San Martín:	15
Paso de los Libres:	10
Monte Caseros:	15
Sauce:	5
Curuzú Cuatiá:	16
Mercedes:	14

El total en el conjunto de los departamentos fue de 120 entrevistas. Entre charlas informales, entrevistas abiertas e historias de vida se realizaron aproximadamente 25, siendo este material variable en extensión y profundidad. Cabe agregar que en los casos en que se transcriben historias, los nombres de los informantes han sido cambiados.

Además, por la importancia que reviste el curanderismo en el área se han visitado en cada uno de los departamentos estudiados, un número considerable de "curadores". en sus diferentes variantes: hueseros, payeseros, videntes, espiritistas, rezadores, etc., a fin de ahondar en la significación y alcances de estas prácticas.

La información recogida a través del contacto con familias se complementó en todo momento con datos proporcionados por informantes calificados, en colaboración con el equipo coordinador del estudio: entrevistas a historiadores, párrocos, monjas, intendentes y personas que en diferentes ámbitos realizaban trabajos con la comunidad, tales como asistentes sociales, agentes sanitarios, etc.

El análisis de la información se llevó a cabo a partir de una sistematización de la misma que permitiera contar con datos pertinentes en cada uno de los ítems con los que se trabajó.

Esta sistematización dio lugar a dos pasos claves para el análisis:

- 1 - la interrelación de variables
- 2 - la comparación de los datos a nivel departamental, zonal y por áreas urbanas y rurales.

Se adjunta a continuación la Guía de Entrevistas y el cuestionario utilizado en el trabajo de campo.

GUIA DE ENTREVISTAS

Composición familiar

- Composición actual de la familia: parentesco, edad, sexo, lugar de origen de cada miembro.
- Familiares que no conviven.
- Matrimonios o uniones anteriores, hijos de los mismos.
- Tipo de unión.
- Para adultos: indagar sobre hermanos y padres (si viven, donde).
- Hijos que actualmente conviven con la familia. Otros familiares.
- Institucionalización del compadrazgo y la crianza.

Migraciones

- Lugar de nacimiento.
- Edad o año en que abandonó el lugar de origen.
- Etapas de la migración.
- Motivos del traslado.
- Emigración: expectativas.
- Efectos de la migración:
 - económicos;
 - vivienda;
 - condiciones generales de vida;
 - relaciones sociales y familiares;
 - educación;
 - salud;
 - otros.

Ocupación

- Trabajo de adultos y menores.
- Ocupación actual.
- Descripción de tareas.
- Tiempo diario de trabajo. Tiempo de traslado.
- Historia ocupacional.
- Trabajo intra y extra doméstico.
- Ocupación según sexos.

Educación

- Nivel alcanzado para los adultos.
- Nivel en curso para los niños.
- Especificaciones sobre deserciones, retrasos, repeticiones, etc.
- Bilingüismo. Problemas conexos.
- Medios de comunicación.

Relaciones sociales

- Relaciones intra y extra familiares: frecuencia de visitas.
- Familiares que residan en otro lugar: frecuencia de relación.
- Relaciones que cubren necesidades (vecinos, parientes, etc.)
- Asistencia a centros recreativos (clubs, centro deportivos, etc.).
- Actividades recreativas según sexo y edad.

Vivienda

- Descripción del ámbito habitacional: tipos de vivienda, estado, servicios, higiene, etc.

- Uso del espacio habitacional.
- Historia habitacional.
- Propiedad de la vivienda.
- Expectativas de cambio de vivienda.

Uso del tiempo

- Tiempo de trabajo. Tiempo de ocio.
- Descripción actividades día de semana.
- Descripción actividades fin de semana.
- Actividades recreativas.
- Conocimiento y uso de recursos recreativos.

Salud.

- Historia de salud para cada miembro de la familia.
- Por problemas de salud concurrencia a: médico, curandero, etc.
- Medicina popular.
- Programas de salud rural.

Prácticas religiosas

- Participación en organizaciones religiosas.
- Casos de sincretismo. Influencias pagano cristianas.
- Religiosidad popular.

CUESTIONARIO A POBLADORES

Nombre del entrevistado
Derivado por
Encuestó
Fecha
Departamento
Localidad o paraje

Estamos realizando un estudio para conocer en qué trabaja la gente de es
te lugar, de qué se ocupan los hombres y las mujeres en la familia, si /
los chicos van al colegio, etc. Si Ud., no tiene inconveniente, podría-/
mos charlar un rato ?.

I - COMPOSICION FAMILIAR

1. Para comenzar, nos gustaría saber con quien vive Ud.

NOMBRE	PARENTESCO CON EL ENTREVISTADO	SEXO	EDAD	LUGAR DE NACIMIENTO

2. Tiene Ud., parientes que no vivan aquí ?.

☐ SI

☐ NO.

3. (SI CONTESTA AFIRMATIVAMENTE A PREG. 2) Dónde y por qué se fueron ?.

4. Ud., o su esposo/a estuvieron casados anteriormente ?.

SI

NO

(SI RESPONDE AFIRMATIVAMENTE PASAR A PREG. 5 y 6, SI NO EFECTUAR DIRECTAMENTE LA PREG. 7)

5. Tiene hijos de ese matrimonio ?. (ESPECIFICAR DE QUE UNION, CANTIDAD, SEXO Y EDAD).

6. Viven actualmente con Ud. ?.(SI RESPONDE AFIRMATIVAMENTE RETOMAR PREG. 1 PARA ESPECIFICAR).

☐ SI

☐ NO

II - MIGRACIONES

7. Siempre vivieron acá ?.

☐ SI

☐ NO

8. (SI CONTESTA NEGATIVAMENTE A PREG. 7) Dónde vivían antes ?.(REGISTRAR // DISTINTOS TRASLADOS, CRONOLOGICAMENTE PARA CADA FAMILIAR).

MIEMBRO	DE	HACIA	MOTIVOS

9. Les gustaría irse de aquí ?.

☐ SI

☐ NO

Dónde ?.

10. Porqué ?.

11. (SI CONTESTO AFIRMATIVAMENTE A PREG. 9) ¿ Qué cosas piensa que cambiarían si se trasladan a ?). (DEJAR RESPONDER LIBREMENTE).

- ☐ trabajo
- ☐ vivienda
- ☐ educación
- ☐ relaciones sociales y familiares
- ☐ salud
- ☐ otros (ESPECIFICAR)

12. SI EL LUGAR ELEGIDO PARA LA POSIBLE EMIGRACION NO ES CORRIENTES CAPITAL PREGUNTAR: Ha pensado Ud., en algún momento en trasladarse a Corrientes Capital ?. Porqué ?.

III - OCUPACION

13. Quién es el Jefe de esta familia ?.

14. Qué tareas realiza cada uno de ustedes fuera de la casa ?. (SI ES MAS DE UNA TAREA, CONSIGNAR).

MIEMBRO	TAREA (des cripción)	TIPO DE TRABAJO		REMUNE- RACION (tipo)	TIEMPO DIA- RIO DEDICA- DO/TIEMPO DE VIAJE	EDAD EN QUE CO- MENZO A TRABAJAR	TRABAJOS ANTERIO- RES (con signar 2)
		TEMPO- RARIO	PERMA- NENTE				

15. Y qué tareas realizan dentro de la casa?.

16. Qué hacen cuando no están haciendo estos trabajos, dentro o fuera del hogar ?.

17. Al cuidado de quién quedan los niños más pequeños ?.

18. Qué gastos tienen en la casa ?.

19. Quién se ocupa de estos gastos ?.

IV. EDUCACION

20. Qué estudios tiene Ud. y el resto de la familia ? (PARA ADULTOS)

[illegible]

21. Y los niños en edad escolar, están yendo actualmente a la escuela ?.

☐ SI ☐ NO (PASAR A PREG. 22 y 23)
(PASAR A PREG. 21)

22. Qué grado cursan ? (PASAR A PREG. 24)

M I E M B R O	G R A D O

23. Hasta qué grado fueron ?.

M I E M B R O	G R A D O

24. Por qué motivo dejaron de ir ?

25. Alguno de los niños que van actualmente al colegio ha tenido algún problema, como por ejemplo repetir el grado alguna vez ?.

26. Le gustaría que sus hijos sigan estudiando ? qué ?.

27. En qué le gustaría que trabajen ? Por qué ?.

28. Qué idioma hablan en la casa ?.

29. Qué radio escuchan ?.

30. Qué diarios ó revistas leen ?.

V. - VIVIENDA

31. Cuánto hace que viven en ésta casa ?.

32. De quién es ?.

33. Dónde vivían antes ? (CONSIGNAR LAS DOS VIVIENDAS ANTERIORES Y EL LAPSO DE PERMANENCIA EN CADA UNA DE ELLAS)

34. Están conformes con esta vivienda ó tendrían ganas de mudarse ?.

35. (PARA EL ENCUESTADOR): Realizar una descripción del ámbito habitacional (PRE-
GUNTAR SOLO LOS DATOS QUE NO PUEDAN OBSERVARSE)

- . Provisión de agua _____
- . Tipo de vivienda _____
- . Cantidad de habitaciones _____
- . Número de camas _____
- . Equipamiento (baño, cocina) _____
- . Antigüedad de la vivienda (en años) _____
- . Estado de la vivienda _____
- . Moblaje _____
- . Elementos de confort (TV , heladera, etc.) _____
- . Higiene (del hogar, de los niños) _____
- . Uso del espacio habitacional _____

VI. - USO DEL TIEMPO Y PARTICIPACION SOCIAL

36. Hay algún momento del día en que se reúna toda la familia ? cuándo ?.

37. En los fines de semana se ven con otras personas ? (INDAGAR QUE HACEN)

- . Vecinos
- . Amigos
- . Compañeros de trabajo
- . Familiares
- . Otros (ESPECIFICAR)

38. Qué diversiones tienen ?.

39 .Cuáles les gustaría tener ?.

40. Qué hacen los chicos en el fin de semana ?.

41 Y los hombres ?.

42. Y las mujeres ?.

43. Existe algún lugar en el pueblo donde ustedes asistan ? cuándo ?.

- . Instituciones vecinales
- . Club deportivo ó social
- . Parroquia
- . Cooperadora de escuela
- . Otros (ESPECIFICAR)

44. Qué fiestas religiosas tienen ?.

45. Tienen algunos familiares afuera con los que se ven o se escriben ? quienes ?
Donde ?.

46. En caso de necesidad, a quienes recurren ?.

VII. - SALUD

47. Conoce el hospital (ó estación o puesto sanitario) de la zona ?.

SI

NO

48. (EN CASO QUE CONTESTE AFIRMATIVAMENTE A PREG. 47) En qué oportunidad fué ?.

49. Como lo atendieron ? (SI ESTUVO INTERNADO INDAGAR CUANTO TIEMPO. PROFUNDIZAR)

50. Cuando tienen problemas de salud a quién recurren ?.

51. Qué enfermedades han tenido ó tienen actualmente ?.

MIEMBRO	ENFERMEDAD
	!

52. Dónde han nacido sus hijos y con la ayuda de quién ?.

- | | |
|--|-----------------------|
| . Hospital | . Médico |
| . Otro establecimiento sanitario (INDICAR) | . Partera |
| . Domicilio | . Enfermera |
| . Casa de parientes | . Comadrona |
| . Casa de partera | . Sin ayuda |
| . Otros (ESPECIFICAR) | . Otros (ESPECIFICAR) |

53. Hasta qué edad fueron amamantados ?.

54. Actualmente de qué se compone la alimentación diaria (RELATAR UN DIA COMPLETO DE COMIDAS PREGUNTANDO POR ALTERNATIVAS)

55. Qué bebidas toman ? (INDAGAR PARA DETECTAR ALCOHOLISMO)

56. Cómo cree que podrían mejorarse los problemas de salud de la gente de éste lugar ?.

57. Observaciones / Notas Adicionales

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or printed text on the page.

ESTUDIO DE CASOS - ENTREVISTAS FAMILIARES.

A continuación se incluyen a manera de ejemplificación, algunas historias familiares. En el caso Gómez, el relato se transcribe textualmente, respetando el orden dado por el informante. En los casos restantes las biografías se han realizado siguiendo las pautas que guiaron la confección de las entrevistas a la población.

Las historias elegidas cubren los distintos ámbitos urbanos y rurales y toman familias de distintos sectores socioeconómicos, nivel de vida y hábitos culturales.

A través de su lectura pueden constatarse las conclusiones que, para cada tema de estudio, fueron adelantadas en los acápites correspondientes.

UNA FAMILIA: Centro urbano del departamento de Curuzú Cuatiá.

Valentina Gómez vive en un rancho precario de paredes de barro, piso de tierra y techo de chapas; uno de los tantos que hay en los barrios pobres que circundan el centro urbano de Curuzú Cuatiá.

Yaguá-Rincón (Rincón del perro) comparte con esos barrios las difíciles condiciones de vida, el hacinamiento habitacional, la extrema pobreza de su población, falta de agua corriente, luz, etc., sumado a que las calles en días de lluvia se convierten en lodazales intransitables.

La mayoría de las viviendas están construídas en terrenos municipales, algunas prestadas y otras ocupadas gratuitamente por gente que no tiene donde vivir.

En Yaguá-Rincón, los hombres trabajan en general en changas de todo tipo, siendo prolongados los períodos en que no encuentran ocupación. Las mujeres se dedican en su mayoría a servir en casas de familia, como mucamas, lavanderas o planchadoras por horas. La mortalidad infantil es muy alta, siendo endémicas las parasitosis, raquitismo y desnutrición. La deserción escolar es una constante y más aún gran cantidad de niños nunca han asistido a la escuela. Algunos ayudan a sus padres en el trabajo, mientras otros mendigan en las calles.

Valentina vive en un rancho de una sola habitación con su segundo marido y 6 hijos, 2 de la anterior unión. El hijo más grande, de 8 años, vive en otro rancho de semejantes características, a pocos metros, con la madre de Valentina, siendo criado por la abuela que lo considera "mi hijo".

Un sólo ambiente sirve de dormitorio y cocina, duermen en una cama grande el matrimonio y los 4 hijos de 7, 6, 3 y 1 año y 9 meses respectivamente, mientras que un bebé de

2 meses lo hace en una cuna que le han regalado.

En el otro rancho, en un catre sin colchón duermen la abuela y el mayor de los hijos de Valentina.

Hace unos meses que doña Cristina está internada en el hospital por tuberculosis y alta presión. Estuvo tratándose hace unos años en Buenos Aires, pero la enviaron de nuevo a su provincia. Cuenta Valentina: "antes trabajaba en servicio doméstico pero estaba mal comida tanto que hacía lavados yo era chiquitita igual que la Griselda, tenía 6 años y ella venía al trote porque trabajaba en el centro, hacía lavados y planchados. Me ponía en un corral y a veces venía a las siete u ocho de la noche había muchos soldados. Mi papá hacía changas, después se colocó en la Unión donde ahora hay una tienda al lado del Registro Civil, después cerraron. Demasiado tamaba, él tuvo un lío con mamá y le quería pegar después ella corría él se enloquecía se traía una damajuana de más de 10 litros de vino y a la noche la terminaba toda y al otro día compraba otra damajuana. Una médica le dijo a mi mamá que ahí le curaron por la bebida, le curaron por la envidia que era un hombre trabajador para que se deje con mamá, eso le dijo la viejita y ahí se pelearon hasta que vino la policía y ahí al final el no quería dejar la bebida porque él decía cuando ella le preguntaba si iba a dejar "no se", él no quería dejar se volvió medio loco, sordo y ahí perdió a su señora se dejaron, después vino mi hermano y lo llevaron a la casa de mi tía y se fueron a Buenos Aires y allá anda hasta ahora, pero toma cualquier cantidad y cuando lo vino a buscar mi hermano le dijo arreglate vos papá lo vamos a hacer curar por alguna médica para que no tome más. Tiene 57 años no es muy viejo, es lindo hombre bien rubio y joven y los ojos bien verdes como Carlitos el de 8 años y ahora no tiene a nadie, yo sola me quedo con ella, toditos los otros se mandaron a mudar, le digo a veces a ella hacé la gestión. Los hijos están todos en Buenos Aires, están bien, una cosa es que los junte a los hijos los que están bien para que le ayuden a ella, tiene unos cuantos hermanos no le escriben ni nada.

La vez pasada cuando era el rey guaraní vino una carta de uno de mis hermanos que no sé cuantos años que no le escribe y escribió, parece que se mandaron burlar de ella porque le mandó decir que le mande enseguida la dirección donde ella vivía que le iba a mandar una encomienda con ropa y calzado, le dice mandáme contestar enseguida mamá te voy a mandar unos pesos no es mucho pero para algo te va a alcanzar y mi mamá le hizo una carta. Yo no tenía para la carta y le dije a mi marido: largála y la largó una certificada. Hace 2 meses que no contesta, así que la recibí, porque si no viene de vuelta.

Son seis hermanos de mi mamá, tres mujeres y tres varones, cinco están allá, el mayor tiene 25 años, 24 el otro, 23 pero ese es soltero tiene 33 años el José, los otros dos casados...

Yo tengo 28 años, nací en Curuzú. Cumplí el mes pasado el día de los finados. Los quería hacer entrar a la escuela a los gurises pero no tengo quien les lleve vió porque yo no puedo ahora que mi mamá está internada, dicen que ya están anotando y yo me apuro pero no puedo, si no tengo para comprarles zapatos.

Mi marido tiene 34 años, está trabajando no tengo libreta. Si hace alguna changa gana en el día, la hace en el día y trae y yo compro una naranja, una manzana y un litro de leche a mi mamá y yo le llevo.

Ahora está trabajando en una empresa de construcciones, cada quincena dice que le pagan, son 60 las viviendas que están por hacer y ahí le vinieron a buscar, le dijo que pagan el salario por las criaturas y todo. Dicen que hay un hombre que tiene diez hijos y le pagan salario por los gurises. Ahora sí anda bien mi marido de salud, lo revisó el doctor todo, le mandó una pastilla cuando se golpeó la cabeza, a la cabeza, se le movió el seso porque se cayó de un caballo, los nervios no sé para qué será el remedio, le dije andá a hacer-

te ver y ahora para colmo se fue a la esquila y se jodió todo. Si nosotros fuimos al abogado porque el hombre no le quería pagar, le llevó veinticinco días de trabajo, le pagaba por día, oveja pelada. Después dice que salió el cocinero y lo puso de cocinero, hasta casi veinticinco días estuvo y después se me enfermó aquella la Griselda casi se me murió, se le hinchó todos lados, seis cajas de inyecciones me dió el doctor y un jarabe, yo no podía con los gurises porque tenía que ir al hospital, ¿Y qué tal si yo no tenía para pagar?

Le decía a mi marido que le iba a pagar, si mañana voy a ir y no me mandó más plata nunca ni no vino él. Nos fuimos al abogado, lo hizo venir a él hasta la casa, se llevó otro cocinero y mi marido le dijo y que me pague entonces ahora le dió un recibo y le puso un montón de cosas que él dice que sacó en el campo y que todo lo que le dió y que se yó.

Si, yo antes trabajaba hasta que me junté con mi marido. Yo trabajaba en trabajo doméstico hasta cuando estuve embarazada de la Silvia que ahora tiene 7 años, porque aquellos dos el Carlos y la Silvia son de mi marido propio. Me dejó cuando Carlitos tuvo 3 meses y después de un año y pico volvió otra vez, que yo no le voy a hacer nada dijo que yo lo perdone, yo lo perdoné porque fue mi marido y el padre de mis hijos y vino y me dejó de encargo de la Silvia. Casi a los cinco o seis días se me mandó a mudar otra vez y entonces yo empecé a trabajar, yo lo mandaba al Carlos a la guardería. Al año de cumplir la Silvia yo me junté con este hombre y tuve a la Griselda y los otros tres. Los hijos los tuve en el hospital y después trabajé con otra señora, hacía la limpieza, lavaba y planchaba. Empecé a los 15 años, hace poco trabajaba en el barrio de los suboficiales cuando le dió el ataque a mi marido, yo le dije descansá un poco cuando le dió el primer ataque, ahí empecé a trabajar en casa de una señora de un sargento que después fue trasladado a Córdoba. Esa señora sí que era buena, me ayudaba así en comestibles en cualquier cosa, trabajaba desde las ocho de la mañana hasta las seis o siete de la tarde, el año pasado y ahora hace poquito con otra señora cuando mi marido andaba en la esquila... hasta ahora yo quiero trabajar, yo no me hallo

en casa... según cuanto cobré la guardería para dejar a los chicos porque la vez pasada me dijeron que me cobraban.

La más chiquita tiene un año y nueve meses y es delgadita pero no es enfermita, yo la hice ver con los doctores y todo. Yo soy pobre, ni calzado me compré, tengo una plati- ta ahí yo lejos de gastar en mis zapatos, se están rompiendo todos, esperate que tenga otro trabajo yo, otra changa le voy a comprar, ahora le voy a dar de comer a mi hija, yo siempre les dí, sino me voy a cualquier lado aunque sea un lavado.

Comemos guiso de pulenta de arroz o sopa o locro, cocino yo casi a las dos de la tarde... Allá planté lechuga, un poco de maíz pero entró una vaca y me lo comió todo, planté unos tomates y unas plantas que tenía repollos, hacía ensaladas. Una amiga del centro me dió un poco de alverjas, unas chauchitas.

Ahora tengo que ir al hospital, nosotros somos solos y quién cuida a los gurises, están encerrados. A la Silvia la dí hace un tiempo a una señora, ahora no vá más, no si esa señora tomaba y le quería dar a la Silvia de fumar, le daba un cigarro y le daba pitadas yo le dije "no señora yo soy pobre y todo lo que sea pero yo a mis hijos no los dejo con el pucho en la boca, cómo usted le va a dar? no, me dijo, sólo en la comida. No señora, acá ellos comen y si yo tengo les suelo comprar un pomelo de botella o una naranja o un pendorcho, no vino, yo bebida no les suelo dar, así que señora no". Silvia antes era chifladita, más chifladita va a quedar con el vino y el cigarro. Cuando sean más grandes se las voy a dar a alguna señora. Hace poco una señora la vió, una señora solita, nada más quiere una nenita como compañera de ella vió, yo la llevé a ella y la señora no estaba, la hija me dijo que se fue a Corrientes, después a Buenos Aires se cayó y se quedó renga.

Hasta el año, año y pico mamaron los chicos. La Griselda casi hasta los dos a-

ños. Yo le saqué el pecho a ella, de tres años, yo me quedo embarazada cuando le saco el pecho a mis hijos, otros dicen que cuando se enferman, no, yo no, cuando les saco el pecho a los dos o tres meses me enfermo de la menstruación. Yo estaba por llevarlos a todos ellos al hospital. No quiero tener más hijos, no sé cómo tuve a éste, yo cuando me quedo embarazada me enfermo más de repente y yo no me hago controlar por nadie y por ahí quedo. Y yo le dije a mamá, no yo no le voy a sacar el pecho. Aunque esté un palo. De Norma yo venía del trabajo y ya mamaba y ella me decía "más flaca estás vos, agarrá y dejá, sacá el pecho a esa criatura; "y me hiciste engordar con ésta le dije a mi mamá ahora y ojalá y Dios quiera y San Ramón, ya le llevé una flor al Señor Jesucristo y le dije no me dé más hijos yo no quiero más hijos. San Ramón es el Santo de las mujeres, del parto, si estás enferma y no puedes tener le tocás la cinta y queda enseguida. Yo me enfermé de aquel del Carlitos, tuve una hemorragia cuando nació porque era muy grande, casi 5 kilos tenía y me dijo la partera que era porque era muy grande y la caja de mi cuerpo muy chica, muy delgada soy y usted sabe como me enfermé... Me controlaba la presión porque después que tengo me pongo nerviosa y me baja la presión.

Mi marido tiene familiares cerca de Puerto Abalos, tiene el Totó, el Guillermo, el Héctor son tres, el Carluncho cuatro y él cinco. Los padres viven, tienen campo, ovejas, cantidades de vacas y no nos ayudan, yo la fui a ver a su madre cuando casi se me murió la María Ofelia y me dijo si es guaina ponele mi nombre Ofelia.

Los gurises me dicen mamá: comprá un cuaderno, un lápiz que quiero ir a la escuela y yo le digo con quien te vas a ir m'hija, en Villa del Parque es lejos hay una neni-ta acá en la esquina que se va ahí yo la quería mandar a la Griselda este año y a la Silvia el año que viene cuando tenga los ocho, por lo menos que tenga más juicio, viste que es media tonta ella. Yo no la quiero largar sola, tengo miedo de los autos que la pisen, es terrible me dijeron que es muy nerviosa cuando nació. Una señora que tiene un nenito medio loco

de los nervios porque rabiaba y quedó así, me dijo que la tengo que hacer ver a la Silvia, hay veces que yo le pego y se enoja y llora y llora y cualquier cosa quiere agarrar para tirar y encajarle y si no la atajo ella tira a los gurises porque rabia y de los mismos nervios puede quedar demente... Quiero hacerla ver, a ver si le dan alguna cosa, para que la calmen, unas pastillas para que se asujete más, ella sabe que es terrible, a ella es neurasténica si se enoja a la hermanita más chiquita hasta piedra le quiere encajar.

Yo nunca les suelo pegar al Carlitos, cuando le tiro el pelo la abuela me corre allá a chancletazos.

Mi marido vendrá a las seis o siete según la hora que termine porque a veces salen de reparto con el millón de pesos siempre.

El marido tiene esa changuita ahora estaba por ahí en sesenta viviendas le vinieron a buscar temprano para cargar los camiones con changas, por ahí le dan dos o tres millones, a veces llega a las nueve o diez de la noche, se va por Mercedes. A veces se vá por dos o tres días, a veces no viene, toda la vida trabajó, somos pobres pero nunca nos faltó aunque sea el diez. Para ellos especialmente y cuando hoy sentía que estaban pidiendo empleadas para trabajo doméstico, hace rato que lo había sentido.

Lo que hace falta es chapa, él trabaja, saca unos pesitos y compra una chapa, la comida para los gurises después va a hacer un galponcito. El despacito hace, yo le ayudo, yo le hago el barro, hago los chorizos, le acarreo. El agua de tomar la trae de allá de la anilla a tres cuerdas, la voy a buscar yo o él. Carlitos para ir a buscar le tengo que parar. Le voy a emplear en el campo para que no se escape va a estar mirando las ovejas, las vacas nada más porque acá en el pueblo ya se cría y va a querer andar de galancito

La otra nena era, enfermita como la Norma, vómito y diarrea la perseguía a ella cuando tenía tres meses y al año le llegó otra vez, casi se me muere, tenía minigitis, la llevé a una médica me dijo que era la empachadura.

Yo me levanto de noche para darle de mamar al chiquito, si le sigo el apunte todita la noche mama. Por eso me hace falta un calentador, porque yo le caliento con un papel y la Norma se quemó así.

Acá no hay enfermera, a la mamá la internaron por el problema de iyisión...

Yo no los quiero mandar al lado porque hace poquito los salaron todos a los gu-rises, les tiraron sal, yo no me doy con ella. A veces las criaturas se van y los salaron a mi marido y los chicos. Los salaron en el brazo primero a estos, ahora se baño con ruda macho y el paraíso. Le picaba, primero le salió a la Silvia y todita la panza y la médica me dijo que era saladura y le mandó hacer un baño con paraíso y ruda. La médica te cura pero no te dice quien es la persona que te hizo, a mí me dijo. Estas se estaban curando y los dos brazos mi marido se estaba rascando y haciendo sangrar todo. Fue a la médica le dió cien mil pesos, lo salaron para hacerle mal, te tienen envidia porque sos trabajador. El cuando no trabaja por los campos va por las chacras los salaron a toditos. El se curó, se baño con los remedios y se lavó los brazos. Le pasó enseguida, en dos días se curó.

FAMILIA LOPEZ: Ambito urbano - departamento de Ituzaingó - Barrio de Viviendas Económicas.

Como consecuencia del movimiento poblacional producido en el departamento con las obras de Yacyretá, se han construído en el centro urbano, barrios de viviendas económicas, formando parte de un conjunto de proyectos que se están llevando a cabo en este sector.

En uno de los barrios visitados, las condiciones son insatisfactorias. A la precariedad de las viviendas, se suman los problemas sanitarios y de red cloacal, el agua suele estancarse formando verdaderos barriales difíciles de transitar.

De las familias instaladas, la mayoría de los hombres están ocupados como peones, albañiles u obreros calificados, además de changarines. Gran parte de esta población se encuentra actualmente ocupada en tareas vinculadas con las obras de Yacyretá.

En una de estas familias, conviven Ceferino de 62 años, su hijastra Teresa, de 38 años, su marido de 56 y los diez hijos de este matrimonio, en edades que van desde los 21 años hasta los dos años el menor.

Teresa es hija de una primera unión de su madre, nacida en el Chaco, con un paraguayo. En el Paraguay nació Teresa, allí vivió hasta los 20 años, teniendo sus primeros seis hijos, cuatro varones y dos mujeres con Nicolás, su esposo de 40 años. En 1968 se vinieron a la Argentina, donde nacieron los restantes 5 hijos, tres varones y dos mujeres.

Ceferino es el segundo marido de la madre de Teresa, él se trasladó desde el Chaco hasta Ituzaingó en 1979 por razones de trabajo, mientras su mujer se quedaba en el lugar.

Nicolás, esposo de Teresa, desde 1961 hasta 1968, trabajaba alternativamente en Misiones y Corrientes, mientras su mujer residía en el Paraguay con sus hijos, viajando de vez en cuando a estas provincias, para visitarlo. En 1968 él se trasladó definitivamente hasta Ituzaingó con toda la familia.

Manifiestan sus deseos de quedarse en el pueblo, "no nos gustaría irnos de aquí, estamos acostumbrados, hay trabajo y tenemos muchos hijos del país".

Ceferino es mecánico, se levanta a las cuatro de la mañana para ir a trabajar en la obra, hasta las siete de la tarde. Tiene una hora de viaje hasta el trabajo pues vá a pie. Comenta Teresa que "empezó creo a los 14 años a trabajar en una arrocería en Posadas y después en una forestadora en Oberá, hasta el año 1977. Ceferino es oficial carpintero, pero no sé donde trabaja". Bienvenido, de 21 años, trabajaba con su padre en la forestadora y ahora lo hace en una empresa de fotocopias. Trabaja ocho horas diarias y es un trabajo permanente.

Secundino, el de 16 años, es peón albañil, hace changas de cualquier tipo y antes trabajaba como repartidor en una carnicería. Juan Carlos, de 11 años, "lleva al mediodía la comida al padre, al hermano Pedro, casado y a dos vecinos. Le pagan lo que quieren pero no lo hacen todavía, por ahí le dan algo de vez en cuando, lo que quieren".

Teresa y sus hijas se dedican a las tareas domésticas.

Pedro llegó a cursar el primer año del colegio secundario comercial y Bienvenido terminó el secundario. Los otros hijos seguirán estudiando. Aparecen en esta familia problemas de atrasos en el aprendizaje, que su madre explica: "Ricardo, de 9 años, es atrasado se quemó una vez la casa y él se quemó por eso es la segunda vez que repite. Zulma (14 años) repitió tercero porque antes de ir a la escuela tuvo parálisis, ahora anda bien. Secundino repitió también tercer grado.

En cuanto a expectativas para sus hijos, Teresa manifiesta el deseo que sigan sus estudios "lo que está a nuestro alcance, aquí el perito mercantil porque está más cerca. Me gusta el industrial pero hay que mandarlos a Posadas, ahí tenemos parientes. También podría ser Buenos Aires, tengo una hermana. Pero que trabajen en lo que viene, si van a oficina mejor, si tienen la suerte de ir el trabajo no lo elijo, lo que venga".

"Hace un año que estamos en el 180 viviendas, antes vivíamos en el barrio Vatará que se desalojó y se hizo éste. Estamos conformes, muy bien, no hay ganas de mudarse ni a donde".

La vivienda que habitan se encuentra en estado de precariedad y deterioro, las paredes son de teigopor prensado con cemento, hay agua corriente, pero cada tanto tienen problemas con la provisión de la misma. La casa posee tres dormitorios, un comedor, un pequeño baño y cocina. El mobiliaje es económico, tienen una T.V., pero no funciona, heladera y radio. Los varones duermen en una habitación, en otra las mujeres y el matrimonio en la tercera. Suelen reunirse en el comedor a la noche, cuando llegan de sus respectivos trabajos.

La familia no vislumbra nuevas posibilidades de mejorar su nivel de vida, aunque esperan que con las futuras obras, el trabajo se haga más estable.

Todos conocen el guaraní "los chicos a lo mejor lo entienden, pero rara vez lo hablan", los mayores lo utilizan cotidianamente "entreverado con el castellano".

Los canales de radio que se escuchan son los de Posadas, Misiones y Encarnación.

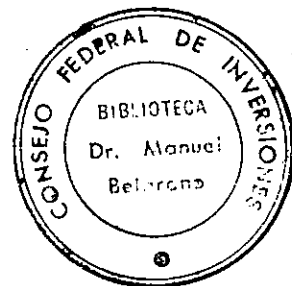
En cuanto a la lectura, ésta es nula en el grupo familiar "no leemos nada, no se

nos dá por comprar":

En el barrio se ha construído una cancha de futbol y a veces los varones van a jugar los fines de semana o se dedican a jugar a las cartas. Las mujeres no salen.

Las personas a las que se recurre son "los patrones de mi marido, si uno se encuentra enfermo le pedimos un anticipo, a veces a los doctores, vamos al centro o a la casa particular. No tengo porqué quejarme de la atención del hospital, estuve allí para el nacimiento de los chicos y cuando se quemó mi hijo, todos los hijos los tuve internada allí. No soy amante de la curandera, prefiero ir al médico o a la mutual. Allí fui por Pedro que tuvo paludismo en el Paraguay. Los amamanté hasta el año pero a los últimos hasta los nueve meses, a los dos menores no les dí".

En cuanto a la alimentación, la dieta se compone de cocido "que es más barato", café "a veces", pan, guiso con carne "cuando podemos comprar", papa, sopa, etc. En general no es rica en proteínas y antes Nicolás tomaba mucho. "A veces, sábado o domingo, cerveza hasta dos botellas él sólo, más no porque es muy cara, hace tres meses el médico le prohibió el alcohol, Hace falta un centro de salud en el barrio, a veces a la noche para ir al médico los vecinos se ayudan para encontrar un vehículo. Cuando Pedro se cortó con un alambre, se cortó todo y si no fuera por el vecino que lo llevó al hospital no sé que hubiéramos hecho."



FAMILIA VALENTINI: ámbito urbano-departamento de Ituzaingó.

Los Valentini constituyen un núcleo familiar reducido, Raul de 49 años, María Elba de la misma edad y una hija de ambos, Sandra de 12 años.

Nacieron en Corrientes Capital donde finalizaron sus estudios. El nivel de instrucción alcanzado por ambos es similar. Raul es Perito Agrónomo y su mujer Farmacéutica Bachiller.

La falta de oportunidades laborales los llevó a trasladarse a Mburucuyá donde él se desempeñó en su especialidad en dependencias de la Secretaría de Agricultura. De allí pasaron nuevamente a Corrientes Capital para probar suerte; allí no alcanzaron la posición económica deseada, lo que los impulsó a afincarse en Ituzaingó, donde instalaron una farmacia de su propiedad.

Saben que el ascenso social es difícil y confían en la vía que les abre el sistema educativo. Sólo desean que su hija estudie en la Universidad sin tener que trabajar. Manifiestan su deseo de irse a otro lugar más conveniente pues "la gente de acá no tiene la misma cultura, la misma mentalidad".

Enfatizan que cuando la hija comience el secundario debe "estudiar en la Capital es fundamental para su educación y formación.

El matrimonio atiende la farmacia en horarios complementarios, él de 17 a 23 hs. mientras que María Elba lo hace a la mañana a partir de las 9 hs., ya que además da clases de física y química a distintos alumnos particulares.

Sandra cursa actualmente 7mo. grado, estudia inglés tres veces por semana, danzas clásicas, españolas y folklóricas, con profesoras que vienen de Posadas, pues no confían en el nivel formativo de las de Ituzaingó. Les gustaría que Sandra estudie Medicina "y no trabaje hasta que se reciba, que se dedique a estudiar". A veces nos ayuda en la farmacia dando inyecciones y haciendo pequeñas curaciones".

Poseen una casa, propiedad del matrimonio, bien equipada, de buena construcción con agua corriente, consta de cuatro dormitorios, dos baños, un living, comedor y cocina. Hace dos años que la hicieron construir y posee todos los elementos de confort, heladera, T.V., radio, lavarropas, ventiladores, etc.

Por su socialización urbana y el tipo de hábitos adquiridos, la estabilidad ocupacional, una fuente de ingresos que les permite una cómoda movilidad social, hace que el individualismo y la motivación de ascensos sean prioritarios en esta familia. La unidad familiar está volcada hacia el afuera, compartiendo una variada gama de actividades sociales.

"Siempre vamos al cine, a la confitería y cada quince o treinta días nos vamos a Posadas a pasar algunos días en hoteles para ir al cine, restaurantes, etc."

Escuchan fundamentalmente radio de Corrientes y Posadas, programas de T.V. y son ávidos lectores de una variada gama de diarios de Buenos Aires y Corrientes y de revistas de divulgación.

"Sandra juega al basquet, al voley, hace equitación, patina y hace danzas, es muy importante para su formación integral".

Varios parientes de ambos residen en la Capital, hay primos en Apóstoles con los que se visitan frecuentemente, una tía en Buenos Aires y primos en Neuquén y Resistencia.

Las necesidades percibidas por el matrimonio los hace sentirse autosuficientes, así lo expresan "nunca recurrimos a nadie, nos arreglamos solos, no tenemos necesidad de recurrir a otras personas."

La atención médica se realiza en una clínica privada "donde operaron a Sandra de apéndice, somos amigos del director del Hospital, siempre vamos a solicitar certificados de salud y licencia y a tomarme la presión", comenta Raúl que por ser asmático debe hacerse controles cardíacos periódicos.

María Elba informa que "Sandra nació en nuestra casa en Corrientes, con médico y partera, la amamanté hasta los tres meses y después ya no le pude dar el pecho".

La alimentación diaria es rica en proteínas y muy variada, dándole importancia a la misma para el desarrollo de la hija.

Los Valentini expresan que el alcoholismo en la zona es un problema grave "toman mucho, hay presión alta y conmociones cerebrales por la bebida, no dejan con tratamiento médico solamente". Cuenta que "hoy justamente internaron a uno. No sé cuales son los porcentajes, pero sobre todo toman los obreros, hay casos mandados al hospital psiquiátrico de Corrientes. En clase media se toma menos".

FAMILIA VIRCHA: ámbito rural - Colonia Unión - Departamento de Santo Tomé

En Colonia Unión, a unos cuantos kilómetros de Virasoro, vive un grupo de familias extranjeras, especialmente polacas y ucranianas; son aproximadamente 80 familias que se establecieron para trabajar como pequeños productores agrícolas.

Sus casas están bastante alejadas entre sí y en épocas de lluvias se hace difícil transitar por esos caminos.

Un significado peculiar del trabajo, otorgado por la penurias de la guerra en Europa, caracterizan a estas familias. Se sienten diferentes del "criollo" no sólo por su origen sino porque sus condiciones económicas superan a las de aquellos. El deseo de progresar los hace permeables a las modificaciones y cambios. Participan en programas de mejoramiento de las tierras y cultivos, han creado cooperativas escolares y se sienten muy unidos por su propia condición de extranjeros, aunque las nuevas generaciones son argentinas.

Conservan de su tierra costumbres, idioma y pautas culturales. Conocen su trabajo y saben que el mismo les demanda muchos esfuerzos. INTA está trabajando con estas familias en programas de extensión agrícola, logrando muy buenos resultados.

Las viviendas en Colonia Unión difieren en su aspecto y características. Están bien cuidadas, todas tienen su huerta particular y gran cantidad de flores que adornan los jardines.

La familia Vircha se ha dividido. La madre, María de 52 años, vive desde que enviudó en una casa con un hijo, Angel de 13 años y una criada, Sara de 24. Su hijo Mario, de 37 años, hace dos años que construyó su vivienda propia a unos pocos kilómetros de la de su

madre, en un lote que era propiedad de su padre y que actualmente se encuentra en sucesión. Su grupo familiar está compuesto por su mujer, María Teresa, de 32 años y tres hijos, dos varones de 12 y 3 años y una mujer de un año y medio.

Todos nacieron en Posadas (Provincia de Misiones) y allí quedan hermanos y tíos que tienen familia constituida, trabajo y vivienda propia. Saben que algunos parientes lejanos viven en Corrientes Capital, pero hace tiempo que no tienen noticias de ellos.

Cuando llegaron a Colonia Unión les resultó difícil establecerse y hacerse una posición. Trabajaron duro y consiguieron comprar el terreno para construir su casa.

En estos momentos, la madre de Mario quiere irse del lugar, no sabe bien donde, pero considera que "en el campo faltan hombres que trabajen, es muy duro para la mujer. No me gustaría Corrientes Capital porque es muy lejos, yo tengo que venir a ver mis animales". Desde que quedó viuda, hace un par de años, piensa que "el campo es muy inseguro para la salud, por el trabajo pesado".

Su hijo, en cambio, no tiene deseos de migrar, "aquí hice mi casa y tengo mi familia y mi trabajo, esto me gusta". Hace trece años que viven en la Colonia.

Las dos casas son de aspecto semejante, pero la del hijo es más amplia y está en constante refacción. Tiene tres ambientes, uno de los cuales sirve de depósito de granos y herramientas. Poseen radio, lavarropas y heladera. Están conformes con su vivienda y Mario solucionó el problema de aprovisionamiento de agua pues consiguió cavar un pozo. Tienen al lado de la casa un jardín donde está instalado el horno de pan y gran profusión de plantas. A unos metros la huerta que es atendida por el matrimonio. Mario además ha comprado un jeep y un tractor. La casa es de barro alisado y techo de paja, piso de tierra, bastante antigua

pero en buen estado de conservación.

La vivienda de su madre, de similares características, tiene aproximadamente 30 años, consta de tres habitaciones, una de las cuales sirve de comedor. Además tienen T.V. lo que reúne a su familia, pero ella manifiesta que no le gusta.

María hace todo tipo de trabajos, planta en su huerta zapallo, batata, mandioca, maíz, arregla su jardín, cuida los animales, vacas y gallinas y hace las tareas del hogar. Se levanta a las cinco de la mañana "tomo mate, ordeño las vacas, cocino la leche y alimento a los animales. Vuelvo de carpir la chacra a la tardecita, comemos y a dormir. Todo el tiempo estoy haciendo algo, no descanso nunca. Además aro mi campo, antes hacía el pan para la gente que corta la yerba, sale mucho pagar a los tareferos y como no puedo alambrar, tengo que pagar a la gente para que los arregle". Sara, además de servir como criada desde muy chica, se ocupa en la escuela de la Colonia como portera, a un kilómetro de la casa.

Trabaja allí desde las siete de la mañana hasta las diecinueve y treinta horas. Al regresar ayuda a María en las tareas domésticas.

El único que no trabaja es Angel, que está estudiando en la escuela técnica de "Las Marías", cursando primer año. Reside allí durante la semana y vuelve a su casa los sábados. A su madre le gustaría que fuese Veterinario, pero piensa que "el chico debe decidir lo que va a hacer".

La jornada de trabajo de su hijo Mario también es difícil y ardua. Se ocupa de la chacra y de las plantaciones de maíz y yerba. Tiene cuatro vacas y cincuenta gallinas. La yerba la vende en el secadero de la zona y debe contratar personal para que lo ayude en estas tareas, que van desde abril hasta setiembre, pero como él consigna, "hay que trabajar duro todo el año, limpieza y carpida y además me queda poco tiempo, porque hay que estar ma-

matando hormigas en el campo que son una plaga nacional". En la huerta plantan batata, mandioca y maíz.

Mario se queja de su hijo Basilio, pues a éste que cursa el 6to. grado "no le gusta el trabajo de la chacra, no sé que le gustaría estudiar". Su mujer lo ayuda en todos los trabajos.

Esperan para sus hijos mejores condiciones de vida y que puedan hacerse de una carrera profesional, para que no tengan que soportar las duras situaciones económicas de sus padres.

Los Vircha se reúnen cotidianamente con los hijos y vecinos. "Los domingos vienen a mi casa", comenta la abuela, "para verme". Todos hablan el castellano y el ucraniano. María comenta que no le gusta leer "porque no hay diarios todos los días, cuando vamos a Apóstoles compramos, una vez cada tanto. No puedo lograr tranquilidad para leer, pienso mucho en todo lo que hay que hacer y me desespero". La radio es su única distracción, escucha radio de Posadas y Santo Tomé. Los chicos leen revistas cómicas y Sara novelas.

Respecto a lugares de recreación, "hay bailes una vez al año, pero eso era antes, jugaban al fútbol, ahora no, seguro a los chicos les gustaría una cancha pero la gente no piensa en diversiones".

Son conservadores en cuanto a sus fiestas tradicionales, lo que les permite reunirse en eventos tales como casamientos que "según la costumbre ucraniana dura tres días la comida la preparamos una semana antes.

"Para el aniversario de la muerte de mi esposo se hacen almuerzos todos los años.

Además festejan el día de San Demetrio, el 26 de setiembre, San Nicolás, el 8 de noviembre San Miguel y el 29 de julio San Pedro y San Pablo. Esto les permite olvidarse de la rutina cotidiana y valoran mucho la ayuda que le prestan sus vecinos, "nos ayudamos mucho, son mejores que los propios parientes. Nos reunimos con los vecinos porque queremos un centro de salud en la Colonia, es muy lejos el médico y hacemos reuniones para tener una salita de primeros auxilios, no hay quien aplique inyecciones.

Siempre recurren al médico, pues "él sabe más que las curanderas porque estudió". Los hijos los tuvo María en el hospital de Posadas, pero a Angel en "el domicilio con la ayuda de mamá. Los amamanté hasta los cuatro meses".

"La dieta diaria es rica en proteínas y abunda la carne, las verduras y la leche.

Entre los reclamos de la familia, figura la necesidad de lugares de diversión, "estamos muy aislados, excepto fiestas religiosas, bailes a beneficio de la escuela o algún casamiento, no tenemos nada. Nos gustaría que hubiera un cine, algún lugar para los chicos".

FAMILIA SOSA: Ambito rural - Colonia Pellegrini - departamento de San Martín.

Don Gregorio tiene 65 años, enviudó dos veces. Tiene tres hijos varones del primer matrimonio, de 19, 18 y 17 años respectivamente. El y su primer mujer eran de Cruzú Cuatiá. Al año de su muerte se volvió a casar, de ese matrimonio nacieron otros dos varones que tienen 14 y 13 años actualmente. Al fallecer su segunda mujer decidió trasladarse con la familia a Colonia Pellegrini donde conoció a su actual compañera, Isabel de 41 años. No hay hijos de esta unión.

Isabel cuenta que empezó a trabajar desde muy chica en "servicio doméstico", no me acuerdo cuantos patrones tuvo, fueron tantos que ya ni sé". Como trabajaba "cama adentro" se trasladaba a distintos lugares, donde residían estas familias. Pasó de Santo Tomé a Posadas y de allí a Buenos Aires; cuando se quedó sin trabajo "no tuve más remedio que volverme estaba sola y decidí irme a la Colonia, anduve mucho ya". Manifiesta su deseo de quedarse "no nos gustaría irnos del pueblo, ya estamos acostumbrados y tiene sus comodidades".

Gregorio ya casi no trabaja, hace algunas changas y ahora son los hijos los que ayudan. Antes trabajaba en la arrocería. Ahora ayuda en la pequeña huerta y chacra que tienen.

De los hijos, "el Desiderio está haciendo el servicio militar y viene cada tres meses, antes trabajaba también en la arrocería".

Ricardo (18 años) trabaja en changas "hace cajones de frutas" y Nicasio, de 17 años "trabaja ahí mismo como peón, se viene cada semana. Son todos trabajos temporarios y en la casa todos carpimos, limpiamos y plantamos".

Las condiciones económicas de esta familia son precarias.

En cuanto a la historia habitacional, antes vivían cerca de la costa de la laguna (del Iberá) en un rancho durante siete años. Ahora habitan en una vivienda de un sólo ambiente que sirve de cocina, comedor y dormitorio. El rancho es de adobe y paja, semides-
truído y además tiene goteras y filtraciones. El baño, al fondo, no tiene techo y hay sólo dos camas. Los hijos comentan que "estiramos la ropa en el piso y ahí dormimos". Como único mobiliario hay una mesa y dos sillas viejas "no tenemos nada, tenemos ganas de mudarnos, pero donde conseguir algo mejor".

La mujer se dedica a las actividades domésticas y la familia se reúne sólo los domingos en que charlan, toman mate y escuchan radio, "toda la familia jugamos a los naipes y los hombres al billar". No se lee ningún tipo de diario ni revistas y escuchan radio de Misiones y Santo Tomé. Se habla el guaraní y el castellano y algo de portugués los más jóvenes.

Las actividades sociales son diferenciales para hombres y mujeres "hay dos clubes y cada sábado hay bailes, sólo los bailes tenemos como diversión,"querríamos una cancha consignan los varones, que además juegan futbol los fines de semana o descansan.

En cambio "para las mujeres no se conoce sábado ni domingo, todos los días son iguales, a veces hay misa y vamos".

El jefe de la familia no sabe leer ni escribir "pero sí sabe firmar". comenta su mujer que tiene 2do. grado primario.

En cuanto a la educación de los hijos, "Ricardo y Nicasio abandonaron en 3er. grado, porque ya eran grandes cuando vinieron del campo y no quisieron seguir la escuela, querían trabajar y trabajar nada más. Ceferino va al 3er. grado, repitió 2do. porque no

habla bién, no pronuncia bien las palabras y Silvio de 13 años, va ahora a 6to. grado, pero no aprendió nada, lo empacharon al Ceferino cuando era chico y no puede hablar bien por herencia".

En relación a las expectativas de trabajo y estudio, éstas no están dirigidas hacia la formación intelectual sino que se orientan hacia mejores condiciones económicas, "cualquier trabajo, cuestión es que ganen bien".

Los fines de semana no se descansa, hay que hacer todo tipo de tareas, las mujeres y los hombres ayudan a refaccionar, plantar y limpiar.

En caso de necesidad se recurre a la enfermera, a veces a la policía "por enfermedades podemos usar la camioneta de la policía. Hace poco a un nenito lo picó una víbora, lo llevaron en la camioneta a curarse pero se murió en el camino".

"Se recurre al médico, a la curandera doña Federica que está a la salida del pueblo, a mí todos los días a la misma hora me dolía el estómago..., me fuí a Mercedes, hablé con el curandero, el señor moja el dedo con la saliva y la pasa por el estómago, sólo con eso me sanó, es un santo. Al Manuel le está curando la cara, tiene manchas, Ceferino tuvo empachos y Desiderio se enfermó del intestino y la curandera lo curó."

La alimentación diaria es deficitaria, "té con galleta, leche "si nos dán", mate a la tarde y a la noche guiso y Mbápi , que es un guiso de polenta y de vez en cuando verduras". Algunos de los hijos comen afuera, en el trabajo y a la noche nada.

Ante las necesidades acuciantes que tiene la familia, piden ayuda para una "buena vivienda, necesitamos ayuda para todo..."

FAMILIA RAMIREZ: Virasoro - departamento de Santo Tomé

El establecimiento "Las Marías" se encuentra ubicado a la entrada de Virasoro.

Se trata de un establecimiento "modelo" en cuanto a su organización y funcionamiento. Fundado hace 55 años por los Narvaja Artasa, ha seguido la tradición de trabajo de tipo familiar que le imprimieron sus primeros propietarios. En la actualidad, los hijos de esta familia continúan las actividades brindándole una particular modalidad: "Las Marías" parece una ciudad dentro de otra ciudad, los propietarios conviven con sus empleados en las 15.000 hectáreas que ocupa el establecimiento, dedicado a la producción, elaboración y comercialización de té y yerba mate, que abastece el mercado local, nacional e internacional.

Las viviendas son otorgadas en préstamo al personal contratado que convive allí con sus grupos familiares. En Las Marías existen distintos barrios y los tipos de vivienda difieren en cada uno en cuanto a calidad y estado de las mismas, hay déficit de las mismas en los niveles de trabajadores sin calificación, tareferos, etc., y las casas contrastan con las del resto del personal, por ser bastante precarias.

Se cubren todas las necesidades tanto a nivel sanitario, como educativo y recreativo. Existen varias escuelas, con especialización técnica, hospital, centro sanitario, parroquia, clubes, etc.

Las Marías absorbe gran cantidad de mano de obra, no sólo del departamento: "Virasoro depende de Las Marías" sino de otros departamentos y provincias, Alvear, San Martín, Posadas, Misiones (Apóstoles), Buenos Aires, etc.

La particular concepción del trabajo, "todos nos sentimos creadores y partícipes de Las Marías", comentaba un directivo, los beneficios otorgados a nivel de infraestructura

habitacional, educativa y social, su peculiar organización y dinámica, convierten a este establecimiento en un ejemplo único en la provincia.

Una característica que muestra la peculiar dinámica institucional, la constituye el hecho de que los distintos miembros del grupo familiar se ocupan en tareas productivas. Así, por ejemplo, los menores en época de vacaciones, tienen asignadas determinadas actividades, percibiendo remuneración por las mismas, pegar etiquetas, sellar cajas, etc.

En sus escuelas técnicas el grado de capacitación es visualizado como uno de los mejores en términos comparativos, en ellos se forman los jóvenes que posteriormente trabajarán en el establecimiento o en otros mercados de trabajo, compitiendo en óptimas condiciones en cuanto a nivel de especialización.

En estos momentos, existe cierta preocupación pues las obras de Yacyretá están atrayendo un alto porcentaje de personal que migra desde Las Marías, en busca de una situación laboral coyunturalmente favorable.

Una de las familias que viven en Las Marías está constituida por Nélon de 44 años oriundo de Curuzú Cuatiá, su mujer, Ana de 37 años, nacida en Apóstoles, provincia de Misiones y dos hijos, de 6 años el varón y 2 años la mujer.

Nelson y Ana se conocieron en Misiones, desde donde se trasladaron hace cuatro años a Virasoro, instalándose posteriormente en Las Marías: el motivo de la migración estuvo dado por que en el establecimiento "conseguimos trabajo y vivienda". En relación a la misma comentan que están bien, no piensan irse a otro lugar, pero "querríamos casa propia para seguir trabajando".

Nelson es encargado del depósito de envases, trabaja ocho horas diarias y cuenta

que antes de casarse ya trabajaba en Las Marías, salió de allí para probar suerte, pero volvió porque las condiciones de vida eran mejores en este lugar.

La vivienda propia es un problema que los preocupa, pues desearían cambiarse y poder arreglar una que sea de ellos y no prestada. La actual casa se compone de tres habitaciones, es de material, posee agua potable, de vertiente y la potabiliza el matrimonio, cocina a gas y el baño está ubicado al fondo de la vivienda. Poseen elementos de confort: T.V. heladera, estufa, lavarropas, ventilador, etc. Los hijos tienen su propia habitación. Falta arreglos en la casa y su estado es regular en cuanto a conservación se refiere.

Ana se ocupa de la administración de los gastos del hogar y de las tareas domésticas.

Les resulta importante estar el mayor tiempo posible con los hijos y así lo consiguen, "nos dedicamos a los chicos, esa es la realidad, ellos necesitan de los padres".

Es la madre la que se dedica al cuidado de ellos, pues no confía en las empleadas.

Ambos poseen tercer año del ciclo secundario y Roxana va actualmente a 1er. grado en la escuela del establecimiento. Les gustaría que la mujer estudiara piano y el varón sea "militar", aunque agregan que "trabajen en lo que ellos quieran, si pueden en lo mejor, mejor".

Sólo hablan castellano y la vida social es frecuente, el tipo de organización comunitaria impuesta en el establecimiento ayuda a conectarse entre sí a las diversas familias. Diariamente charlan, se reúnen con vecinos, escuchan radio de Misiones y Santo Tomé, son buenos lectores de todo tipo de libros, diarios y revistas. Les gusta ver T.V. con sus hijos y charlan con ellos de las actividades cotidianas que realizan. Con los vecinos se ven fre-

cuentemente, juegan a las cartas "nos gusta además hacer proyectos, se pasan momentos agradables."

Realizan todo tipo de deportes y los fines de semana les gusta ir al cine que tiene Las Marías. A veces suelen salir con familiares y amigos de "camping".

Además Ana asiste a la comisión vecinal de madres, que se reúne periódicamente y es miembro de la comisión catequista.

Los domingos toda la familia concurre a la capilla ya que viene un sacerdote de Virasoro a oficiar misa.

Se escriben frecuentemente con familiares de la mujer que viven en Misiones. En caso de necesidad recurren a sus padres y "también a los patrones de Las Marías, éstos no quieren que les digamos señor, son muy amables."

La atención sanitaria es definida como "perfecta", el último hijo nació en el sanatorio del establecimiento.

La alimentación de este grupo familiar es rica en proteínas y variada. Consideran que hay un porcentaje bastante alto de alcoholismo en la zona, "aproximadamente un 40%, habría que educar en higiene a la gente y en la alimentación principalmente de los chicos.

RESUMEN.

El Diagnóstico social de la Región Este y centro-sur de la provincia de Corrientes, aspectos antropológicos, da cuenta de los diferentes factores que hacen al nivel de vida de la población.

En primer lugar se explicitan algunos aspectos conceptuales que han guiado la sistematización de la información primaria recogida. Dichos aspectos corresponden al encuadre histórico, religiosidad y la medicina popular, concepciones de salud y enfermedad y curaciones populares. Dichos acápites se han tomado en cuenta dada la relevancia y la especial significación que adquieren en la zona en estudio.

Se han analizado estos factores a la luz de los hechos históricos, pues entendemos que sólo de esta manera se hace comprensible el complejo sistema de respuestas culturales que cada pueblo se ha dado para ordenar su mundo y su realidad.

En el área en estudio el curanderismo, como fenómeno social, sigue teniendo vigencia en todos los Departamentos investigados, no sólo en zonas rurales sino también en urbanas.

El conocimiento de la medicina folklórica reviste particular importancia, en primer lugar desde el punto de vista de la educación sanitaria, ya que constituye la condición previa para cualquier plan de salud que se quiera aplicar. La presencia en el área en estudio es tá mostrando su eficacia en el contexto de las creencias del hombre correntino. Eficacia en términos de cumplimiento de una función social.

Luego se incluye una breve presentación y caracterización de

cioeconómica del área, que describe el contexto en que tiene lugar la realidad observada. Se explicitan a continuación los resultados del trabajo de campo, a través del análisis de las entrevistas realizadas a la población en los diferentes sectores sociales: composición familiar, migraciones, salud, vivienda, ocupación, educación, acompañadas con datos obtenidos por las distintas técnicas utilizadas.

Una característica común de la zona total, en virtud de su situación geográfica -lindante con los esteros del Iberá- es la desvinculación con la capital provincial. De acuerdo a la localización de las distintas unidades departamentales, esta desvinculación se suple por conexiones con las respectivas áreas de influencia. Conexiones que se manifiestan en la utilización de servicios, búsqueda de fuentes de trabajo, escalas de migración, influencias culturales con el país limítrofe en el caso de los Departamentos de área de frontera.

Desde esta perspectiva se han considerado tres subzonas: la primera la constituye el Departamento de Ituzaingó, conectado fundamentalmente con Posadas, Provincia de Misiones. La segunda es el área de frontera con Brasil, compuesta por los Departamentos de Santo Tomé, General Alvear, General San Martín y Paso de los Libres. Y, la tercera es la subzona vinculada con la Provincia de Entre Ríos, comprendida por Monte Caseros, Curuzú Cuatiá, Sauce y en menor medida Mercedes.

Del análisis de las entrevistas realizadas, en términos generales, en cuanto a composición familiar puede decirse que la mayor parte de las familias constituyen núcleos numerosos, siendo común la institución de la crianza, que consiste en adoptar o tomar a su cargo ni-

ños o adolescentes, dados por familias de escasos recursos, sirviendo a sus nuevos tutores a cambio de alimento y vivienda.

Tanto la institución de la crianza como la vigencia de la familia extensa, aparecen como una alternativa económica de una parte de la población, aquella de más bajo nivel de vida, pues ofrece mayor posibilidad de movilizar trabajo a un número más grande de miembros, que permitirá su subsistencia y su reproducción cotidiana y generacional.

Otra característica es la presencia, en el área, de núcleos familiares incompletos, con la ausencia temporal o definitiva del hombre. Esta situación muy reiterada, va acompañada de otra que funciona como típica: la existencia de varias uniones y su repercusión en la composición y dinámica familiar.

Las características anteriormente descritas varían en sectores socioeconómicos de nivel medio, donde aparecen núcleos familiares más restringidos, con mayor estabilidad ocupacional y mejores condiciones de vida, variando la integración y distribución de roles en el interior del grupo familiar, con pautas de tipo urbano.

En cuanto a los movimientos migratorios las conclusiones a las que puede atribuirse como resultado del material brindado por las entrevistas familiares es que un porcentaje elevado de las mismas cuenta con miembros que ya no conviven con el grupo familiar, siendo en general los jóvenes los que deciden migrar. En el caso de los adultos existe una tendencia a quedarse en el lugar donde están afincados.

El motivo principal causante de los movimientos migratorios lo constituye las escasas posibilidades de trabajo que provee el campo

correntino y la falta de demanda de mano de obra en todos los sectores económicos. En las zonas se conjugan estructuras de tenencia de la tierra minifundistas y latifundistas y ésto sumado a la falta de industrialización y escasa diversificación de la producción agrícola, provoca un estado de falta de oportunidades de trabajo que produce el éxodo a otros Departamentos y Provincias.

Por otra parte, en sectores socioeconómicos de nivel medio la falta de infraestructura social y educativa actúa como incentivo para la emigración.

Lo que puede diferenciarse a nivel de subzonas y Departamentos es el destino de la migración, relacionado con el área de influencia de cada subzona o Departamento.

En el sector ocupación, por las características que presenta el área en estudio, no existen alternativas de trabajo para una población de la magnitud que habita la región. Las condiciones económicas en que se desenvuelven las unidades familiares de escasos recursos hacen indispensable el trabajo del hombre y la mujer y en muchos casos, de todo o parte del núcleo familiar. En áreas rurales es común encontrar que todos los miembros comparten el trabajo, ya sea en la explotación de la propiedad familiar (huerta, chacra, etc.) o en casos de artesanado doméstico.

Se ha detectado que en cuanto al uso del tiempo, el mismo no está regido por una organización externa al grupo familiar sino que éste lo distribuye según las necesidades laborales y vitales, que difícilmente permiten pensar en días libres o tiempo de ocio. A través del

terial obtenido de las entrevistas surge que en sectores de escasos recursos no existe una clara distinción entre trabajo y ocio o recreación.

Las posibilidades de recreación en cuanto a lugares de esparcimiento, son mínimas y aún para las familias que no encuentran una limitación en lo económico las posibilidades de diversión son escasas, constituyendo un reclamo habitual entre las modificaciones necesarias sugeridas por los entrevistados.

Aspectos que hacen a la estructura y tenencia de la tierra, constituyen elementos a tener en cuenta en el análisis del sector vivienda. La combinación del minifundio y del latifundio en el área, hace que a la concentración de gran parte de la superficie de la tierra en manos de un reducido grupo de propietarios, se suma la extrema subdivisión de las explotaciones. En gran parte de los casos la subdivisión obedece a trámites sucesorios, no contándose con los títulos de propiedad correspondientes por los altos costos que insume a sus propietarios.

La inestabilidad habitacional y la incertidumbre ocupacional no estimulan la realización de mejoras en la vivienda. En general, toda el área se caracteriza por un elevado déficit habitacional, presentando en muchos casos graves problemas de alojamiento. En relación a la situación de las viviendas, los materiales utilizados en zonas urbanas y semiurbanas son en su mayoría ladrillo, mampostería o materiales económicos, estando provistos en general de agua corriente, siendo relativamente antiguas y mal conservadas. También se observan los típicos ranchos que caracterizan el área rural, de paredes de barro, techo de paja o caña y piso de tierra. El aprovisionamiento de agua es a través de canchales

llas comunales y no cuentan en una alta proporción con servicios sanitarios instalados adecuadamente. En las áreas rurales esta problemática se ve agudizada por ranchos sumamente precarios de barro y paja, agua de pozo o en su defecto, aprovisionamiento de la misma en lagunas, esteros o ríos. Además de las distancias que separan a las distintas viviendas, el estado de los caminos y rutas que se tornan intrasitables por las lluvias, producen en sus moradores un alto grado de aislamiento.

El rancho refleja la incertidumbre y desarraigo, susceptible de inundarse con las crecidas del río, de desalojos y destrucción. Así como en un nivel el arraigo habitacional ayuda a organizar un punto de referencia para estructurar la identidad, la precariedad de la vivienda, la inseguridad de perder su lugar, originan junto con los demás factores una marginación social en todo el grupo familiar.

En la esfera educativa hay una serie de características que influyen directamente en la misma. La inserción temprana de los hijos en ocupaciones inestables y mal calificadas ~~redunda en el abandono~~ o ausentismo escolar. O el niño concurre a la escuela poco estimulado o abandona en los primeros grados por el imperativo económico. A la desorganización familiar, se suma la situación nutricional deficitaria que provoca en gran cantidad de casos fenómenos estructurales de retrasos mentales y problemas de salud irreversibles que colocan a estos menores en estado carential afectivo y material.

En los Departamentos que se encuentran en áreas de frontera, el problema se agrava por la penetración de pautas, modelos y hábitos ajenos, que distorsionan los marcos de referencia habituales. A través de

los medios de comunicación masivos, radio y televisión, se difunden mensajes desde el Brasil que modifican los contenidos culturales, provocando procesos de desadaptación y falsos modelos a seguir.

Una situación común detectada en los Departamentos investiga-dos es la perduración del guaraní en el habla cotidiana del correntino. Un factor de repitencia y atrasos en el aprendizaje está dado por un problema de comunicación lingüístico que debe tenerse en cuenta: un ni-ño procedente de una familia con poco dominio del castellano, se encuen-tra en la escuela con un código extraño y que no entiende. Este problema se da en áreas rurales y no representa mayores inconvenientes en el ámbito urbano.

Una situación alarmante está dada por la incidencia de enfer-medades funcionales y orgánicas en el retraso, repitencia y desercionescolar.

La problemática de salud remite a fenómenos de desorganización familiar y social. Situaciones de miseria, hambre, desnutrición, defi-ciencias mentales, altos índices de mortalidad infantil, son algunos de los factores que se han observado en el área. Condiciones de vida de la población, produce deterioros físicos y síquicos que dan como resulta-do fenómenos de alcoholismo, suicidios e incremento de cuadros patológi-cos.

En áreas rurales, el aislamiento y las dificultades de una a-decuada asistencia y educación sanitaria confluyen en la búsqueda de soluciones alternativas, aparece así el curanderismo como opción y res-puesta frente a las necesidades de algunos sectores de la población.

El problema fundamental en el sector salud está dado por la desnutrición, diarreas infantiles que provocan altos riesgos y son la causa de los altos índices de mortalidad en menores. La inadecuada alimentación y la ingestión de agua contaminada produce enfermedades gastrointestinales y parasitarias endémicas en el área.

Se ha incorporado un anexo metodológico, donde se establecen las pautas utilizadas en la recolección y sistematización de la información.

Por último, el apéndice contiene una serie de entrevistas familiares a manera de ejemplificación. Las historias elegidas cubren los diferentes ámbitos urbanos y rurales y toman familias de distintos sectores socioeconómicos, nivel de vida y hábitos culturales.